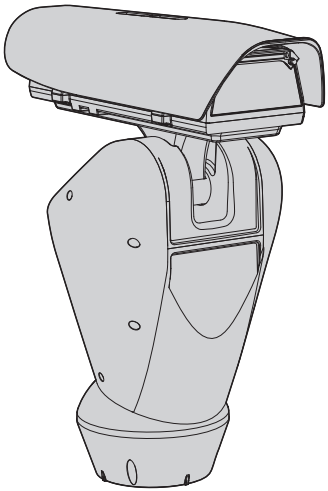
ULISSE NETCAM

Unit for network cameras



EN **English** - Instructions manual

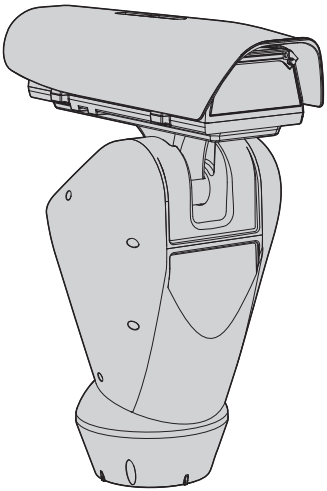
IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

FR **Français** - Manuel d'instructions

DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

ULISSE NETCAM

Unit for network cameras



EN English - Instructions manual

Contents

1 About this manual 7
1.1 Typographical conventions 7
2 Notes on copyright and information on trademarks 7
3 Safety rules 7
4 Identification 10
4.1 Product description and type designation 10
4.2 Product markings 10
4.2.1 Checking the markings 10
5 Versions 11
5.1 Absolute positioning (Encoder) 11
5.2 Integrated Wiper 11
5.3 LED illuminators 11
5.4 Germanium glass 11
6 Preparing the product for use 12
6.1 Safety precautions before use 12
6.2 Unpacking and contents 12
6.2.1 Unpacking 12
6.2.2 Contents 12
6.3 Safely disposing of packaging material 12
6.4 Preparatory work before installation 13
6.4.1 Attaching the support 13
6.4.1.1 Attachment with bracket (optional) 13
6.4.1.2 Attachment with a pole support (optional) 13
6.4.2 Cables management 13
7 Assembling and installing 14
7.1 Assembly 14
7.1.1 Camera's required features for installation 14
7.1.2 Assembling the camera and motorised lenses 15
7.1.2.1 How to open the housing 15
7.1.2.2 How to install the camera 15
7.1.3 Connection of the camera and motorised lens 16
7.1.3.1 Motorised lens PTZ board 16
7.1.3.2 Connector for camera/motorised lenses 16
7.1.3.3 Adjustment of the supply voltage of the lens motors 17
7.1.3.4 Connection of the communication line 17
7.1.4 Infrared LED illuminators installation 18
7.1.4.1 Fitting the bracket 18
7.1.4.2 Fitting the illuminator on the bracket 18
7.1.5 Connection of the LED infrared illuminators. 19
7.1.6 Salts desiccant 20
7.1.7 Closing the housing 20
7.1.8 Setting of the LED illuminators and synchronization mode with the camera 20
7.1.8.1 Description of the infrared illuminator 20
7.1.8.2 Synchronisation with an external twilight switch 21

7.1.8.3 Synchronising the unit with the infrared illuminators 21
7.1.8.4 Manually activate the infrared illuminator. 21
7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold 22
7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators 22
7.2 Installation 23
7.2.1 Connecting the cables to the base 23
7.2.2 Fixing the base to the support 24
7.2.3 Connection of the connector board 24
7.2.3.1 Connection of the power supply line 24
7.2.3.2 Connection of the 24Vac power supply line 26
7.2.3.3 Connection of the 120/230Vac power supply line 26
7.2.3.4 Connection of the alarm inputs, of the twilight switch and of the relays 27
7.2.4 Connection of the ethernet cable 27
7.2.5 Fixing the top unit 28
7.3 Configuration 28
7.3.1 Configuration of the dip-switches 28
7.3.2 DIP1 configuration 28
8 Switching on 29
9 Configuration 30
9.1 Web interface 30
9.1.1 First access 30
9.1.2 Home 31
9.1.3 User Controls 31
9.1.4 Device Parameters 32
9.1.5 Device Statistics 32
9.1.6 Network Configuration 32
9.1.7 User Configuration 33
9.1.8 Movement Parameters 33
9.1.8.1 Autopan 34
9.1.8.2 Patrol 34
9.1.8.3 Motions Recall 34
9.1.9 Preset Parameters 34
9.1.10 Preset Parameters (Advanced) 34
9.1.11 Digital I/O 35
9.1.12 Washer 35
9.1.13 Camera Parameters 36
9.1.14 Tools 36
9.1.15 Factory Default 37
9.2 VTTunnel 37
10 Accessories 38
10.1 Washer 38
10.1.1 Connecting the pump 38
11 Instructions for exceptional operation 39
11.1 How to switch from ONVIF communication mode to RS-485 (telemetry) mode 39
11.2 How to change communication mode 39
12 Maintaining and cleaning 40
12.1 Maintaining 40
12.1.1 Fuses replacement 40

12.2 Cleaning 41
12.2.1 Window and plastic cover cleaning (PC) 41
12.2.2 Cleaning germanium glass 41
13 Disposal of waste materials 41
14 Troubleshooting 42
15 Technical data 43
15.1 General 43
15.2 Mechanical 43
15.3 Electrical 44
15.4 Communications 44
15.5 Protocols 44
15.6 Environment 44
15.7 Certifications 44
16 Technical drawings 45

1 About this manual

Before installing and using this unit, please read this manual carefully. Be sure to keep it handy for later reference.

1.1 Typographical conventions

DANGER!
High level hazard.
Risk of electric shock. Disconnect the power supply before proceeding with any operation, unless indicated otherwise.

DANGER!
Hot surface.
Avoid contact. Surfaces are hot and may cause personal injury if touched.

DANGER!
Mechanical hazard.
Risk of crushing or shearing.

WARNING!
Medium level hazard.
This operation is very important for the system to function properly. Please read the procedure described very carefully and carry it out as instructed.

INFO
Description of system specifications.
We recommend reading this part carefully in order to understand the subsequent stages.

2 Notes on copyright and information on trademarks

The quoted names of products or companies are trademarks or registered trademarks.

3 Safety rules

The electrical system to which the unit is connected must be equipped with a 20A max. bipolar protection switch. This switch must be of the Listed type. The minimum distance between the contacts must be 3mm (0.1in). The circuit breaker must be provided with protection against the fault current towards the ground (differential) and the overcurrent (magnetothermal).

The manufacturer declines all responsibility for any damage caused by an improper use of the appliances mentioned in this manual. Furthermore, the manufacturer reserves the right to modify its contents without any prior notice. The documentation contained in this manual has been collected with great care, the manufacturer, however, cannot take any liability for its use. The same thing can be said for any person or company involved in the creation and production of this manual.

If it is necessary to transport the device, this should be done with great care. Abrupt stops, bumps and violent impact could damage the unit or injure the user.

The integrated positioning systems for video surveillance comprising the ULISSE line of devices comply with current legislation and standards in force at the time of publication of this handbook.

Nevertheless, in order to ensure the user's safety (installer technician and operator) the following warnings are specified in order to work in maximum safety:

- The device must be installed only and exclusively by qualified technical personnel.
- Before any technical work on the appliance, disconnect the power supply.
- Do not use power supply cables that seem worn or old.

- Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not shown in this handbook. Improper use of the appliance can cause serious hazards, risking the safety of personnel and of the installation.
- Use only original spare parts. Non-original spare parts could cause fire, electrical discharge or other hazards.
- Before proceeding with installation check the supplied material to make sure it corresponds to the order specification by examining the identification labels (4.2 Product markings, page 10).
- This device was designed to be permanently installed on a building or on a suitable structure.
- Installation category (also called Overvoltage Category) specifies the level of mains voltage surges that the equipment will be subjected to. The category depends upon the location of the equipment, and on any external surge protection provided. Equipment in an industrial environment, directly connected to major feeders/short branch circuits, is subjected to Installation Category III. If this is the case, a reduction to Installation Category II is required. This can be achieved by use of an insulating transformer with an earthed screen between primary and secondary, or by fitting listed Surge Protective Devices (SPDs) from live to neutral and from neutral to earth. Listed SPDs shall be designed for repeated limiting of transient voltage surges, suitable rated for operating voltage and designated as follows: Type 2 (Permanently connected SPDs intended for installation on the load side of the service equipment overcurrent device); Nominal Discharge Current (In) 20kA min. For example: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN rated 120/240Vac, (In=20kA). Maximum distance between installation and reduction is 5m.
- Use a Class 2 listed UL tranformer, compliant with the Standards in force, only for products marked UL, powered at 24Vac.
- A disconnecting device, readily and easily accessible, must be incorporated in the electrical system of the building for rapid intervention.
- The separate protective earthing terminal provided on this product shall be permanently connected to earth.
- For continued protection against risk of fire, replace only with same type and rating of fuse. Fuses must be replaced only by service personnel.
- The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.
- In order to reduce the risk of fire, only use UL Listed or CSA certified telecommunication line cord sizes greater than or equal to 26AWG.
- Hazardous moving parts. Keep fingers and other body parts away.
- Connect the device to a power source corresponding to the indications given on the marking label. Before proceeding with installation make sure that the power line is properly isolated. The supply voltage should never exceed the limit (+/-10%).
- For safety reasons, power must be supplied through a double-insulation SELV transformer or by means of the UPTIRPS120 kit, supplied as optional.
- The 230Vac UPTIRPS230 power supply kit is available for the European market.
- The device should be mounted so that it is accessible only to the technician/installer because the moving parts constitute a residual risk of injury caused by movement of said parts.
- Attach the Dangerous Moving Parts label near the device. (Fig. 5, page 12).
- Do not use the appliance in the presence of inflammable substances.

- Do not allow children or unauthorised people to use the appliance.
- The appliance should only be considered switched off when the power supply has been disconnected and the connecting cables to other devices have been removed.
- Only skilled personnel should carry out maintenance on the device. When carrying out maintenance, the operator is exposed to the risk of electrocution and other hazards.
- Use only the accessories indicated by the manufacturer. Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.
- Connect the coaxial cable to earth.
- Before connecting all the cables make sure the device is properly connected to the earth circuit.
- If the device has to be removed from the installation, always disconnect the earth cable last.
- Take all necessary precautions to prevent the apparatus from being damaged by electrostatic discharge.
- The unit has been made for connection using a 3-pole cable. To make a correct connection to the earth circuit, follow the instructions in this handbook.
- Handle the unit with great care, high mechanical stress could damage it.
- Make especially sure that the power supply line is insulated at a sufficient distance from all the other cables, including lightning protection devices.

4 Identification

4.1 Product description and type designation

ULISSE NETCAM was specifically designed for external IP video surveillance applications, in combination with modern SD, HD and Megapixel cameras. A special feature on this device is the ability to easily control, via the network, all the camera's pan & tilt functions (including wiper, preset and set-up) with a vast majority of the VMS on the market. The outstanding added feature is the ability to use any cameras compatible with ONVIF, S profile, or proprietary protocol over RS-485, while the entire system management requires only an IP address.

Control of the positioning system is done via the network, using the ONVIF, S profile, protocol.

ULISSE NETCAM supports network cameras with motorised standalone lenses or integrated lenses.

The positioning unit can be used in several kinds of installations, such as: coast and border patrol, harbour control, urban settings, highway and traffic monitoring, stadiums, industries, prisons or military applications, and perimeter surveillance.

4.2 Product markings

Pan & tilt devices have a label complying with CE markings.

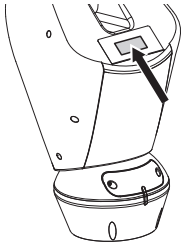


Fig. 1

The label on the body shows:

- Model identification code (Extended 3/9 bar code)
- Power supply voltage (Volt)
- Frequency (Hertz).
- Current consumption (Amps).
- IP protection degree.
- Serial number.

4.2.1 Checking the markings

Before proceeding further with installation, make sure the material supplied corresponds to the order specification by examining the marking labels.

Never, under any circumstances, make any changes or connections that are not described in this handbook: the use of inappropriate appliances may expose personnel and the system to serious safety hazards.

5 Versions

5.1 Absolute positioning (Encoder)

This system can also be equipped with incremental encoders which guarantee a real position in any operating condition.

5.2 Integrated Wiper

The product can be fitted with a wiper.

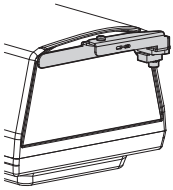


Fig. 2

For further information refer to the relative chapter (9.1.3 User Controls, page 31).

If the pan & tilt is fitted with a wiper, it can also have an external pump supplying water to clean the glass.

For further information refer to the relative chapter (10.1 Washer, page 38).

5.3 LED illuminators

The version with LED illuminators can only powered at 24Vac.

Unit with bracket for two UPTIRN LED illuminators for night surveillance (illuminators not included).

The UPTIRPS230 or UPTIRPS120 power supplies can be used to supply the device.

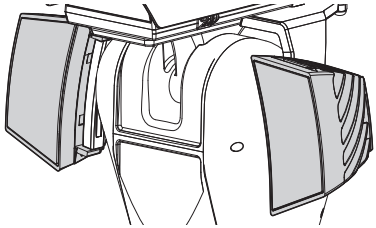


Fig. 3

For further information refer to the relative chapter (7.1.4 Infrared LED illuminators installation, page 18).

5.4 Germanium glass

The version with germanium glass has been developed for applications with thermal cameras.

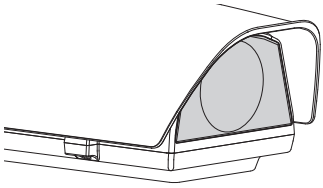


Fig. 4

6 Preparing the product for use

Any change that is not expressly approved by the manufacturer will invalidate the guarantee.

All other parts must not be disassembled or tampered (excepting for mounting and maintenance operations according the present manual).

6.1 Safety precautions before use

The appliance includes moving parts. Make sure that the unit is positioned where it is inaccessible under normal operating conditions. Attach the warning label supplied with the appliance, placing it near the unit so that it can be seen easily.

6.2 Unpacking and contents

6.2.1 Unpacking

When the product is delivered, make sure that the package is intact and that there are no signs that it has been dropped or scratched.

If there are obvious signs of damage, contact the supplier immediately.

Keep the packaging in case you need to send the product for repairs.

Unpack the sunshield from the device, taking care not to damage the housing.

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

Fig. 5

6.2.2 Contents

Check the contents to make sure they correspond with the list of materials as below:

- Positioning unit
- Power supply base
- Accessories box:
  - Serial adapter
  - Serial extension cable
  - Allen wrenches
  - Spacers (not available in the version with integrated camera)
  - Label
  - Ties
  - Silicon sheath
  - Reduction gaskets for cable glands
  - Instructions manual
  - Attachment plate for desiccant bag. (not available in the versions with LED illuminators)
  - Desiccant salt bag
  - Bolts and screws
- Bracket for attachment of infrared illuminators. (available in the versions with LED illuminators)

6.3 Safely disposing of packaging material

The packaging material can all be recycled. The installer technician will be responsible for separating the material for disposal, and in any case for compliance with the legislation in force where the device is to be used.

When returning a faulty product we recommend using the original packaging for shipping.

6.4 Preparatory work before installation

6.4.1 Attaching the support

There are two kinds of support, choose the most suitable one for your installation and follow all the instructions given in this section.

The device should be assembled vertically. Any other position could impair the performance of the appliance. Do not attach the device upside down.

Take special care when attaching and fastening down the apparatus. If it is to be attached to a concrete surface you must use dowel pins with a traction torque rating of at least 300dN each; for a metal surface use screws with a diameter of at least 8mm and of an appropriate length. However, the clamping system must be able to support at least 4 times the weight of the entire equipment, including P&T, lenses and camera.

6.4.1.1 Attachment with bracket (optional)

The bracket is drilled to make it easy the connection cables through it.

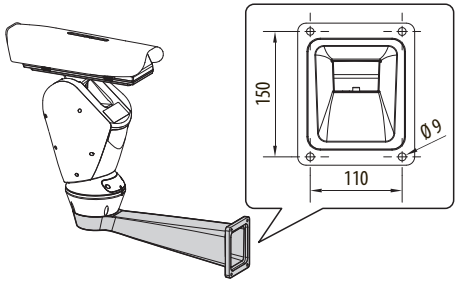


Fig. 6

6.4.1.2 Attachment with a pole support (optional)

The column support allows the internal passage of the connection cables.

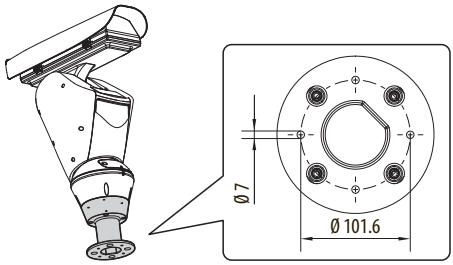


Fig. 7

6.4.2 Cables management

The connection cables should not be accessible from the outside. It is necessary to fasten the cables securely to the pole in order to prevent excessive weight pulling them out accidentaly.

You must use cables suited to the type of installation.

Insert the cables into the support so that they protrude by about 50cm.

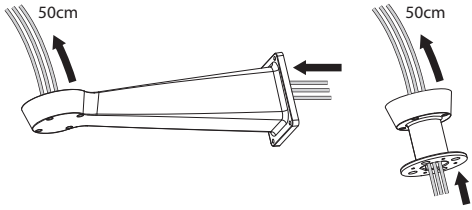


Fig. 8

7 Assembling and installing

The assembly and installation must be performed only by skilled personnel.

This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference. In this case the user may be required to take adequate measures.

Only network cameras with specific technical characteristics can be installed (7.1.1 Camera's required features for installation, page 14).

7.1 Assembly

7.1.1 Camera's required features for installation

- Only cameras with a 100 baseTx type ethernet communication port can be mounted.
- Only cameras powered by a terminal can be mounted as the Pan & Tilt cannot supply power directly on the ethernet cable (power over ethernet).
- The power supply voltage of the camera must be 12Vdc.
- The maximum absorbed current by the camera must be less than 800mA.
- The communication protocol must be ONVIF, S profile, protocol. The camera must be pre-configured in order to communicate via the ONVIF, S profile, protocol.
- The operation temperature range of the camera must be between -10/+60°C.
- The camera must be pre-configured in order to acquire the IP address via DHCP.

7.1.2 Assembling the camera and motorised lenses

The correct device working, in the stated temperature range, is guaranteed with the use of camera and lens with temperature from -10°C up to +60°C.

The customer has to take care of assembling the camera and lenses.

7.1.2.1 How to open the housing

Loosen the 2 screws on the side, turn the cover and the upper half of the body about the opening hinge axis.

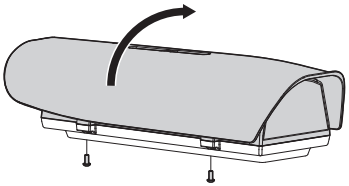


Fig. 9

7.1.2.2 How to install the camera

Take out the inner support slide (01) loosening the fastening screws (02). Attach the camera using the 1/4" screw and adjust the internal slide so that the lens and camera are positioned correctly.

Fasten down the adjustable slide in the correct position using the appropriate screws. When positioning the camera use also the spacers supplied for this purpose (03).

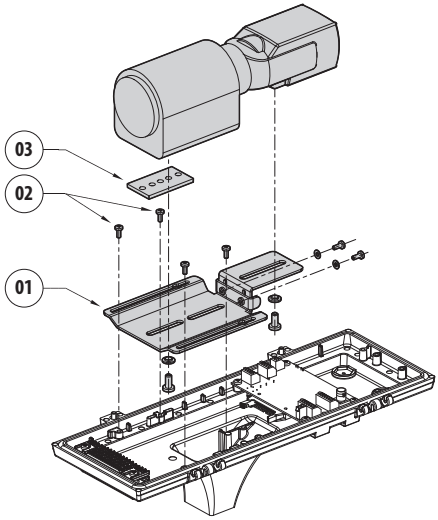


Fig. 10

Reposition the inner slide and tighten the screws that had been loosened previously.

7.1.3 Connection of the camera and motorised lens

7.1.3.1 Motorised lens PTZ board

The following is a description of the electronics board inside the housing, which controls all functions of the motorised lens.

MOTORISED LENS PTZ BOARD	
Terminal	**Description**
CN1	Not used.
CN2	Motorised lens motor control connector
CN3	Motorised lens potentiometer connector
CN6	Not used.
CN7	Camera power supply, additional lines

Tab. 1

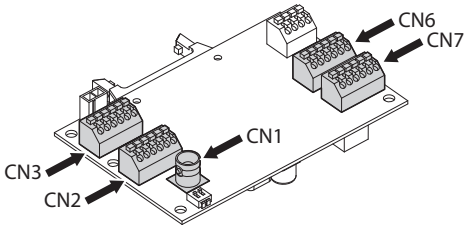


Fig. 11

7.1.3.2 Connector for camera/motorised lenses

All connections illustrated below should be made only and exclusively by expert installers who should comply with all the wiring and power supply specifications for the devices.

The electronics board is designed to control cameras with motorised lenses (Focus, Iris, Zoom), which may or may not have potentiometers to control the position reached.

Before making the connections make sure that the voltages supplied by the board fall within the limits allowed for the apparatus.

CONNECTOR FOR CAMERA/MOTORISED LENSES	
Camera power supply	+12V, 800mA max
Lens potentiometer power supply	+5V, 15mA max
Lens motor power supply	6-15V (adjustable), 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Tab. 2

To power the camera perform the connections as shown in the figure.

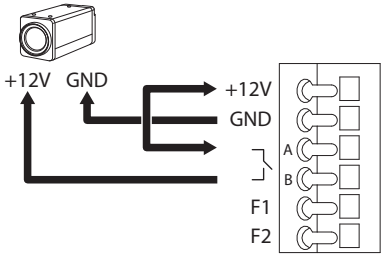


Fig. 12 CN7.

In the case of lenses with reverse polarity motors, connect as shown in the figure.

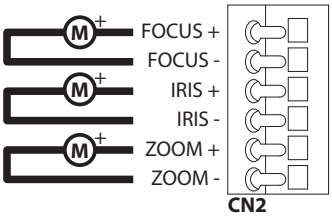


Fig. 13 CN2.

In the case of lenses with common wire motors, it is necessary to enable the corresponding menu option (9.1.13 Camera Parameters, page 36). Make the connections as shown in figure.

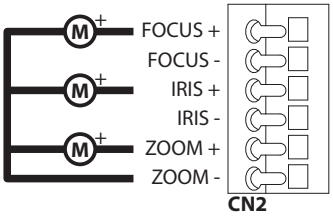


Fig. 14 CN2.

The potentiometer connections must be made as shown in the following diagram.

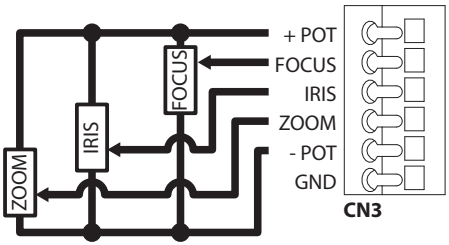


Fig. 15 CN3.

7.1.3.3 Adjustment of the supply voltage of the lens motors

Before powering the Pan & Tilt, set the lens power voltage using DIP1.

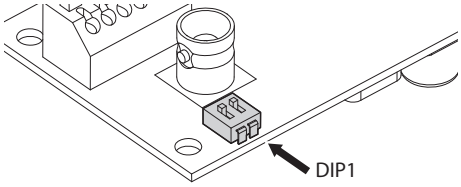


Fig. 16

ADJUSTMENT OF THE SUPPLY VOLTAGE OF THE LENS MOTORS		
DIP 1	**DIP 2**	**Configuration**
OFF	OFF	15Vdc
ON	OFF	12Vdc
OFF	ON	9Vdc
ON	ON	6Vdc

Tab. 3

7.1.3.4 Connection of the communication line

Connect the Ethernet cable to the camera.

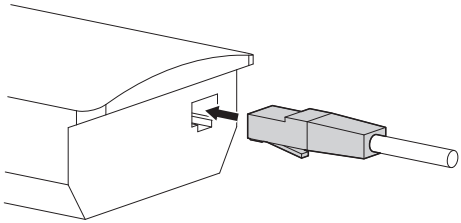


Fig. 17

Gather the excess cable to avoid it interfering with the wiper operation (in the versions in which they are available).

7.1.4 Infrared LED illuminators installation

Together with the bracket supplied as standard, the pan & tilt is preset for the installation of 2 VIDEOTEC LED infrared illuminators.

To work properly both illuminators must be installed together.

7.1.4.1 Fitting the bracket

Position the bracket (01) on the bottom of the housing as shown in the illustration. Install the screws and the washers (02) in the holes (03) and tighten them. Make sure the bracket is fastened down firmly. Use only the material supplied with the kit.

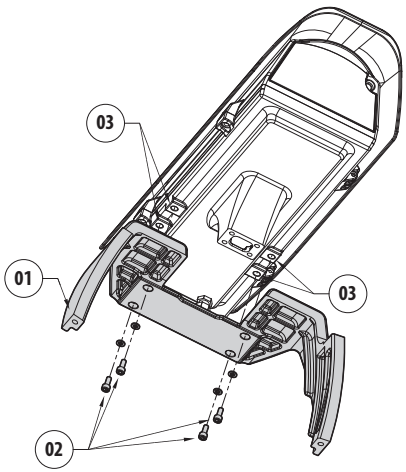


Fig. 18

Pay attention to the fixing. Tightening torque: 4Nm.

7.1.4.2 Fitting the illuminator on the bracket

Place the fixings of the illuminator (01) on those of the bracket (02).

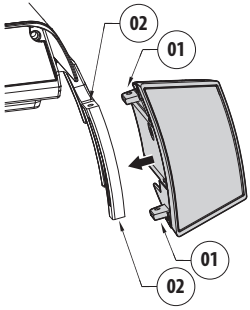


Fig. 19

Insert the 16mm screws and washers.

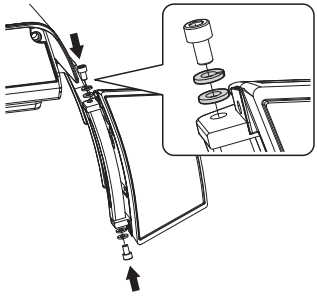


Fig. 20

Pay attention to the fixing. Tightening torque: 6Nm.

7.1.5 Connection of the LED infrared illuminators.

Open the housing (Fig. 9, page 15).

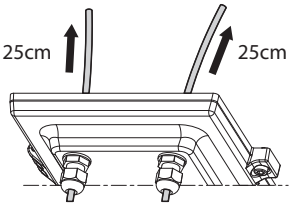


Fig. 21

To ensure the safety and the correct operation of the unit do not leave a surplus of the cable externally.

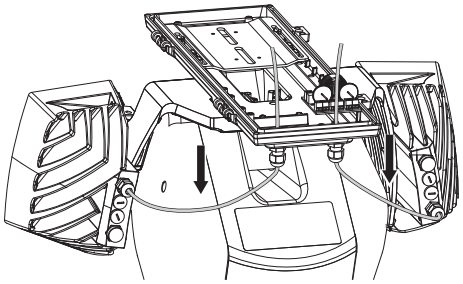


Fig. 22

Connect the cables as shown in the figure.

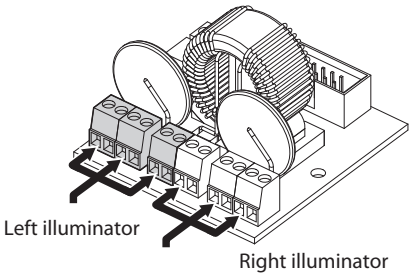


Fig. 23

CONNECTION OF THE LED INFRARED ILLUMINATORS.			
Left illuminator		**Right illuminator**	
Reference on the board	**Cable color**	**Reference on the board**	**Cable color**
WH	White	WH	White
BK	Black	BK	Black
A1	Green	A2	Green
B1	Red	B2	Red

Tab. 4

7.1.6 Salts desiccant

Attach the essicant bag using the bracket for this purpose.

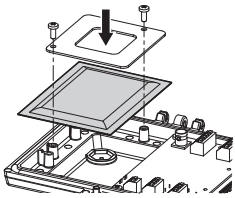


Fig. 24

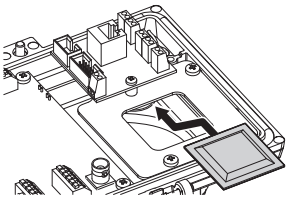


Fig. 25 Available in the versions with LED illuminators.

7.1.7 Closing the housing

Close the housing following the opposite procedure (7.1.2.1 How to open the housing, page 15).

7.1.8 Setting of the LED illuminators and synchronization mode with the camera

Once the adjustment is done the illuminator on the left (MASTER) synchronizes and controls the illuminator on the right (SLAVE).

The dusk switch detects the amount of light in the environment and sends a signal to the illuminator to switch on and off when the light has reached the level set by the operator.

When the LED illuminators are active the camera goes to night mode with the special ONVIF control.

7.1.8.1 Description of the infrared illuminator

- **Photocell:** Detects the light level.
- **Cable:** Power supply and control.
- **Switch-on threshold regulator:** This potentiometer allows adjusting the sensitivity threshold to switch on the illuminator.
- **Infrared power control:** This potentiometer allows adjusting the power of the illuminator.

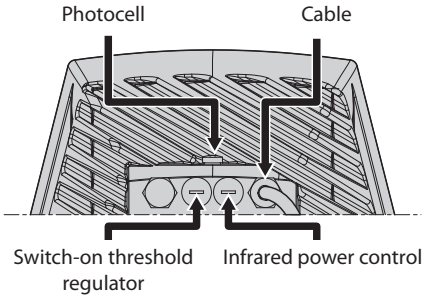


Fig. 26

7.1.8.2 Synchronisation with an external twilight switch

To synchronise the illuminators and camera with an external dusk switch you need to:

- Connect the twilight switch to the terminals: AL1/A GND (7.2.3.4 Connection of the alarm inputs, of the twilight switch and of the relays, page 27).
- Adjustment of the illuminator on the left (MASTER):
  - **Lighting threshold**: Set the value to OFF (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value as needed (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).
- Adjustment of the the illuminator on the right (SLAVE):
  - **Lighting threshold**: Set the value to the maximum (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value to the minimum (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).

From the IR Probe entry select the External option (9.1.13 Camera Parameters, page 36).

On the I/O digital board set the values in the following manner:

- **Alarm ID:** 1
- **Type:** NORMALLY OPEN
- **Action:** IR_FILT

7.1.8.3 Synchronising the unit with the infrared illuminators

To synchronise the unit with the infrared illuminators it is necessary to:

- Adjustment of the illuminator on the left (MASTER):
  - **Lighting threshold**: Set the value as needed (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value as needed (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).
- Adjustment of the the illuminator on the right (SLAVE):
  - **Lighting threshold**: Set the value to the maximum (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value to the minimum (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).

From the Camera Parameters entry select the Internal option (9.1.13 Camera Parameters, page 36).

7.1.8.4 Manually activate the infrared illuminator.

To turn on the infrared illuminators:

- Adjustment of the illuminator on the left (MASTER):
  - **Lighting threshold**: Set the value to OFF (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value as needed (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).
- Adjustment of the the illuminator on the right (SLAVE):
  - **Lighting threshold**: Set the value to the maximum (7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold, page 22).
  - **Infrared power**: Set the value to the minimum (7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators, page 22).

7.1.8.5 Adjusting the illuminator trip threshold

The illuminator on the right must always be set to maximum brightness.

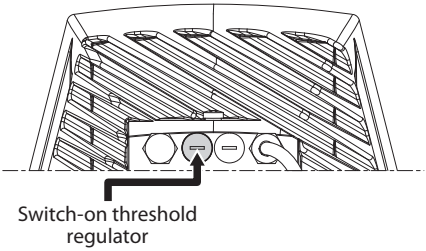


Fig. 27

Remove the protective cap, then adjust the activation threshold with the potentiometer. To increase the threshold, turn the potentiometer clockwise. To decrease the threshold, turn the potentiometer anti-clockwise.

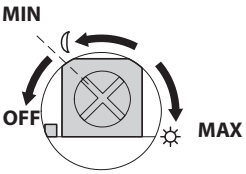


Fig. 28

After making the adjustments make sure that the plug is closed tight to ensure perfect sealing.

7.1.8.6 Adjusting the power of the infrared illuminators

The illuminator on the right must always be set to minimum power.

The illuminator is set in the factory to provide maximum power. If long distances should not be reached or if the image is over-exposed for excessive brightness, decrease the power, so that energy saving is also obtained.

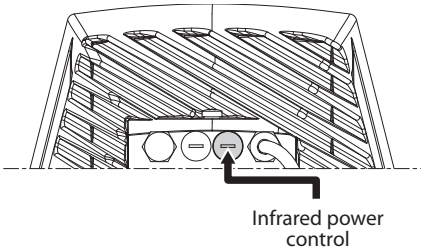


Fig. 29

To adjust the power of the infrared illuminator, loosen the hermetic plug. Adjust the potentiometer, clockwise to enhance the power of the infrared illuminators and anti-clockwise to decrease it.

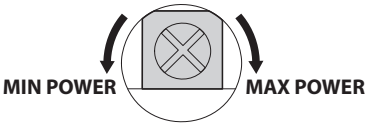


Fig. 30

After the adjustments, ensure that the blanking plugs are appropriately tightened to ensure that the product is hermetically sealed.

7.2 Installation

Do not make any changes or install connections that are not included in this handbook. Failure to follow the connection instructions that are given in the handbook may create serious safety hazards for people and for the installation.

Do not change the wiring in the product as it is supplied to you. Failure to follow this instruction may create serious safety hazards for people and for the installation, and will also invalidate the guarantee.

Keep a connection diagram for future reference.

If using the washer kit, the spray support should be installed before positioning the pan & tilt and the wiring. For further explanations see the specific handbook for the kit.

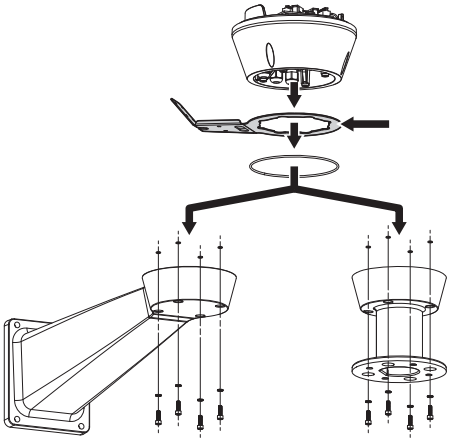


Fig. 31

7.2.1 Connecting the cables to the base

Insert the cables into the cable glands and, holding the base at about 20cm from the support, lock the cable glands with a torque wrench setting of 5Nm. The cable glands are suitable for cables with diameters of between 5 and 10mm.

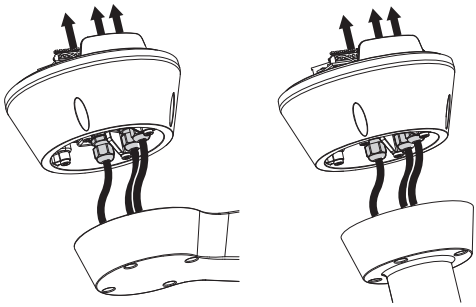


Fig. 32

For smaller cables (from 3 to 7mm) use the supplied gaskets.

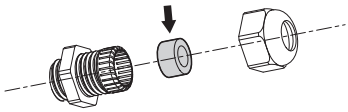


Fig. 33

7.2.2 Fixing the base to the support

Use the screws and the washers supplied with the base.

After having positioned gasket (01), fasten base (02) on support (03) using screws (04), toothed spring washers (05) and the rings for screw (06).

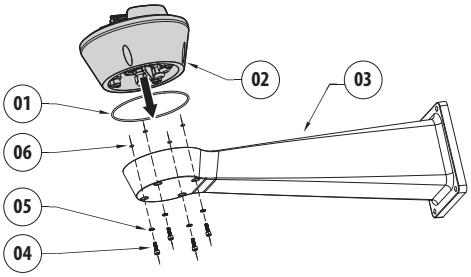


Fig. 34

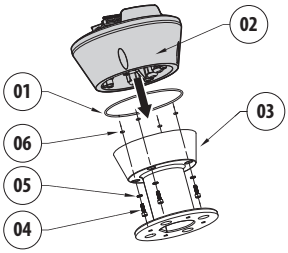


Fig. 35

Align the 3 notches on the base with those on the support as shown in the following figure.

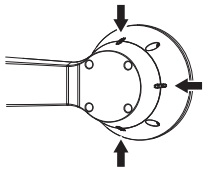


Fig. 36

Apply a thread-locker on the holes of the screws (Loctite 243®).

Pay attention to the fixing. Tightening torque: 4Nm.

7.2.3 Connection of the connector board

The following is a description of the connector board located inside the P&T base.

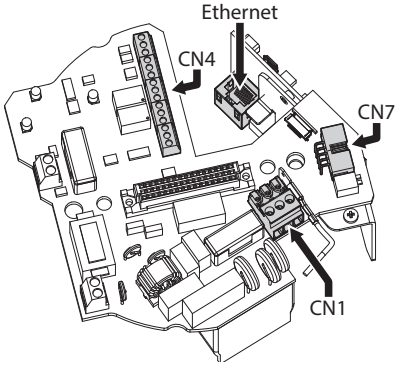


Fig. 37

7.2.3.1 Connection of the power supply line

The device is available in versions for different power supply voltages: the value for the particular device is shown on its identification label (4.2 Product markings, page 10).

Electrical connections must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.

The electrical system to which the unit is connected must be equipped with a 20A max. bipolar protection switch. The minimum distance between the contacts must be 3mm (0.1in). The circuit breaker must be provided with protection against the fault current towards the ground (differential) and the overcurrent (magnetothermal).

When commencing installation make sure that the specifications for the power supply for the installation correspond with those required by the device.

Make sure that the power source and connecting cables are suitable for the power consumption of the system.

Earth cable should be about 10mm longer than the other two, so that it will not be disconnected accidentally if pulled.

The power supply cable should also be covered by the silicone sheath (01) supplied for this purpose, and fastened with the corresponding tie (02).

Cut the cables to the correct length and make the connections. Connect the power supply to the terminal: CN1.

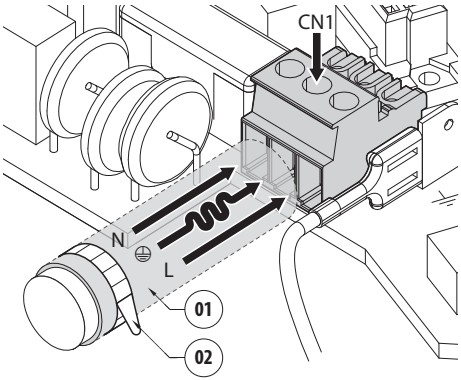


Fig. 38

All signal cables must be grouped together by means of a strap.

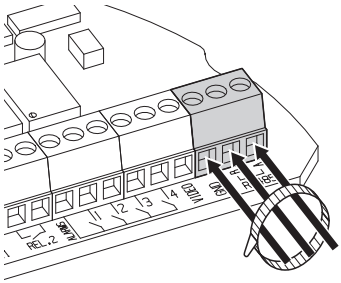


Fig. 39

7.2.3.2 Connection of the 24Vac power supply line

Only for products marked UL intended for the North American market, use a class 2 UL listed transformer.

Power the device with an SELV type, 24Vac, 8A isolated source derived from a double isolation UL Listed transformer specially protected in output. Alternatively, use the UPTIRPS120 power supply and control kit.

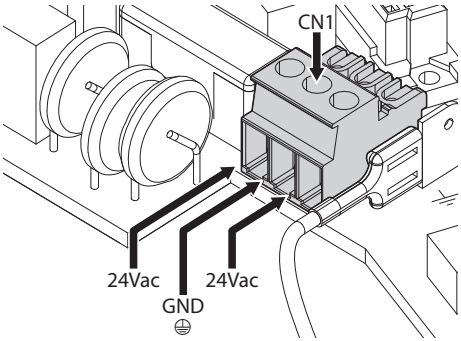


Fig. 40

Connect the power supply cables as described in the table below.

CONNECTION OF THE POWER SUPPLY LINE	
Colour	**Terminals**
Power supply 24Vac	
Defined by the installer	24Vac
Defined by the installer	24Vac
Yellow/Green	GND

Tab. 5

7.2.3.3 Connection of the 120/230Vac power supply line

To connect the power supply line use the appropriate junction-box (UPTJBUL). For further information, refer to the product use and installation manual.

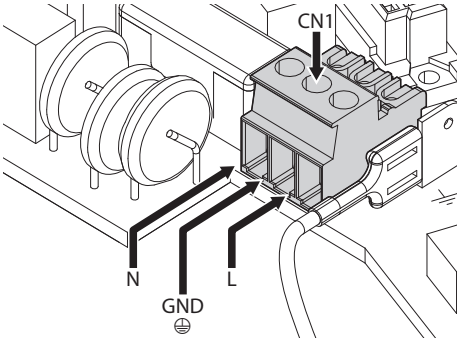


Fig. 41

Connect the power supply cables as described in the table below.

CONNECTION OF THE POWER SUPPLY LINE	
Colour	**Terminals**
Power supply 230Vac	
Blue	N (Neutral)
Brown	L (Phase)
Yellow/Green	GND
Power supply 120Vac	
Blue	N (Neutral)
Brown	L (Phase)
Yellow/Green	GND

Tab. 6

7.2.3.4 Connection of the alarm inputs, of the twilight switch and of the relays

The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.

In order to reduce the risk of fire, only use cable sizes greater than or equal to 26AWG (0.13mm²).

All signal cables must be grouped together by means of a strap.

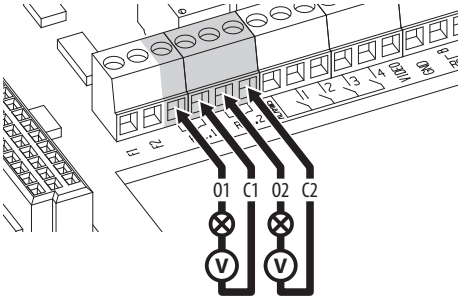


Fig. 42 Relay contact connection.

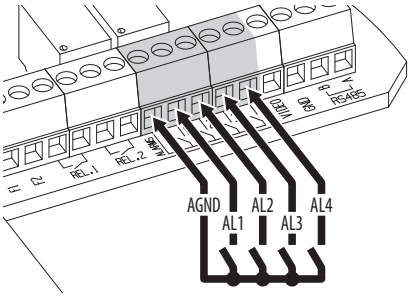


Fig. 43 Alarm connection.

CONNECTION OF THE ALARM INPUTS, OF THE TWILIGHT SWITCH AND OF THE RELAYS	
Terminals	**Description**
O1-C1 and O2-C2	Clean output contacts, can be activated by alarm or by user control
AL1, AL2, AL3, AL4 and AGND	Self powered alarm inputs referring to AGND

Tab. 7

Connect the twilight switch to the AGND and AL1 terminals. AL1 is the default alarm contact for the light sensitive switch.

7.2.4 Connection of the ethernet cable

Connect the ethernet cable to the connector.

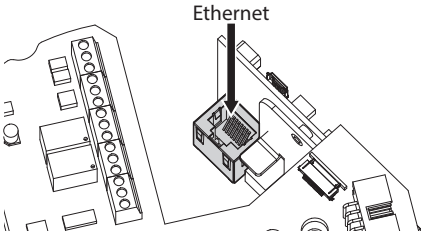


Fig. 44

7.2.5 Fixing the top unit

Inside the bottom cover there is a sachet containing desiccant that is used to prevent moisture formation in the base and near the connector boards. Remove the sachet during installation.

Attach the top unit (01) to the base (02) using the attachment screws (03), supplied with the corresponding seals (04). Make sure the base seal is present and in good condition (05).

Pay attention to the fixing. Tightening torque: 4Nm.

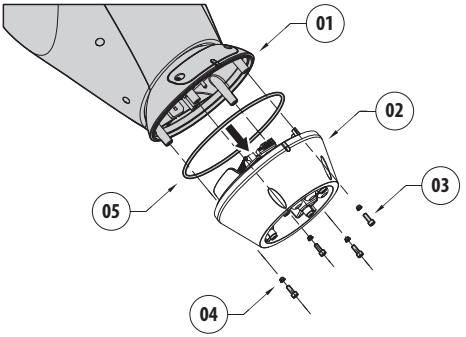


Fig. 45

There is only one way to anchor the base with the top part. Align the tabs on the sides to make sure the parts are positioned correctly.

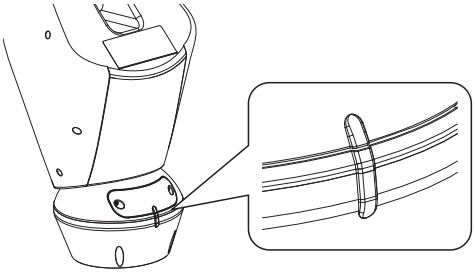


Fig. 46

7.3 Configuration

Before powering the device it must be configured correctly by setting the dip-switches inside the configuration hatch. Open the hatch by undoing the screws as shown in the figure.

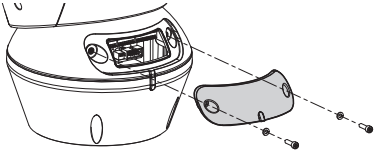


Fig. 47

7.3.1 Configuration of the dip-switches

Once the configuration cover is opened the dip-switches will appear as shown in the figure.

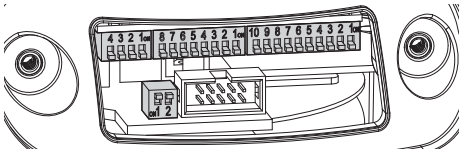


Fig. 48

7.3.2 DIP1 configuration

When the dip-switch rocker is up it represents the value 1 (ON). When the dip-switch rocker is down it represents the value 0 (OFF).

Dip-switch 1 is used to update the firmware.

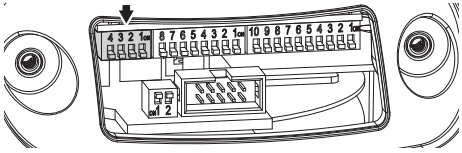


Fig. 49

DIP1 CONFIGURATION					
Description	**SW 4**	**SW 3**	**SW 2**	**SW 1**	**Configuration**
Firmware updating	–	–	–	ON	Set up enabled
	–	–	–	OFF	Set up disabled

Tab. 8

8 Switching on

Make sure that the unit and other components of the installation are closed so that it is impossible to come into contact with live parts.

During normal operation the surface of the illuminator can reach high temperatures. Do not, therefore, allow direct contact and position the appliance where it is inaccessible to unauthorised persons. Before touching switch off the illuminator and allow to cool for a minimum period of 10 minutes.

Do not stay in the vicinity of the device when it is powered. Always disconnect the power supply before working on the device.

Make sure that all parts are fastened down firmly and safely.

The automatic pre-heating (de-ice) process could be started whenever the device is switched on and the air temperature is below 0°C. This process is used to ensure that the device works properly even at low temperatures. The duration ranges between 60 and 105 minutes, depending on conditions.

The unit is switched on by simply connecting the power supply. To switch off the unit disconnect the power.

9 Configuration

During the first connection assign an address other than 192.168.0.100.

Browsers supported: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

The MAC Address is contained on the label that is on the CPU board.

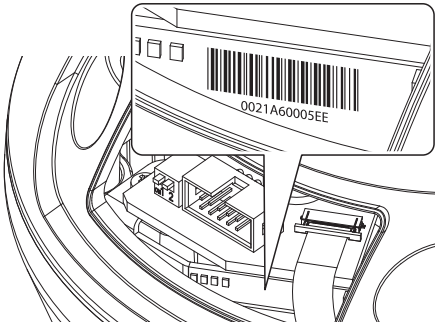


Fig. 50

The first operation in configuring the P&T unit consists in connecting to the web interface. In the predefined settings for the configured P&T, to automatically acquire an address through a DHCP protocol, it is possible to detect the device through the ONVIF, S profile, protocol.

If no DHCP server is available, the P&T unit will configure itself automatically with the address 192.168.0.100.

If no VMS is available with the Auto Discovery functions based on ONVIF, the acquired address can be read in the DHCP server logs.

To access the Pan & Tilt web interface, simply use a browser to connect to the address http://<ip address> and log in to Pan & Tilt using the predefined credentials for username admin and password admin.

9.1 Web interface

9.1.1 First access

For proper operation, the pan & tilt must be configured in relation to the installed camera.

The required parameters are:

- The IP protocol used to communicate with the camera.
- The type of installed lenses (motorized, fixed or integrated).
- The credentials required to connect to the IP camera (username and password of the installed camera).

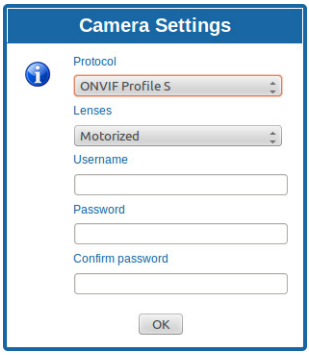


Fig. 51

The IP camera installed in Pan & Tilt must be configured to acquire the IP address using the DHCP.

9.1.2 Home

If you log in successfully, the Pan & Tilt management interface will appear.

Fig. 52

9.1.3 User Controls

To control Pan & Tilt movement through the browser, select the User control entry. A new window will open with a virtual keyboard to enter commands.

Fig. 53

The virtual keyboard contains the following controls:

- **Speed selector:** It selects the speed of the pan & tilt movements.

Fig. 54

- **Zoom wide/Zoom tele**

Fig. 55

- **Focus far/Focus near/Auto focus**

Fig. 56

- **Iris close/Iris open/Auto iris**

Fig. 57

- **Wiper/Washer**

Fig. 58

- **Day:** Activate the camera's IR filter. If available, it turns off the infrared illuminators.

Fig. 59

- **Night:** Deactivate the camera's IR filter. If available, it turns on the infrared illuminators.

Fig. 60

9.1.4 Device Parameters

From menu entry Device Parameters it is possible to set the name of the pan & tilt and view other additional information.

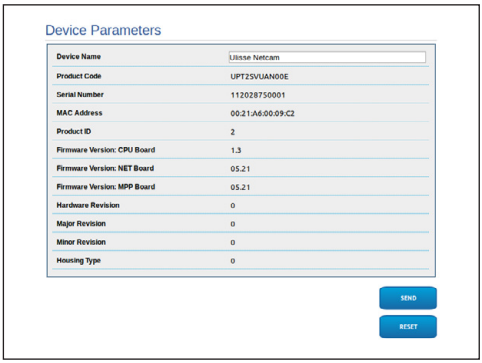


Fig. 61

9.1.5 Device Statistics

From menu entry Device Statistics all of the statistics are gathered during Pan & Tilt operation are provided in read-only mode.

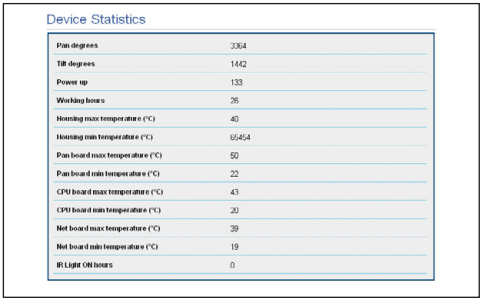


Fig. 62

9.1.6 Network Configuration

From menu entry Network Configuration it is possible to change the setting of the Pan & Tilt network. It is possible to decide whether the device requires an address assigned statically, dynamically with DHCP or self-generated. The device supports the Internet Protocol (IP) in version 4.

With self-generated address the device will automatically assign itself an address in the range 169.254.0.0/16.

From the same page it is possible to configure two DNS and decide which mechanisms must be enabled to automatically identify the devices in the local network.

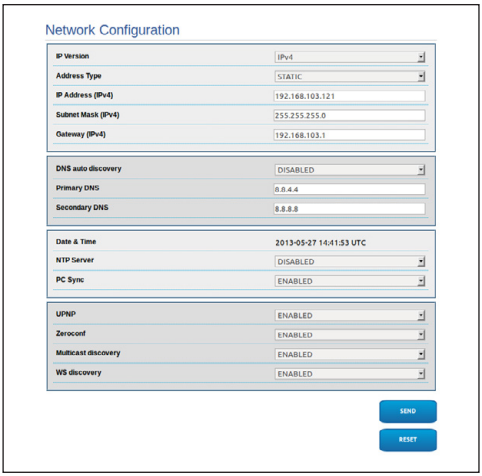


Fig. 63

It is also possible to specify if the device needs to be synchronised with an external NTP (Network Time Protocol) server.

- **NTP -> DISABLED**: Select this option if you do not wish to synchronise date and time of the device.
- **NTP -> DHCP**: Select this option if you wish to synchronise the date and time of the device with those of an NTP server (Network Time Protocol) indicated by the DHCP server.
- **NTP -> STATIC**: Select this option if you wish to synchronise date and time of the device with those of the NTP server specified by the static address.

For the device to operate correctly, the pan & tilt must be synchronised with the VMS software using an NTP server.

For correct operation of the device it is necessary to synchronise the camera with the Pan & Tilt. In order to achieve this synchronisation, from the web page for the camera select option NTP from DHCP, or specify the address 192.0.0.1 as a static address of the NTP server.

9.1.7 User Configuration

From menu entry User Configuration it is possible to administer all users that have access to Pan & Tilt. Administrator type users can access the product configuration. Users such as Operators, Users and Anonymous have limited access to the management pages.

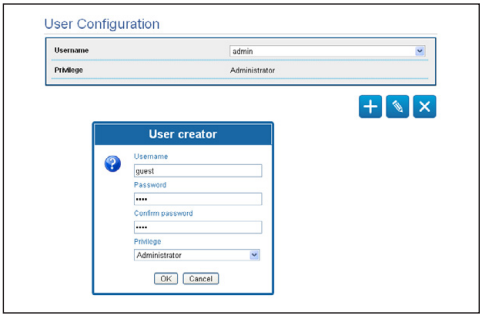


Fig. 64

The device can be configured only by users with administration privileges.

9.1.8 Movement Parameters

From menu entry Movement Parameters it is possible to control, via web, all Pan & Tilt parameters that used to be configured through an On-Screen Menu in previous models.

- **Offset Pan**: The pan & tilt has a mechanically defined 0° position. The Offset Pan function allows the definition of a different 0° position using software.
- **Maximum Speed**: Sets the maximum manual speed.
- **Speed With Zoom**: Enables the option Speed with Zoom. When enabled, this parameter automatically slows down the Pan & Tilt speed, based on the Zoom factor.
- **Tilt factor**: Sets the reduction factor of the tilt axis manual speed.
- **Pan Limits**: Enables the limits of Pan.
- **Pan Start**: Sets the start limit of Pan.
- **Pan End**: Sets the end limit of Pan.
- **Tilt Start**: Sets the start limit of Tilt.
- **Tilt End**: Sets the end limit of Tilt.

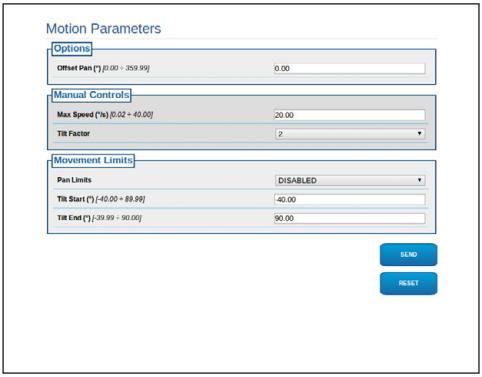


Fig. 65

9.1.8.1 Autopan

In the Autopan subsection it is possible to specify the preset autopan start and end..

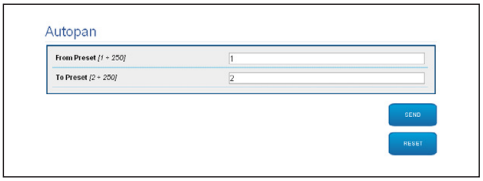


Fig. 66

9.1.8.2 Patrol

In the Patrol subsection it is possible to specify the preset patrol start and end. It is possible to specify whether the scan of the presets needs to be carried out randomly or otherwise.

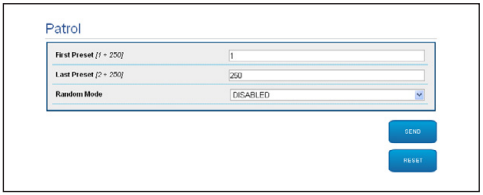


Fig. 67

9.1.8.3 Motions Recall

In the Motion Recall subsection it is possible to specify a time interval of inactivity after which Pan & Tilt will carry out one of the following functions: return to Home position, start autopan or start patrol.

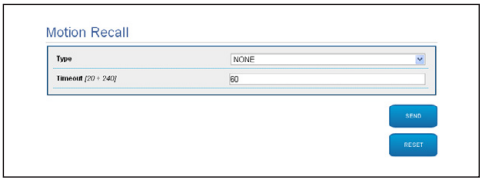


Fig. 68

9.1.9 Preset Parameters

From menu entry Preset Parameters a number of parameters relative to the presets can be configured:

- **Scanning Speed**: The speed, measured in degrees to the second, at which a preset is reached by explicit operator request.
- **Ramp type**: This allows you to select the Pan & Tilt accelerations.
- **Speed Of Movements (Default)**: The speed used in autopan and patrol operations.
- **Impose default speed**: The default speed will also be set as the scanning speed for all presets.
- **Default Dwell Time**: The amount of time, in seconds, it stays in each preset by default.
- **Impose default pause**: The default pause will be set for all presets.

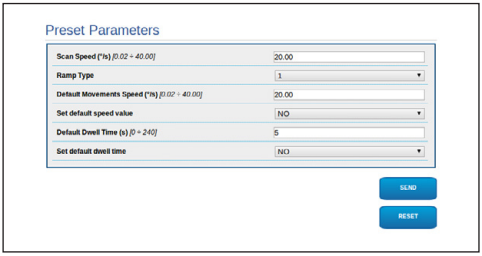


Fig. 69

9.1.10 Preset Parameters (Advanced)

In the Preset Parameters (Advanced) section it is possible to customise the speed and pause values for each preset, in addition to enabling/disabling the presets themselves. The settable options are therefore similar to those shown in the previous screen.

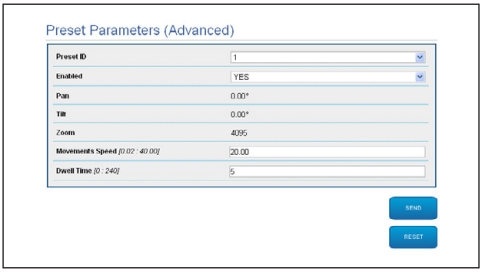


Fig. 70

9.1.11 Digital I/O

In the Digital I/O tab it is possible to configure the digital channels available in Pan & Tilt. What follows is a brief description of the configurable parameters for each digital input.

- **Alarm ID:** Field used to select the desired digital input.
- **Type:** It indicates the default state of the digital input. It can be set Normally Open or Normally Closed.
- **Action:** Each input can be associated with an action. The action is activated when the contact is in a state other than default. The available actions are listed below:
  - **NONE:** No action.
  - **SCAN:** Position the pan & tilt on the selected preset.
  - **PATROL:** Activate the PATROL.
  - **AUTO-PAN:** Activate AUTOPAN.
  - **WIPER:** Activate the Wiper.
  - **WASHER:** Activate the glass cleaning sequence.
  - **RELAY 1:** Activate Relay 1.
  - **RELAY 2:** Activate Relay 2.
  - **IR FILT:** Deactivate the camera's IR Filter. If available, it turns on the infrared illuminators.

To check correct operation of the alarms, a dot will appear on the web page. The dot will be green in normal conditions and red when an alarm is detected.

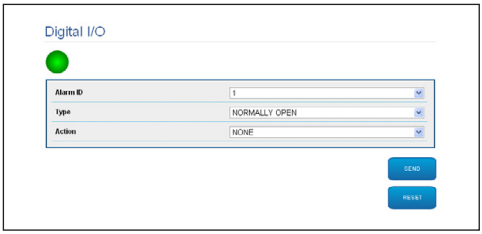


Fig. 71

9.1.12 Washer

The Pan & Tilt wash pump is configured in the Washer tab where it is possible to associate a preset to the washing operation, set the duration of washing and specify the wiper on/off delay.

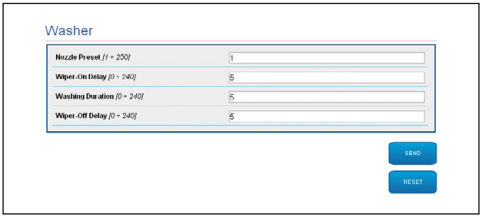


Fig. 72

9.1.13 Camera Parameters

The parameters of the IP camera that were set at first start up can be edited in the Camera Parameters section. In the Camera Parameters section it is possible to specify zoom factor and precision of the zoom position. This section also displays the data for the different ONVIF profiles exported from the camera.

From the Lenses menu item you can select one of the following options:

- **Motorized:** P&T controlled.
- **Integrated:** Camera controlled.
- **Fixed:** Not controllable.

In the case of motorized lenses it is possible to set up the connection (common wire or reverse polarity) and the rotation polarity of the zoom, the Focus and the Iris.

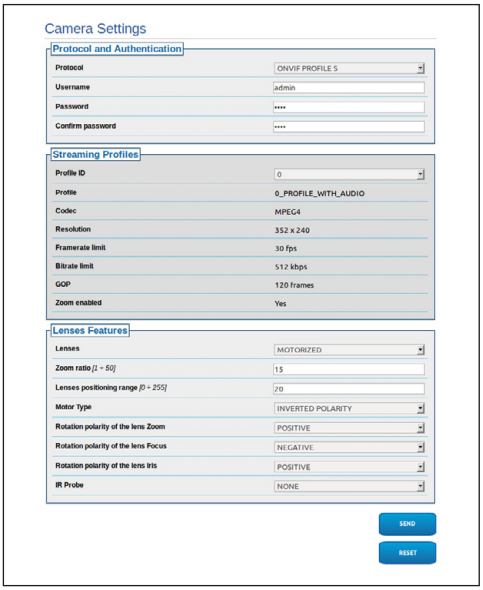


Fig. 73

To modify the camera settings, select the VTTunnel button (9.1.14 Tools, page 36).

9.1.14 Tools

From menu entry Tools it is possible to re-set the predefined values for the entire configuration of Pan & Tilt or only for a number of specific sections.

This section:

- Update the firmware of the device.
- Restart the pan & tilt.
- Download the VTTunnel application to enable the connection with the IP camera needed to access its web page.

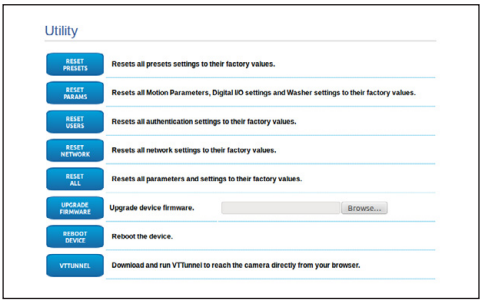

Utility
RESET PRESETS
Resets all presets settings to their factory values.
RESET PARAMS
Resets all Motion Parameters, Digital I/O settings and Washer settings to their factory values.
RESET USERS
Resets all authentication settings to their factory values.
RESET NETWORK
Resets all network settings to their factory values.
RESET ALL
Resets all parameters and settings to their factory values.
UPGRADE FIRMWARE
Upgrade device firmware.
Browse...
REBOOT DEVICE
Reboot the device.
VTTUNNEL
Download and run VTTunnel to reach the camera directly from your browser.

Fig. 74

9.1.15 Factory Default

To restore the factory settings relative to the network, user access and camera configuration follow this procedure:

- Turn on the unit.
- Open the cover of the dip-switches.
- Locate dip-switch 1 (01) and lower it, 1 (ON) value.
- Wait for the temporary shutdownf of the LEDs (02).
- Bring dip-switch 1 up, 0 (OFF) value.
- Close the cover

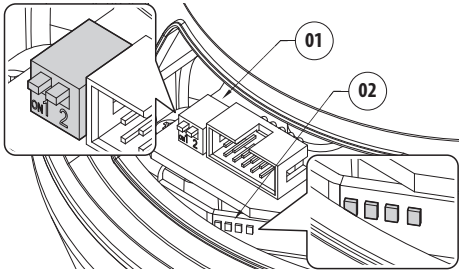


Fig. 75

9.2 VTTunnel

The application works only with Java™. If Java™ is not installed download the latest version at www.java.com.

The application can be connected only to the first interface of the network. Leave only the network cable connected to the pan & tilt.

The execution of the application requires computer administrator privileges. The following message may appear on the screen: You have to execute Javaw as administrator. In this case the execution properties of the file in the Java installation folder must be modified.

In order to connect the web camera you must use the program VTTunnel, available in the Tools menu.

When the program starts, a list of networked devices will be shown. To connect to the camera select the pan & tilt desired and press the Connect button.

Once the connection is established, the web page of the IP camera can be reached at 192.0.0.64.

When the operations on the camera are done, you can close the connection by clicking the Disconnect button. It is possible to connect to one camera at a time, so you need to disconnect from the P&T unit before operating on a different unit.

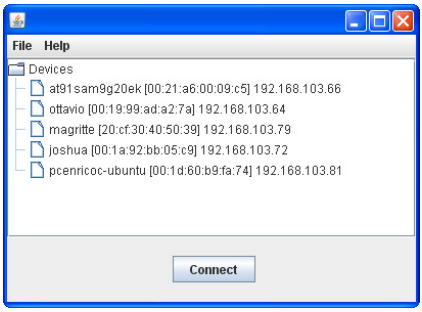


Fig. 76

10 Accessories

10.1 Washer

If the pan & tilt is fitted with a wiper, it can also have an external pump supplying water to clean the glass.

As shown in the picture, the spray to clean the glass is outside the pan & tilt.

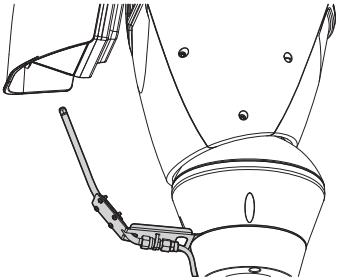


Fig. 77

Once the command has been sent the pan & tilt positions itself with the glass facing the spray (9.1.3 User Controls, page 31). The pump and wiper are activated for a set period of time. At the end of the operation the P&T returns to its initial position.

For further information refer to the relative chapter (9.1.3 User Controls, page 31).

10.1.1 Connecting the pump

The connections illustrated below should be made only and exclusively by skilled operatives who should comply scrupulously with all the wiring and power supply instructions. Failure to do so could create serious risks for the operator and would invalidate the guarantee.

The diagram shows:

- **O1** - C1: Clean contact for starting the water pump.

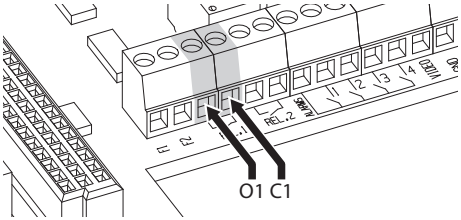


Fig. 78

11 Instructions for exceptional operation

11.1 How to switch from ONVIF communication mode to RS-485 (telemetry) mode

The P&T is by default set to communicate via ONVIF protocol.

11.2 How to change communication mode

Turn off the P&T.

Set the dip switches (7.3 Configuration, page 28). Follow the procedure as shown:

Baud rate: 38400 (ON ON ON OFF)

Protocol: MACRO (OFF OFF OFF OFF OFF ON ON ON)

Serial communication and telemetry address: RS-485 half-duplex, address 1 (ON ON OFF OFF OFF OFF OFF ON)

Turn on the P&T.

Set the browser address to <ip_address>/cgi-bin/pc.cgi.

Fig. 79

Change product part number: symbol N is replaced by symbol Y. Example: From UPT2SVUAN00E to UPT2SVUAY00E.

Click Send. Allow product restart.

Set the browser address to <ip_address>/cgi-bin/pc.cgi to verify that the product part number was actually changed. In case of failure repeat the procedure from the beginning.

Turn off the P&T.

Switch the dip switches to OFF.

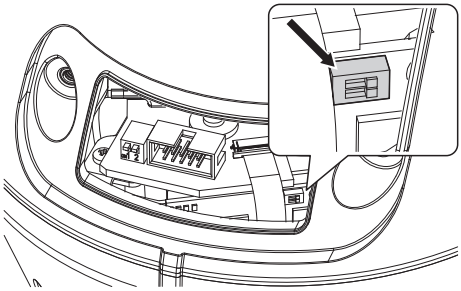


Fig. 80

Set the serial communication of the P&T as required by the camera. Set the serial communication dip switches. (7.3 Configuration, page 28).

Connect the serial port of the camera to the P&T connector.

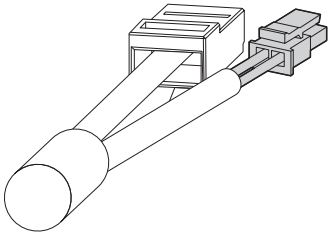


Fig. 81 Grey: RS-485 +. Pink: RS-485 -.

Power the camera.

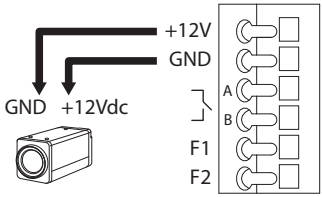


Fig. 82

Turn on the P&T.

The P&T is now configured to communicate via serial telemetry (RS-485).

12 Maintaining and cleaning

Before doing any technical work on the device, disconnect the power supply.

12.1 Maintaining

Maintenance must be carried out by personnel trained to operate on electrical circuits.

12.1.1 Fuses replacement

Maintenance must be performed with the power supply disconnected and the circuit-breaker open.

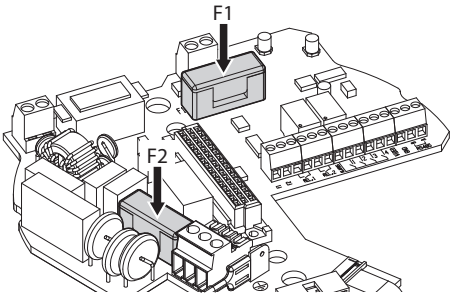


Fig. 83

FUSES REPLACEMENT		
Voltage	**Fuse F1**	**Fuse F2**
24Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 8A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 2A H 250V 5x20

Tab. 9

12.2 Cleaning

Die Schwenk-Neige-Köpfe bedürfen keiner aufwendigen Wartung. Für die Reinigung des Gerätes Neutralreiniger und nicht schleifende Tücher benutzen. Es sei daran erinnert, dass die Einrichtung wasserundurchlässig ist.

12.2.1 Window and plastic cover cleaning (PC)

Avoid ethyl alcohol, solvents, hydrogenated hydrocarbide, strong acid and alkali. Such products may irreparably damage the surface.

Surface dirt should be rinsed away with water and then the window cleaned with a neutral soap diluted with water, or specific products for spectacle lens cleaning. These should be applied with a soft cloth.

12.2.2 Cleaning germanium glass

When cleaning the germanium glass take extra care not to scratch or damage the outer surface treated with carbon coating. Damage to this coating could also interfere with the transparency of the surface to infrared light. Do not use ethyl alcohol, solvents, hydrogenated hydrocarbons, strong acids or alkalis. These products will irreparably damage the surface of the glass.

We recommend using neutral soap diluted in water.

13 Disposal of waste materials

This symbol mark and recycle system are applied only to EU countries and not applied to the countries in the other area of the world.

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components which can be recycled and reused.

This symbol means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.

Please dispose of this equipment at your local Community waste collection or Recycling centre.

In the European Union there are separate collection systems for used electrical and electronic products.

14 Troubleshooting

Ask for assistance from skilled personnel if:

- The unit is damaged after being dropped;
- There is noticeable deterioration in performance of the unit.
- The unit does not work properly, even though all the instructions in this handbook have been followed.

PROBLEM	**The device is off and shows no signs of life.**
CAUSE	*Wiring error, blown fuse.*
SOLUTION	Make sure the connections are correct. Check the continuity of the fuses and if one is blown replace it using the size as indicated in the table. If blown fuses are a frequent problem, contact your authorised service centre.

PROBLEM	**The preset position settings do not correspond to the shooting area.**
CAUSE	*Loss of absolute position reference point.*
SOLUTION	Follow the procedure to calibrate the P&T from the keyboard (see the appropriate handbook), or reset the apparatus by switching it off and on again.

PROBLEM	**In special zoom conditions the housing or sunshield interfere with the image being shot (only for versions with motorised zoom lens).**
CAUSE	*The camera is positioned too far back with respect to the window.*
SOLUTION	Adjust the camera position on the slide until the correct position is obtained.

PROBLEM	**It is not possible to connect with the camera.**
CAUSE	*Incorrect camera connection.*
SOLUTION	Check camera connections.

PROBLEM	**During start-up the pan & tilt is disabled.**
CAUSE	*Air temperature is very low.*
SOLUTION	Wait until the end of the pre-heating procedure.

PROBLEM	**It is not possible to control the Pan & Tilt.**
CAUSE	*Incorrect communication line configuration.*
SOLUTION	Check dip-switches configuration (7.3 Configuration, page 28).

15 Technical data

The installation is type TNV-1, do not connect it to SELV circuits.

In order to reduce the risk of fire, only use cable sizes greater than or equal to 26AWG (0.13mm^2).

15.1 General

Built in aluminium and ABS

Epoxypolyester powder painting, RAL9002 colour

Top mount (OTT)

Transmission through toothed belt

Slip-ring

Electronic limit switches

Plug installation thanks to connector and easy replacement on-site

Zero backlash

Configuration of telemetry protocol parameters through dip-switch for RS485

15.2 Mechanical

Cable glands: 3xM16

Horizontal rotation: continuous

Vertical rotation: +90° to -40°

Horizontal speed (variable): from 0.02° up to 100°/s (from 0.02° up to 40°/s, with LED illuminators)

Tilt speed (variable): from 0.02° up to 40°/s (from 0.02° up to 30°/s,with LED illuminators)

Internal usable area: see drawings

Enclosure glass window (WxH): 118x75mm (4.6x2.7in)

Preset accuracy: 0.02°

Unit weight: 16.3kg (36lb) (16.8kg (37lb), with LED illuminators bracket)

ULISSE NETCAM, for thermal cameras:

Germanium glass

- Dimensions (Ø): 70mm (2.8in) (external), 55mm (2.1in) (internal)
- Thick:2mm (0.07in)
- External scratch-resistant treatment: Hard Carbon Coating (DLC)
- Internal antireflection treatment
- Spectral range: 7.5µm ÷ 14µm
- Medium transmittance (7.5µm ÷ 11.5µm): 94%
- Medium transmittance (11.5µm ÷ 14µm): 90%

15.3 Electrical

Suitable for use with network cameras

Input voltage:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W (150-190W max, with LED illuminators)
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Current consumption:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A (8A, with LED illuminators)
- 120Vac, 0.8A

Camera power supply: 12Vdc (800mA)

4 self-powered alarm inputs

2 clean contacts: 30Vdc max or30Vac, @ 1A

15.4 Communications

Ethernet connection: IEEE 802.3 100Base-Tx

15.5 Protocols

ONVIF, S profil

15.6 Environment

Indoor/Outdoor

Operating temperature (with heater): -20°C (-4°F)/+60°C (140°F)

Operating temperature (with reinforced heater): -30°C/+60°C (140°F)

Wind resistance (without LED illuminators):

- Operational: up to 160km/h
- Stationary: up to 210km/h

Resistant to salty fog (EN50130-5, EN60068-2-52)

Surge immunity: up to 2KV line to line, up to 4KV line to earth (Class 4)

15.7 Certifications

CE: EN60950-1, EN60950-22, EN61000-6-4, EN55022 Class A, EN50130-4

IP66 EN60529

cULus Listed (not for thermal cameras version)

16 Technical drawings

The dimensions of the drawings are in millimetres.

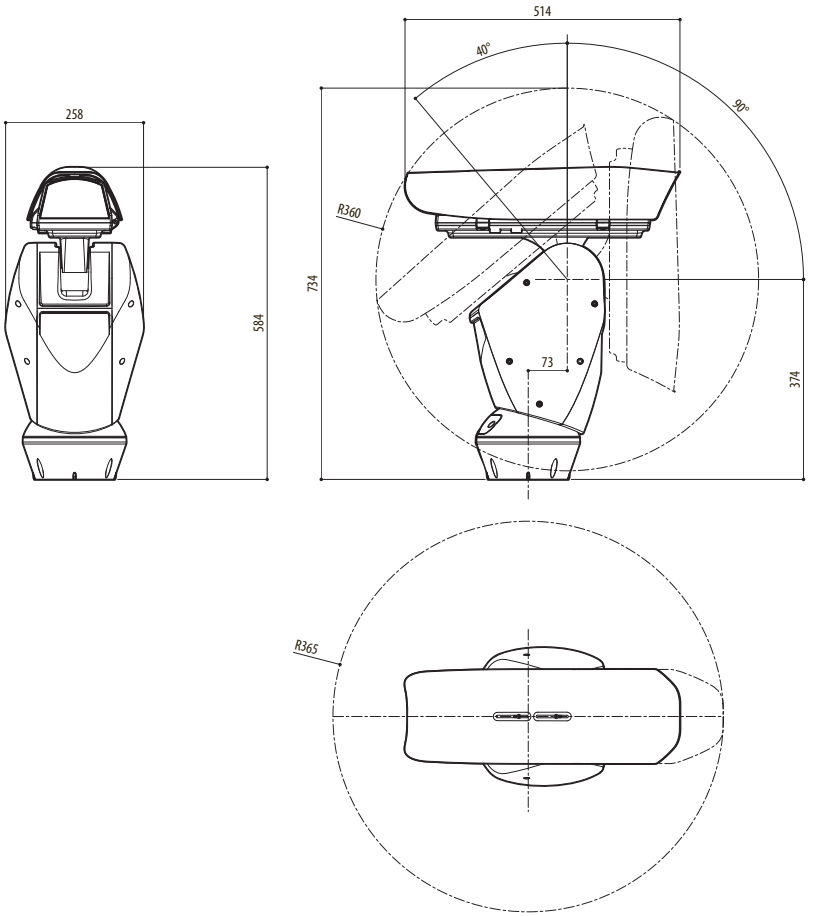


Fig. 84 ULISSE NETCAM.

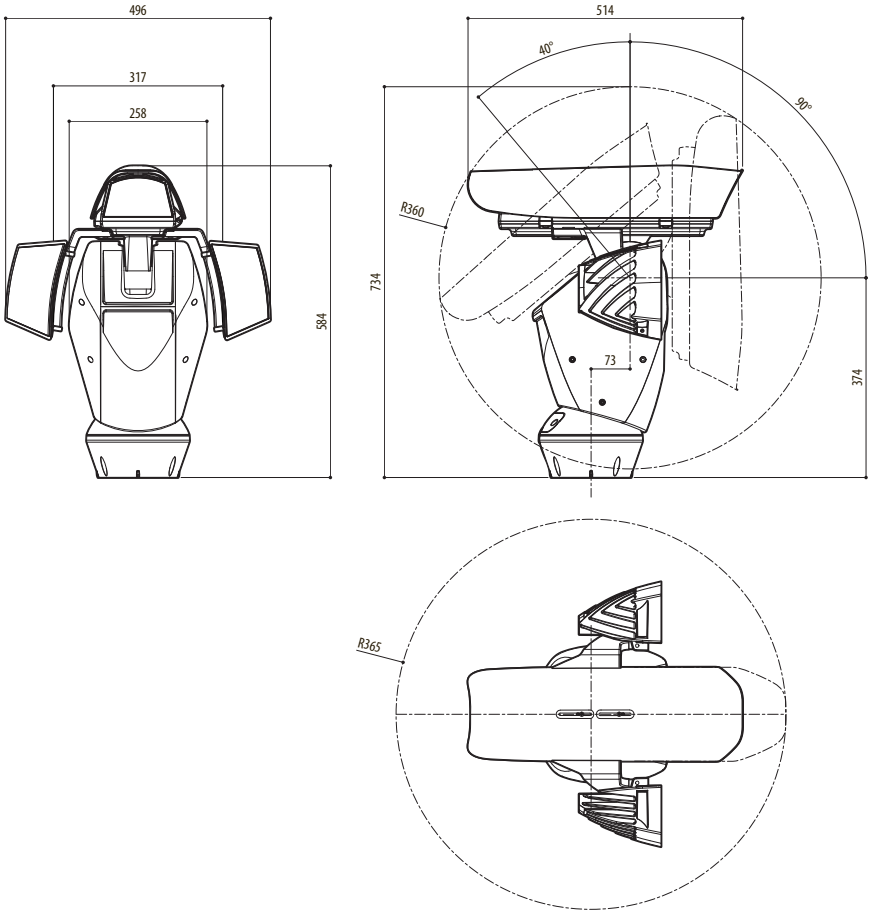


Fig. 85 ULISSE NETCAM, pre-arranged version for two LED illuminators installation.

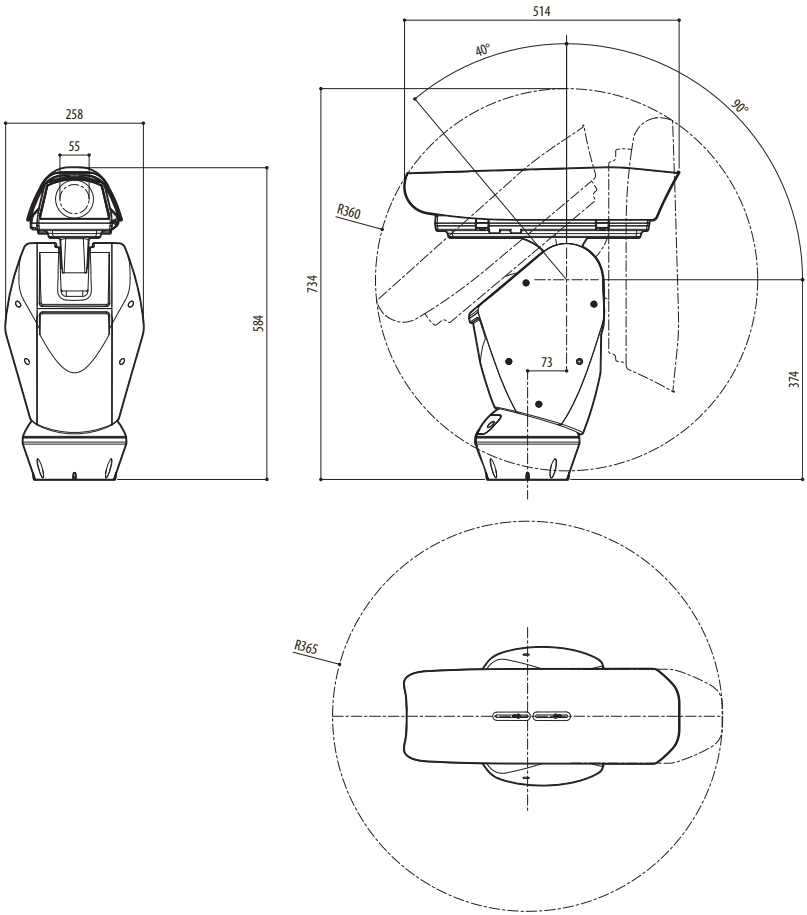


Fig. 86 ULISSE NETCAM, version for thermal cameras.

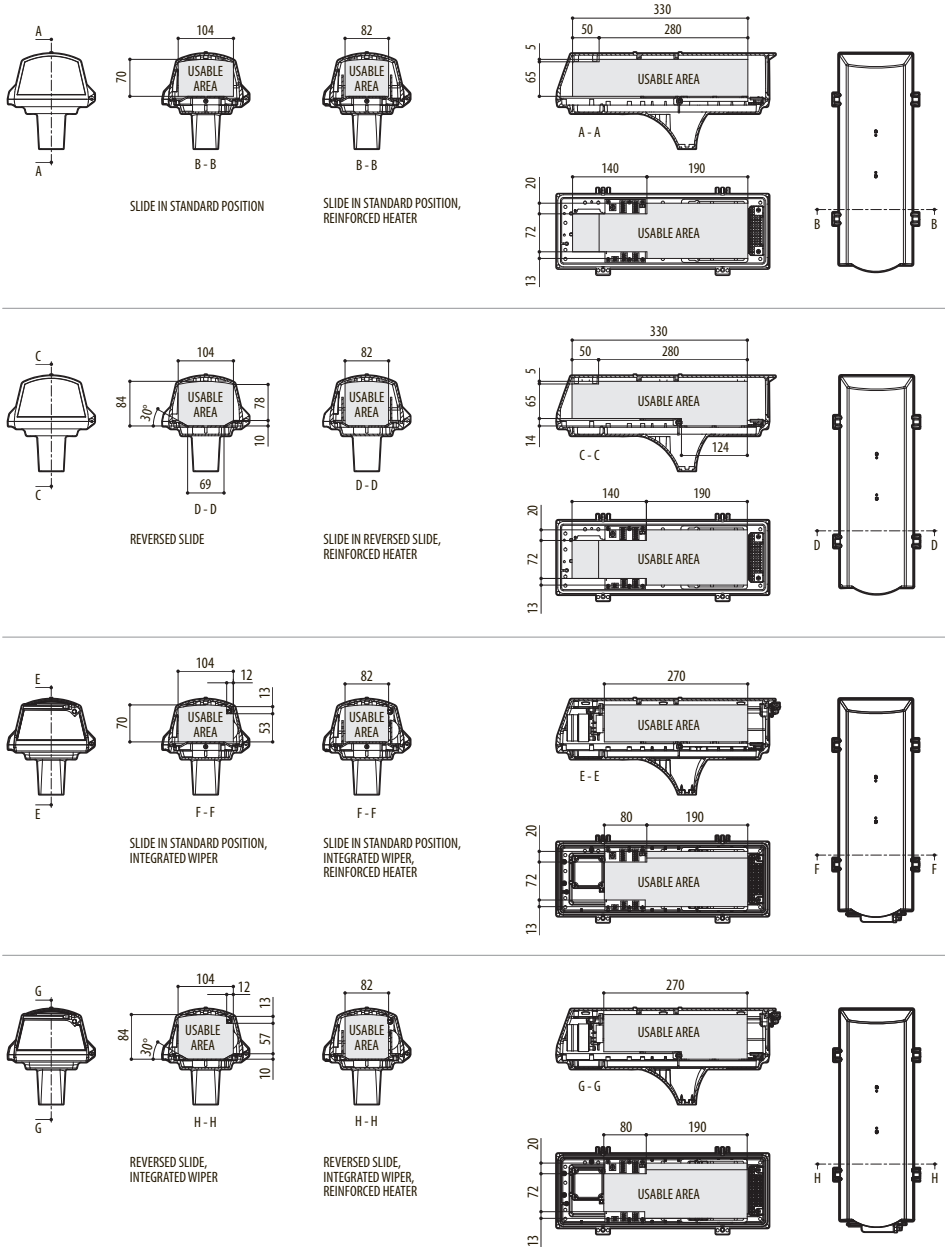


Fig. 87 ULISSE NETCAM, housing.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

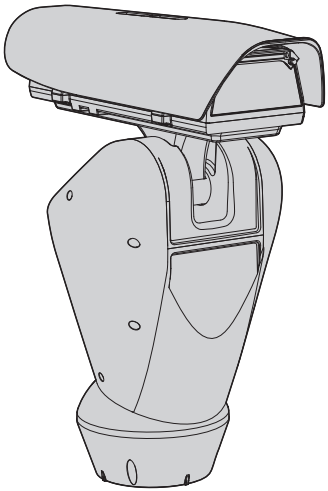
UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCUPT3_1322_EN

ULISSE NETCAM

Unità per telecamere network



IT **Italiano** - Manuale di istruzioni

Sommario

1 Informazioni sul presente manuale 7
1.1 Convenzioni tipografiche 7
2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali 7
3 Norme di sicurezza 7
4 Identificazione 10
4.1 Descrizione e designazione del prodotto 10
4.2 Marcatura del prodotto 10
4.2.1 Controllo della marcatura 10
5 Versioni 11
5.1 Posizionamento assoluto (Encoder) 11
5.2 Tergicristallo integrato 11
5.3 Illuminatori a LED 11
5.4 Vetro al germanio 11
6 Preparazione del prodotto per l'utilizzo 12
6.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo 12
6.2 Disimballaggio e contenuto 12
6.2.1 Disimballaggio 12
6.2.2 Contenuto 12
6.3 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio 12
6.4 Lavoro preparatorio prima dell'installazione 13
6.4.1 Fissaggio del supporto 13
6.4.1.1 Fissaggio con staffa (opzionale) 13
6.4.1.2 Fissaggio con supporto a colonna (opzionale) 13
6.4.2 Passaggio cavi 13
7 Assemblaggio e installazione 14
7.1 Assemblaggio 14
7.1.1 Caratteristiche della telecamera necessarie per l'installazione 14
7.1.2 Montaggio telecamera e ottiche motorizzate 15
7.1.2.1 Apertura della custodia 15
7.1.2.2 Installazione della telecamera 15
7.1.3 Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata 16
7.1.3.1 Scheda ottiche motorizzate PTZ 16
7.1.3.2 Connettore telecamera/ottiche motorizzate 16
7.1.3.3 Regolazione della tensione di alimentazione dei motori delle ottiche 17
7.1.3.4 Collegamento della linea di comunicazione 17
7.1.4 Montaggio degli illuminatori infrarossi a LED 18
7.1.4.1 Montaggio della staffa 18
7.1.4.2 Montaggio dell'illuminatore sulla staffa 18
7.1.5 Collegamento degli illuminatori infrarossi a LED 19
7.1.6 Sali esiccanti 20
7.1.7 Chiusura della custodia 20
7.1.8 Impostazione degli illuminatori a LED e modalità di sincronizzazione con la telecamera 20
7.1.8.1 Descrizione dell'illuminatore infrarosso 20
7.1.8.2 Sincronizzazione con un interruttore crepuscolare esterno 21

7.1.8.3 Sincronizzare l'unità con gli illuminatori infrarosso 21
7.1.8.4 Attivazione manuale dell'illuminatore ad infrarosso 21
7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione 22
7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi 22
7.2 Installazione 23
7.2.1 Collegamento dei cavi alla base 23
7.2.2 Fissaggio della base al supporto 24
7.2.3 Collegamento della scheda connettori 24
7.2.3.1 Collegamento della linea di alimentazione 24
7.2.3.2 Collegamento della linea di alimentazione in 24Vac 26
7.2.3.3 Collegamento della linea di alimentazione in 120/230Vac 26
7.2.3.4 Collegamento degli ingressi di allarme, dell'interruttore crepuscolare e dei relè 27
7.2.4 Collegamento del cavo di rete ethernet 27
7.2.5 Fissaggio dell'unità superiore 28
7.3 Configurazione 28
7.3.1 Configurazione dei dip-switch 28
7.3.2 Configurazione del DIP1 28
8 Accensione 29
9 Configurazione 30
9.1 Interfaccia web 30
9.1.1 Primo accesso 30
9.1.2 Home 31
9.1.3 Controlli Utente 31
9.1.4 Parametri Dispositivo 32
9.1.5 Statistiche Dispositivo 32
9.1.6 Configurazione Rete 32
9.1.7 Configurazione Utenti 33
9.1.8 Parametri Movimento 33
9.1.8.1 Autopan 34
9.1.8.2 Patrol 34
9.1.8.3 Richiamo Movimenti 34
9.1.9 Parametri Preset 34
9.1.10 Parametri Preset (Avanzato) 34
9.1.11 I/O Digitali 35
9.1.12 Washer 35
9.1.13 Parametri Camera 36
9.1.14 Strumenti 36
9.1.15 Factory Default 37
9.2 VTTunnel 37
10 Accessori 38
10.1 Impianto di lavaggio 38
10.1.1 Collegamento della pompa 38
11 Istruzioni di funzionamento eccezionale 39
11.1 Modifica della modalità di comunicazione (da protocollo ONVIF a telemetria seriale) 39
11.2 Procedura di modifica della modalità di comunicazione 39
12 Manutenzione e pulizia 40
12.1 Manutenzione 40
12.1.1 Sostituzione dei fusibili 40

12.2 Pulizia 41
12.2.1 Pulizia del vetro e delle parti in plastica (PC) 41
12.2.2 Pulizia del vetro al germanio 41
13 Smaltimento dei rifiuti 41
14 Troubleshooting 42
15 Dati tecnici 43
15.1 Generale 43
15.2 Meccanica 43
15.3 Elettrico 44
15.4 Comunicazioni 44
15.5 Protocolli 44
15.6 Ambiente 44
15.7 Certificazioni 44
16 Disegni tecnici 45

1 Informazioni sul presente manuale

Prima di installare e utilizzare questa unità, leggere attentamente questo manuale. Conservare questo manuale a portata di mano come riferimento futuro.

1.1 Convenzioni tipografiche

PERICOLO!
Pericolosità elevata.
Rischio di scosse elettriche. Prima di eseguire qualsiasi operazione assicurarsi di togliere tensione al prodotto, salvo diversa indicazione.

PERICOLO!
Superficie calda.
Evitare il contatto. Le superfici sono calde e potrebbero causare danni alla persona in caso di contatto.

PERICOLO!
Pericolo di natura meccanica.
Rischio di schiacciamento o cesoiamento.

ATTENZIONE!
Pericolosità media.
L'operazione è molto importante per il corretto funzionamento del sistema. Si prega di leggere attentamente la procedura indicata e di eseguirla secondo le modalità previste.

INFO
Descrizione delle caratteristiche del sistema.
Si consiglia di leggere attentamente per comprendere le fasi successive.

2 Note sul copyright e informazioni sui marchi commerciali

I nomi di prodotto o di aziende citati sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati appartenenti alle rispettive società.

3 Norme di sicurezza

L'impianto elettrico al quale è collegata l'unità deve essere dotato di un interruttore di protezione bipolare da 20A max. Tale interruttore deve essere di tipo Listed. La distanza minima tra i contatti deve essere di 3mm. L'interruttore deve essere provvisto di protezione contro la corrente di guasto verso terra (differenziale) e la sovracorrente (magnetotermico).

Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da un uso improprio delle apparecchiature menzionate in questo manuale. Si riserva inoltre il diritto di modificarne il contenuto senza preavviso. Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica della documentazione contenuta in questo manuale, tuttavia il produttore non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo della stessa. Lo stesso dicasi per ogni persona o società coinvolta nella creazione e nella produzione di questo manuale.

È possibile trasportare il dispositivo solo prestando la massima attenzione. Fermate brusche, dislivelli e impatti violenti possono causare danneggiamenti all'oggetto o ferite per l'utente.

I sistemi di posizionamento integrati per video sorveglianza della linea ULISSE sono dispositivi conformi alle normative vigenti all'atto della pubblicazione del presente manuale.

Si desidera tuttavia garantire gli utilizzatori (tecnico installatore e operatore) specificando alcune avvertenze per operare nella massima sicurezza:

- L'installazione e la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale tecnico qualificato.
- Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.
- Non utilizzare cavi di alimentazione con segni di usura o invecchiamento.

- Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. L'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Pezzi di ricambio non originali potrebbero causare incendi, scariche elettriche o altri pericoli.
- Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste esaminando le etichette di marcatura (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 10).
- Questo dispositivo è stato progettato per essere installato in maniera permanente su un edificio o su una struttura adeguata.
- La categoria di installazione (detta anche categoria di sovratensione) specifica i livelli della tensione transitoria di rete alla quale l'apparato è soggetto. La categoria dipende dal luogo di installazione e dalla presenza di dispositivi di protezione contro le sovratensioni. Un dispositivo per ambienti industriali, connesso ai rami principali dell'impianto di alimentazione è soggetto alla categoria di installazione III. Se questo è il caso, è richiesta una riduzione alla categoria II. Ciò può essere ottenuto utilizzando un trasformatore di isolamento con schermatura connessa a terra tra il primario ed il secondario, o tramite l'impiego di dispositivi di protezione contro le sovratensioni (SPD), UL listed, connessi tra la fase ed il neutro a tra il neutro e terra. I dispositivi SPD UL listed, dovranno essere predisposti per limitare sovratensioni transitorie in modo ripetitivo e per la seguenti condizioni nominali di funzionamento: Tipo 2 (Dispositivi SPD connessi permanentemente alla rete di alimentazione, per istallazioni dal lato del carico del dispositivo di servizio); Corrente nominale di scarica (In) 20kA minimi. Si possono utilizzare ad esempio: FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN specificati per 120/240Vac, (In=20kA). La distanza massima tra l'installazione e la riduzione è di 5m.
- Per i soli prodotti marcati UL alimentati a 24Vac, utilizzare un trasformatore UL listed Classe 2, conforme alle normative vigenti.
- Un dispositivo di scollegamento, prontamente e facilmente accessibile, deve essere incorporato nell'impianto elettrico dell'edificio per un intervento rapido.
- Il terminale di terra disponibile nel prodotto deve essere collegato permanentemente alla terra.
- Per assicurare la protezione contro il rischio di incendio, sostituire i fusibili con lo stesso tipo e valore. I fusibili devono essere sostituiti solo da personale qualificato.
- L'installazione è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.
- Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi per telecomunicazioni certificati UL Listed o CSA aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG.
- Parti mobili pericolose. Non avvicinare dita e altre parti del corpo.
- Collegare il dispositivo ad una sorgente d'alimentazione corrispondente a quella indicata nell'etichetta di marcatura. Prima di procedere con l'installazione verificare che la linea elettrica sia opportunamente sezionata. La tensione di alimentazione non deve eccedere i limiti (+/-10%).
- Per ragioni di sicurezza, l'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore SELV a doppio isolamento oppure attraverso l'apposito kit opzionale UPTIRPS120.
- Per il mercato europeo è disponibile la versione del kit di alimentazione in 230Vac UPTIRPS230.
- Il dispositivo va montato in modo da non essere accessibile al personale diverso dal tecnico/installatore in quanto, essendo dotato di parti mobili, rimane residuo il pericolo di ferirsi a seguito dei movimenti delle parti mobili.
- Applicare l'etichetta Parti Mobili Pericolose vicino all'unità (Fig. 5, pagina 12).
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze infiammabili.

- Non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o personale non autorizzato.
- L'apparecchio si considera disattivato soltanto quando l'alimentazione è stata tolta e i cavi di collegamento con altri dispositivi sono stati rimossi.
- La manutenzione del dispositivo deve essere eseguita solo da personale qualificato. Durante le operazioni di manutenzione l'operatore è esposto al rischio di folgorazione o ad altri pericoli.
- Utilizzare solo gli accessori indicati dal costruttore. Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.
- Collegare a terra il cavo coassiale.
- Prima di collegare tutti i cavi di segnale verificare che l'unità sia opportunamente collegato al circuito di terra.
- Se il dispositivo deve essere rimosso dall'impianto, scollegare sempre per ultimo il cavo di terra.
- Adottare le dovute precauzioni per evitare di danneggiare l'apparecchiatura con scariche elettrostatiche.
- L'unità è stata realizzata per essere collegata con cavo tripolare. Seguire le indicazioni per un corretto collegamento del circuito di terra descritte nel presente manuale.
- Maneggiare con cura l'unità, forti sollecitazioni meccaniche potrebbero danneggiarla.
- Porre particolare attenzione alle distanze di isolamento tra la linea di alimentazione e tutti gli altri cavi compresi i dispositivi di protezione conto i fulmini.

4 Identificazione

4.1 Descrizione e designazione del prodotto

ULISSE NETCAM è stato creato appositamente per applicazioni esterne di videosorveglianza IP, in combinazione con le moderne telecamere SD, HD e Megapixel. La particolarità di questo apparecchio è la possibilità di controllare facilmente tramite rete tutte le funzioni della telecamera e del brandeggio (inclusi tergicristallo, preset e set-up) utilizzando la maggior parte dei VMS sul mercato. L'eccezionale caratteristica aggiunta é la possibilità di utilizzare qualsiasi telecamera compatibile ONVIF, profilo S, oppure protocollo proprietario su RS-485, mentre l'intera gestione del sistema necessita unicamente di un indirizzo IP.

Il controllo del sistema di posizionamento avviene direttamente via rete, sfruttando il protocollo ONVIF, profilo S.

ULISSE NETCAM supporta telecamere network con obiettivi motorizzati stand alone o integrati.

L'unità di posizionamento può essere utilizzata per un'ampia gamma d'installazioni quali: controlli costieri e portuali, sorveglianza di frontiere, monitoraggio traffico e autostrade, stadi e industrie, prigioni e installazioni militari, sorveglianze perimetrali.

4.2 Marcatura del prodotto

Sui brandeggi è applicata una etichetta conforme alla marcatura CE.

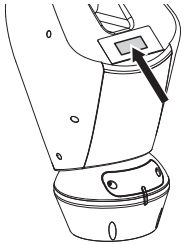


Fig. 1

L'etichetta presente sul corpo riporta:

- Codice di identificazione del modello (Codice a barre Extended 3/9).
- Tensione di alimentazione (Volt).
- Frequenza (Hertz).
- Corrente assorbita (Ampere).
- Grado di protezione IP.
- Numero di serie.

4.2.1 Controllo della marcatura

Prima di procedere con l'installazione controllare che il materiale fornito corrisponda alle specifiche richieste, esaminando le etichette di marcatura.

Non effettuare per nessun motivo alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale: l'uso di apparecchi non idonei può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

5 Versioni

5.1 Posizionamento assoluto (Encoder)

Questo sistema può essere dotato di encoder incrementali che assicurano la reale posizione in qualsiasi condizione di utilizzo.

5.2 Tergicristallo integrato

Il prodotto può essere provvisto di tergicristallo.

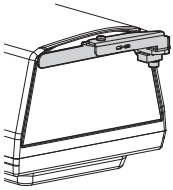


Fig. 2

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (9.1.3 Controlli Utente, pagina 31).

Il brandeggio, se provvisto di tergicristallo, può essere dotato anche di una pompa esterna che fornisce acqua per la pulizia del vetro.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (10.1 Impianto di lavaggio, pagina 38).

5.3 Illuminatori a LED

La versione con illuminatori a LED è alimentabile solamente in 24Vac.

Unità con supporto per montaggio di due illuminatori a LED UPTIRN per la visione notturna (illuminatori non inclusi).

Per alimentare il dispositivo è possibile utilizzare l'alimentatore UPTIRPS230 o UPTIRPS120.

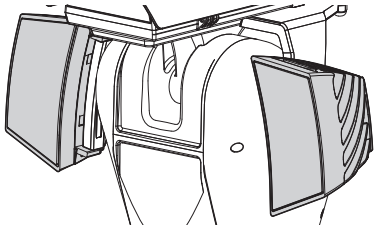


Fig. 3

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (7.1.4 Montaggio degli illuminatori infrarossi a LED, pagina 18).

5.4 Vetro al germanio

La versione con vetro al germanio è stato studiata per applicazioni con telecamere termiche.

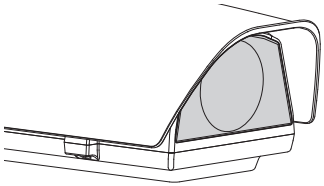


Fig. 4

6 Preparazione del prodotto per l'utilizzo

Qualsiasi cambiamento non espressamente approvato dal costruttore fa decadere la garanzia.

Tutte le altre parti dell'unità non devono essere smontate o manomesse (eccetto per operazioni di montaggio e manutenzione previste nel presente manuale).

6.1 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo

L'apparecchiatura comprende parti mobili. Assicurarsi che l'unità venga posizionata in un'area non accessibile durante le normali condizioni di funzionamento. Applicare l'apposita etichetta fornita assieme all'apparecchio nelle vicinanze dell'oggetto ed in modo ben visibile.

6.2 Disimballaggio e contenuto

6.2.1 Disimballaggio

Alla consegna del prodotto verificare che l'imballo sia integro e non abbia segni evidenti di cadute o abrasioni.

In caso di evidenti segni di danno all'imballo contattare immediatamente il fornitore.

Conservare l'imballo nel caso sia necessario inviare il prodotto in riparazione.

Disimballare il tettuccio dal dispositivo avendo cura di non danneggiare la custodia.

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

Fig. 5

6.2.2 Contenuto

Controllare che il contenuto sia corrispondente alla lista del materiale sotto elencata:

- Unitá di posizionamento
- Base di alimentazione
- Scatola accessori:
  - Adattatore seriale
  - Cavo prolunga seriale
  - Chiavi a brugola
  - Distanziali (non presenti nella versione con telecamera integrata)
  - Etichetta
  - Fascette
  - Guaina siliconica
  - Guarnizioni di riduzione per pressacavi
  - Manuale di istruzioni
  - Piastra di fissaggio per sacchetto sali essiccanti (non presente nelle versioni con illuminatori a LED)
  - Sacchetto sali essiccanti
  - Viteria
- Staffa per fissaggio illuminatori ad infrarosso (presente nelle versioni con illuminatori a LED)

6.3 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

I materiali d'imballo sono costituiti interamente da materiale riciclabile. Sarà cura del tecnico installatore smaltirli secondo le modalità di raccolta differenziata o comunque secondo le norme vigenti nel Paese di utilizzo.

In caso di restituzione del prodotto malfunzionamente è consigliato l'utilizzo dell'imballaggio originale per il trasporto.

6.4 Lavoro preparatorio prima dell'installazione

6.4.1 Fissaggio del supporto

Esistono due tipi di supporti, scegliere il supporto più adatto all'installazione e seguire tutte le indicazioni riportate in questo capitolo.

Il dispositivo deve essere montato in posizione verticale. Ogni posizionamento alternativo potrebbe compromettere le prestazioni dell'apparecchiatura. Non montare il dispositivo capovolto.

Porre particolare attenzione ai sistemi di fissaggio dell'apparecchiatura. Se l'apparecchiatura deve essere fissata ad una superficie di calcestruzzo bisogna utilizzare tasselli con coppia di trazione minima pari a 300dN cadauno, se la superficie è di metallo usare viti di diametro minimo pari a 8mm e di lunghezza appropriata. Il sistema di fissaggio deve essere comunque in grado di reggere almeno 4 volte il peso dell'intera apparecchiatura, comprensiva di brandeggio, lenti e telecamera.

6.4.1.1 Fissaggio con staffa (opzionale)

La staffa è forata per consentire il passaggio dei cavi di collegamento.

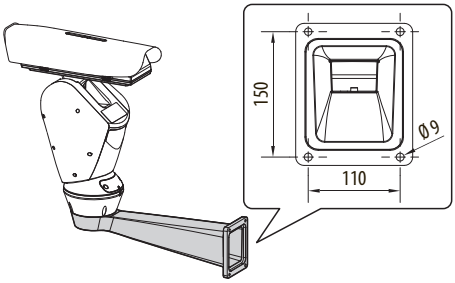


Fig. 6

6.4.1.2 Fissaggio con supporto a colonna (opzionale)

Il supporto a colonna permette il passaggio interno dei cavi di collegamento.

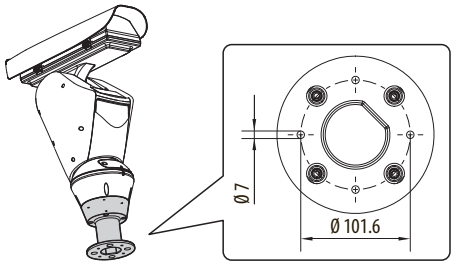


Fig. 7

6.4.2 Passaggio cavi

I cavi di collegamento non devono essere accessibili dall'esterno. I cavi devono essere opportunamente fissati al palo per evitare che l'eccessivo peso ne comporti lo sfilamento accidentale.

I cavi utilizzati devono essere conformi al tipo di installazione.

Introdurre i cavi all'interno del supporto in modo che fuoriescano per circa 50cm.

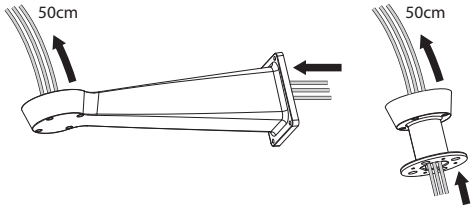


Fig. 8

7 Assemblaggio e installazione

L'assemblaggio e l'installazione vanno eseguiti solo da personale qualificato.

Questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente residenziale questo prodotto può provocare radiodisturbi. In questo caso può essere richiesto all'utilizzatore di prendere misure adeguate.

Possono essere installate solamente telecamere di rete con determinate caratteristiche tecniche (7.1.1 Caratteristiche della telecamera necessarie per l'installazione, pagina 14).

7.1 Assemblaggio

7.1.1 Caratteristiche della telecamera necessarie per l'installazione

- Si possono montare solo telecamere con porta di comunicazione ethernet di tipo 100 baseTx.
- Si possono montare solo telecamere che prevedono l'alimentazione tramite morsetto in quanto il brandeggio non è in grado di fornire alimentazione direttamente sul cavo ethernet (power over ethernet).
- La tensione di alimentazione dalla telecamera deve essere 12Vdc.
- La corrente massima assorbita dalla telecamera deve essere inferiore a 800mA.
- Il protocollo di comunicazione deve essere ONVIF, profilo S. La telecamera deve essere pre-configurata per comunicare tramite il protocollo ONVIF, profilo S.
- La gamma di temperature di funzionamento della telecamera deve essere compresa tra -10/+60°C.
- La telecamera deve essere pre-configurata per acquisire l'indirizzo IP mediante DHCP.

7.1.2 Montaggio telecamera e ottiche motorizzate

Il corretto funzionamento dell'apparecchiatura, nel range temperatura indicato, é garantito con l'utilizzo di telecamera e ottica con temperatura da -10° a +60°C.

Il montaggio della telecamera e dei relativi obiettivi è a cura del cliente.

7.1.2.1 Apertura della custodia

Svitare le 2 viti poste sul fianco, far ruotare tettuccio e corpo superiore attorno all'asse delle cerniere di apertura.

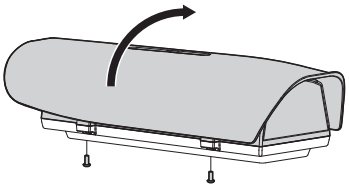


Fig. 9

7.1.2.2 Installazione della telecamera

Estrarre la slitta interna d'appoggio (01) svitando le viti di fissaggio (02). Fissare la telecamera con la vite da 1/4" e regolare la slitta interna per posizionare correttamente ottica e telecamera.

Fissare la slitta regolabile nella posizione corretta con le apposite viti. Per il posizionamento della telecamera possono essere utilizzati anche i distanziali forniti in dotazione (03).

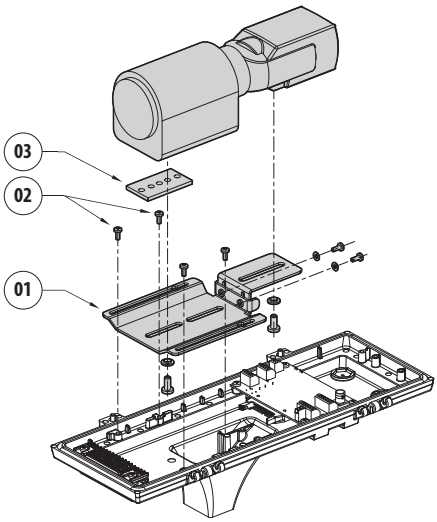


Fig. 10

Ricollocare la slitta interna fissando le viti precedentemente allentate.

7.1.3 Collegamento della telecamera e dell'ottica motorizzata

7.1.3.1 Scheda ottiche motorizzate PTZ

Di seguito è descritta la scheda elettronica all'interno della custodia che controlla tutte le funzioni dell'ottica motorizzata.

SCHEDA OTTICHE MOTORIZZATE PTZ	
Morsetto	**Descrizione**
CN1	Non utilizzato
CN2	Connettore controllo motori ottiche motorizzate
CN3	Connettore potenziometri ottiche motorizzate
CN6	Non utilizzato
CN7	Alimentazione telecamera, linee addizionali

Tab. 1

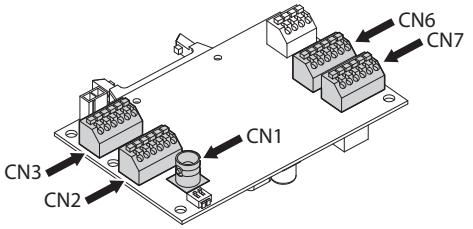


Fig. 11

7.1.3.2 Connettore telecamera/ottiche motorizzate

Tutti i collegamenti illustrati di seguito devono essere eseguiti solo da installatori esperti e devono essere rispettate tutte le specifiche di cablaggio e di alimentazione dei dispositivi.

La scheda elettronica è predisposta per poter controllare telecamere con ottiche motorizzate (Focus, Iris, Zoom), dotate o meno di potenziometri per il controllo della posizione raggiunta.

Prima di procedere ai collegamenti, verificare che le tensioni fornite dalla scheda rientrino nei limiti previsti per l'apparecchiatura.

CONNETTORE DELLA TELECAMERA CON OTTICHE MOTORIZZATE	
Alimentazione telecamera	+12V, 800mA max
Alimentazione potenziometri ottiche	+5V, 15mA max
Alimentazione motori ottiche	6-15V (regolabile), 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Tab. 2

Per l'alimentazione della telecamera effettuare i collegamenti come illustrato in figura.

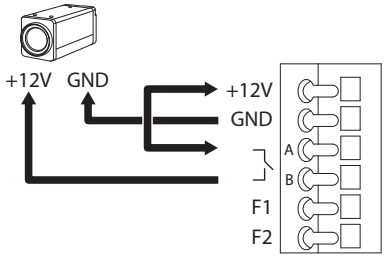


Fig. 12 CN7.

Nel caso di ottiche con motori ad inversione di polarità, eseguire le connessioni come illustrato in figura.

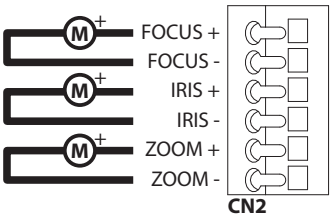


Fig. 13 CN2.

Nel caso di ottiche con motori a filo comune è necessario abilitare la relativa opzione nel menu (9.1.13 Parametri Camera, pagina 36). Eseguire le connessioni come illustrato in figura.

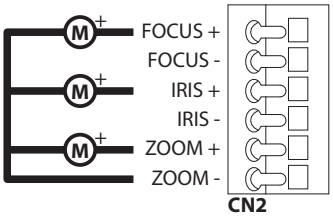


Fig. 14 CN2.

Eseguire le connessioni dei potenziometri come indicato nello schema seguente.

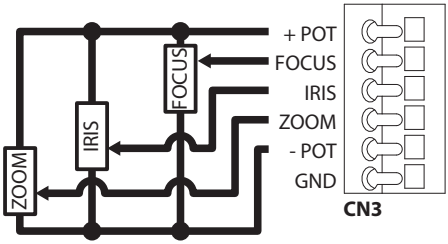


Fig. 15 CN3.

7.1.3.3 Regolazione della tensione di alimentazione dei motori delle ottiche

Prima di alimentare il brandeggio, impostare la tensione di alimentazione delle ottiche agendo sul DIP1.

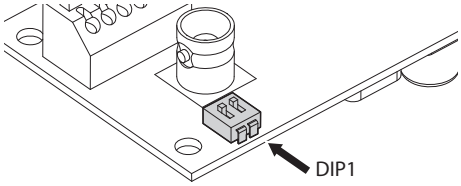


Fig. 16

REGOLAZIONE DELLA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE DEI MOTORI DELLE OTTICHE		
DIP 1	**DIP 2**	**Configurazione**
OFF	OFF	15Vdc
ON	OFF	12Vdc
OFF	ON	9Vdc
ON	ON	6Vdc

Tab. 3

7.1.3.4 Collegamento della linea di comunicazione

Collegare il cavo Ethernet alla telecamera.

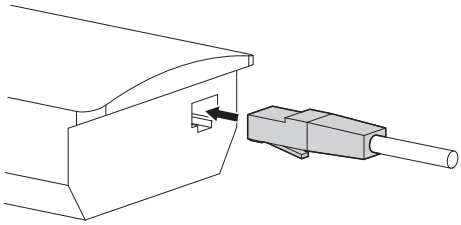


Fig. 17

Raggruppare il cavo in eccesso per evitare interferenze con il funzionamento del tergicristallo (nelle versioni che ne sono equipaggiate).

7.1.4 Montaggio degli illuminatori infrarossi a LED

Il brandeggio, in combinazione con la staffa fornita in dotazione, è predisposto per l'installazione di 2 illuminatori infrarossi a LED VIDEOTEC.

Per un corretto funzionamento si devono sempre installare entrambi i fari.

7.1.4.1 Montaggio della staffa

Posizionare la staffa (01) sulla parte inferiore della custodia come illustrato in figura. Inserire le viti e le rondelle (02) nei fori (03) e fissarle. Verificare che il fissaggio sia solido. Non utilizzare materiali non forniti nel kit.

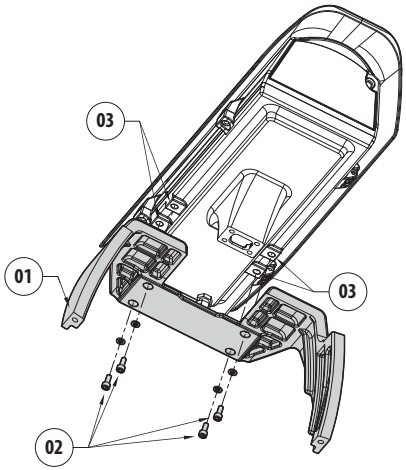


Fig. 18

Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 4Nm.

7.1.4.2 Montaggio dell'illuminatore sulla staffa

Posizionare i fissaggi dell'illuminatore (01) su quelli della staffa (02).

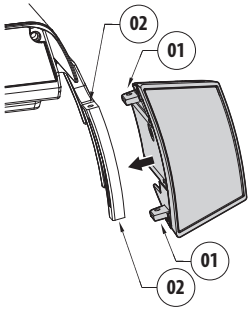


Fig. 19

Inserire le viti da 16mm e le rondelle.

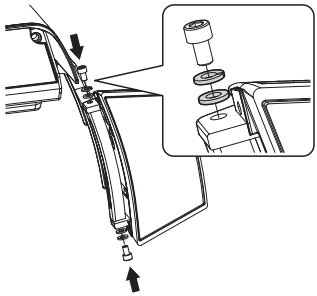


Fig. 20

Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 6Nm.

7.1.5 Collegamento degli illuminatori infrarossi a LED

Aprire la custodia (Fig. 9, pagina 15).

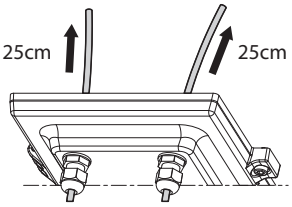


Fig. 21

Per non compromettere la sicurezza e il funzionamento dell'unità non lasciare eccedenza di cavo all'esterno.

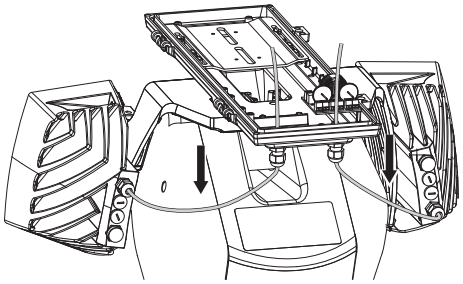


Fig. 22

Collegare i cavi come illustrato in figura.

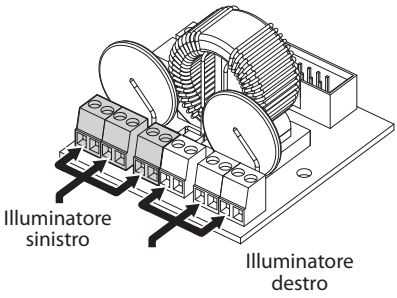


Fig. 23

COLLEGAMENTO DEGLI ILLUMINATORI INFRAROSSI A LED			
Illuminatore sinistro		**Illuminatore destro**	
Riferimento sulla scheda	**Colore cavo**	**Riferimento sulla scheda**	**Colore cavo**
WH	Bianco	WH	Bianco
BK	Nero	BK	Nero
A1	Verde	A2	Verde
B1	Rosso	B2	Rosso

Tab. 4

7.1.6 Sali esiccanti

Fissare il sacchetto di sali essiccanti con l'apposita staffa.

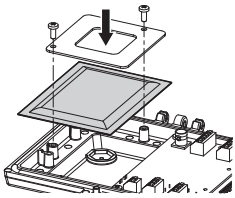


Fig. 24

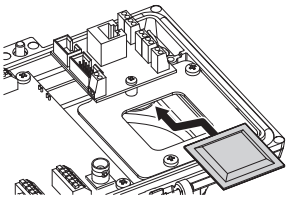


Fig. 25 Presente nelle versioni con illuminatori a LED.

7.1.7 Chiusura della custodia

Chiudere la custodia seguendo il procedimento inverso (7.1.2.1 Apertura della custodia, pagina 15).

7.1.8 Impostazione degli illuminatori a LED e modalità di sincronizzazione con la telecamera

Una volta effettuata la regolazione l'illuminatore di sinistra (MASTER) sincronizza e controlla l'illuminatore di destra (SLAVE).

L'interruttore crepuscolare rileva la luce dell'ambiente e manda il segnale di accensione e spegnimento agli illuminatori quando la luce raggiunge il livello impostato dall'utilizzatore.

Quando gli illuminatori a LED sono attivi la telecamera passa in modalità notte tramite l'apposito comando ONVIF.

7.1.8.1 Descrizione dell'illuminatore infrarosso

- **Fotocellula:** Rileva il livello di luminosità.
- **Cavo:** Alimentazione e controllo.
- **Regolatore soglia accensione:** Questo potenziometro permette di regolare il livello di sensibilità per l'accensione dell'illuminatore.
- **Regolatore potenza infrarossi:** Questo potenziometro permette di regolare la potenza dell'illuminatore.

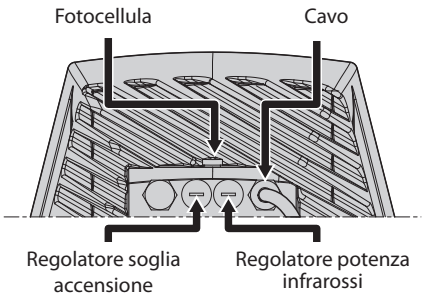


Fig. 26

7.1.8.2 Sincronizzazione con un interruttore crepuscolare esterno

Per sincronizzare gli illuminatori e la telecamera con un crepuscolare esterno è necessario:

- Collegare l'interruttore crepuscolare ai morsetti: AL1/AGND (7.2.3.4 Collegamento degli ingressi di allarme, dell'interruttore crepuscolare e dei relè, pagina 27).
- Regolazione dell'illuminatore sinistro (MASTER):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore su OFF (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore secondo necessità (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).
- Regolazione dell'illuminatore destro (SLAVE):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore al massimo (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore al minimo (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).

Dalla voce Sonda IR selezionare l'opzione Esterna (9.1.13 Parametri Camera, pagina 36).

Nella scheda I/O Digitali impostare i valori nel seguente modo:

- **ID Allarme:** 1
- **Tipo:** NORMALMENTE APERTO
- **Azione:** IR_FILT

7.1.8.3 Sincronizzare l'unità con gli illuminatori infrarosso

Per sincronizzare l'unità con gli illuminatori infrarosso è necessario:

- Regolazione dell'illuminatore sinistro (MASTER):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore secondo necessità (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore secondo necessità (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).
- Regolazione dell'illuminatore destro (SLAVE):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore al massimo (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore al minimo (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).

Dalla voce Parametri Camera selezionare l'opzione Interna (9.1.13 Parametri Camera, pagina 36).

7.1.8.4 Attivazione manuale dell'illuminatore ad infrarosso

Se si desidera attivare l'illuminatore infrarosso è necessario:

- Regolazione dell'illuminatore sinistro (MASTER):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore su OFF (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore secondo necessità (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).
- Regolazione dell'illuminatore destro (SLAVE):
  - **Soglia di accensione**: Impostare il valore al massimo (7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione, pagina 22).
  - **Potenza degli infrarossi**: Impostare il valore al minimo (7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi, pagina 22).

7.1.8.5 Regolazione della soglia di accensione

L'illuminatore destro deve sempre essere impostato a luminosità massima.

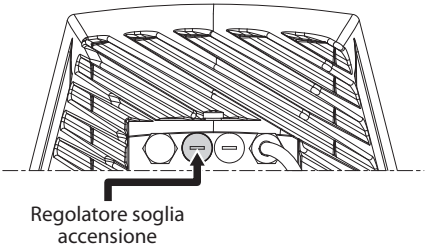


Fig. 27

Rimuovere il tappo protettivo, quindi regolare la soglia di accensione agendo sul potenziometro. Per aumentare la soglia, ruotare il potenziometro in senso orario. Per diminuire la soglia, ruotare il potenziometro in senso antiorario.

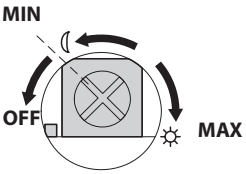


Fig. 28

Al termine delle regolazioni accertarsi che il tappo di chiusura sia adeguatamente serrato per garantire la tenuta ermetica del prodotto.

7.1.8.6 Regolazione della potenza degli infrarossi

L'illuminatore destro deve sempre essere impostato a potenza minima.

L'illuminatore viene regolato in fabbrica per erogare la massima potenza. Qualora non servisse raggiungere lunghe distanze o se l'immagine risultasse sovraesposta per l'eccessiva luminosità, effettuare la regolazione della potenza per diminuirla e ottenere un risparmio energetico.

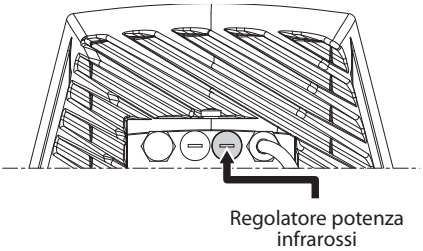


Fig. 29

Per regolare la potenza degli infrarossi, per prima cosa svitare il tappo di chiusura ermetica. Regolare il potenziometro in senso orario per aumentare la potenza degli infrarossi e in senso antiorario per diminuirla.

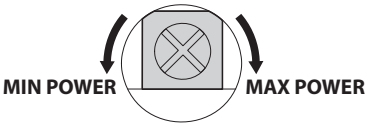


Fig. 30

Al termine delle regolazioni accertarsi che i tappi di chiusura siano adeguatamente serrati per garantire la tenuta ermetica del prodotto.

7.2 Installazione

Non effettuare alterazioni o collegamenti non previsti in questo manuale. Il mancato rispetto delle indicazioni fornite nel manuale in merito ai collegamenti può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto.

Non modificare i cablaggi già presenti nel prodotto. Il mancato rispetto di questa indicazione può portare a gravi pericoli per la sicurezza del personale e dell'impianto, oltre a far decadere la garanzia.

Mantenere uno schema di collegamento per successive consultazioni.

In caso d'utilizzo del kit lavavetro, il supporto per lo spruzzo deve essere installato prima del posizionamento del brandeggio e dei cablaggi. Per ulteriori chiarimenti, fare riferimento al manuale del kit specifico.

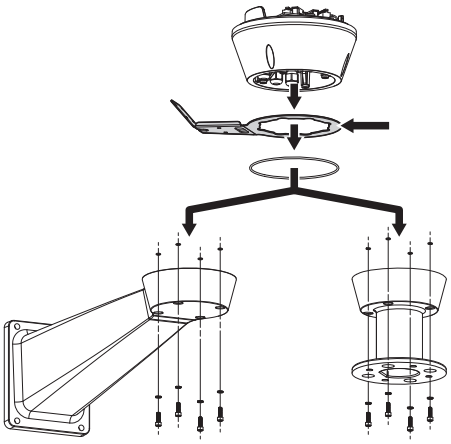


Fig. 31

7.2.1 Collegamento dei cavi alla base

Introdurre i cavi all'interno dei pressacavi e tenendo la base a circa 20cm dal supporto serrare i pressacavi con coppia pari a 5Nm. I pressacavi sono adatti a cavi con diametro compreso tra 5 e 10mm.

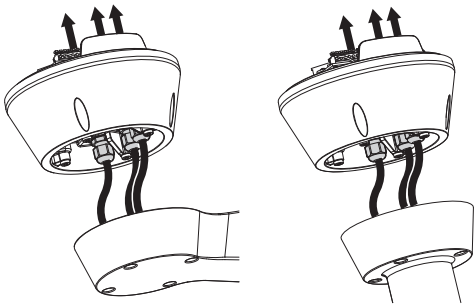


Fig. 32

Per cavi di diametro minore (da 3 a 7mm) utilizzare gli appositi gommini in dotazione.

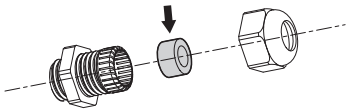


Fig. 33

7.2.2 Fissaggio della base al supporto

Utilizzare le viti e le rondelle fornite con la base.

Dopo aver posizionato la guarnizione (01), fissare la base (02) sul supporto (03) utilizzando le viti (04), le rondelle dentellate (05) e gli anelli per vite (06).

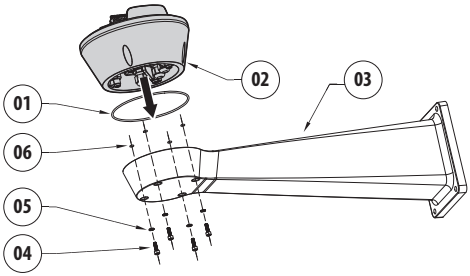


Fig. 34

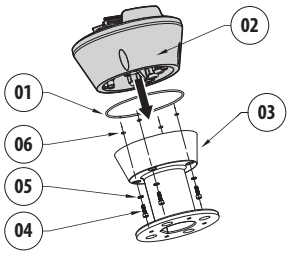


Fig. 35

Allineare le 3 tacche sulla base con quelle presenti sui supporti come illustrato nella figura seguente.

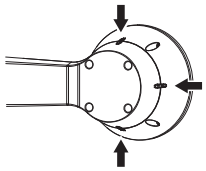


Fig. 36

Applicare nei fori delle viti del frenafiletti (Loctite 243®).

Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 4Nm.

7.2.3 Collegamento della scheda connettori

Di seguito è descritta la scheda connettori presente all'interno della base del brandeggio.

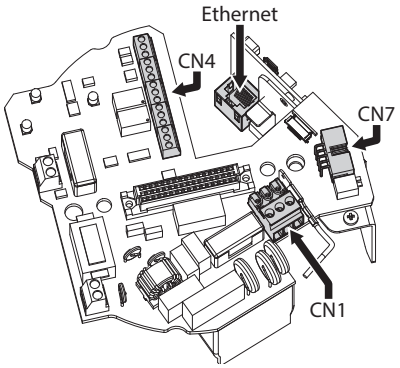


Fig. 37

7.2.3.1 Collegamento della linea di alimentazione

Il dispositivo è disponibile in versioni con tensioni di alimentazione diverse, il cui valore è riportato nell'etichetta identificativa del prodotto (4.2 Marcatura del prodotto, pagina 10).

Eseguire le connessioni elettriche in assenza di alimentazione e con dispositivo di sezionamento aperto.

L'impianto elettrico al quale è collegata l'unità deve essere dotato di un interruttore di protezione bipolare da 20A max. La distanza minima tra i contatti deve essere di 3mm. L'interruttore deve essere provvisto di protezione contro la corrente di guasto verso terra (differenziale) e la sovracorrente (magnetotermico).

All'atto dell'installazione controllare che le caratteristiche di alimentazione fornita dall'impianto corrispondano a quelle richieste dal dispositivo.

Controllare che le fonti di alimentazione ed i cavi di collegamento siano in grado di sopportare il consumo del sistema.

Il cavo di terra deve essere più lungo degli altri due di circa 10mm per prevenirne il distacco accidentale a causa dello stiramento.

Il cavo di alimentazione deve essere coperto con la guaina siliconica (01) presente nella dotazione e fissata con l'apposita fascetta (02).

Tagliare a misura i cavi e realizzare i collegamenti. Collegare la linea di alimentazione al seguente morsetto: CN1.

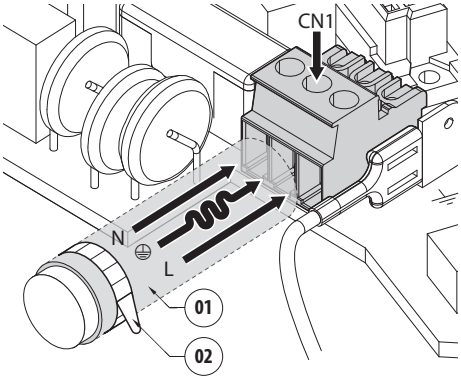


Fig. 38

Tutti i cavi di segnale devono essere raggruppati con una fascetta.

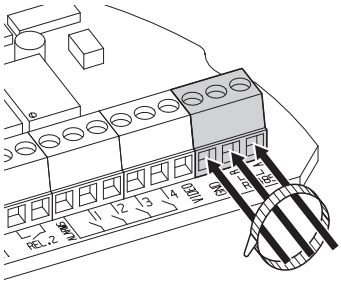


Fig. 39

7.2.3.2 Collegamento della linea di alimentazione in 24Vac

Solo per i prodotti marcati UL destinati al mercato Nordamericano, utilizzare un trasformatore UL listed, in classe 2.

Alimentare il dispositivo con una sorgente isolata di tipo SELV, 24Vac, 8A derivata da un trasformatore a doppio isolamento UL Listed opportunamente protetto in uscita. In alternativa utilizzare il kit di alimentazione e controllo UPTIRPS120.

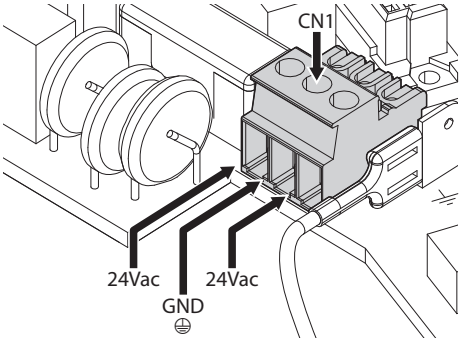


Fig. 40

Collegare i cavi di alimentazione come descritto nella tabella sottostante.

COLLEGAMENTO DELLA LINEA DI ALIMENTAZIONE	
Colore	**Morsetti**
Alimentazione 24Vac	
Definito dall'installatore	24Vac
Definito dall'installatore	24Vac
Giallo/Verde	GND

Tab. 5

7.2.3.3 Collegamento della linea di alimentazione in 120/230Vac

Per la connessione della linea di alimentazione utilizzare l'apposita junction-box (UPTJBUL). Fare riferimento al manuale d'uso ed installazione del prodotto per ulteriori informazioni.

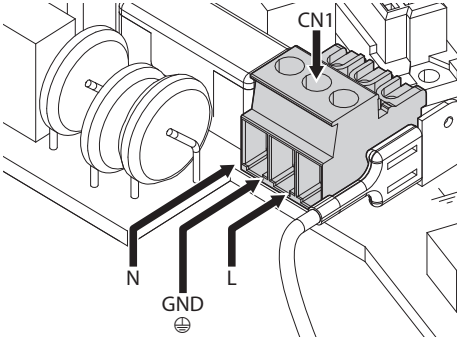


Fig. 41

Collegare i cavi di alimentazione come descritto nella tabella sottostante.

COLLEGAMENTO DELLA LINEA DI ALIMENTAZIONE	
Colore	**Morsetti**
Alimentazione 230Vac	
Blu	N (Neutro)
Marrone	L (Fase)
Giallo/Verde	GND
Alimentazione 120Vac	
Blu	N (Neutro)
Marrone	L (Fase)
Giallo/Verde	GND

Tab. 6

7.2.3.4 Collegamento degli ingressi di allarme, dell'interruttore crepuscolare e dei relè

L'installazione è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.

Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG (0.13mm²).

Tutti i cavi di segnale devono essere raggruppati con una fascetta.

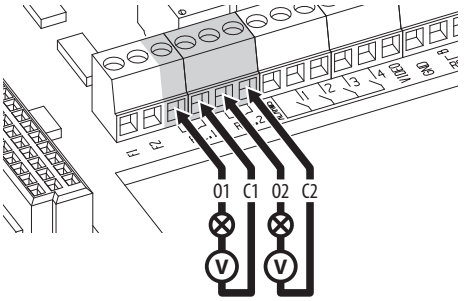


Fig. 42 Collegamento dei contatti dei relè.

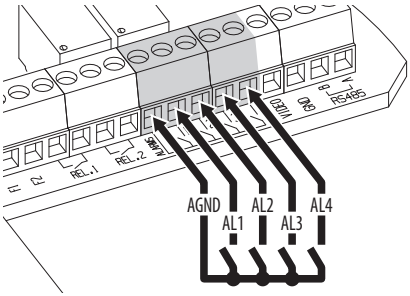


Fig. 43 Collegamento degli allarmi.

COLLEGAMENTO DEGLI INGRESSI DI ALLARME, DELL'INTERRUTTORE CREPUSCOLARE E DEI RELÈ	
Morsetti	**Descrizione**
O1-C1 e O2-C2	Contatti puliti di uscita attivabili da allarme o da comando utente
AL1, AL2, AL3, AL4 e AGND	Ingressi di allarme auto-alimentati riferiti a AGND

Tab. 7

Collegare l'interruttore crepuscolare ai morsetti AGND e AL1. Il contatto di allarme AL1 è dedicato di default all'interruttore crepuscolare.

7.2.4 Collegamento del cavo di rete ethernet

Collegare il cavo ethernet al connettore.

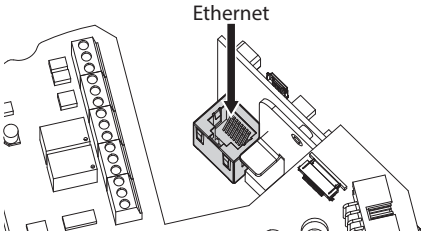


Fig. 44

7.2.5 Fissaggio dell'unità superiore

All'interno della calotta inferiore, è presente un sacchetto contenente i sali disidratanti, utile per evitare la formazione di umidità nella base ed in corrispondenza alle schede connettori. Rimuovere il sacchetto durante l'installazione.

Fissare l'unità superiore (01) alla base (02) tramite le viti di fissaggio (03), dotate di relative guarnizioni (04). Controllare che sia presente e in buono stato la guarnizione della base (05).

Prestare attenzione durante il fissaggio. Coppia di serraggio: 4Nm.

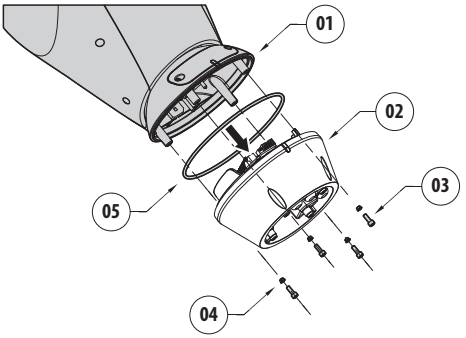


Fig. 45

Esiste un unico modo per ancorare la base con la parte superiore. Allineare le sporgenze laterali per essere sicuri del corretto posizionamento.

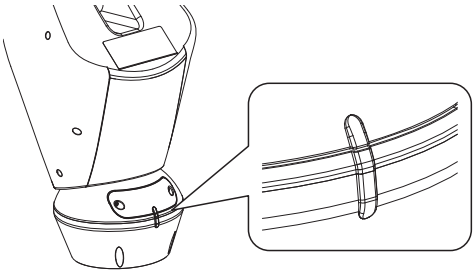


Fig. 46

7.3 Configurazione

Prima di alimentare il dispositivo è necessario configurarlo correttamente tramite i dip-switch presenti all'interno dello sportellino di configurazione. Aprire lo sportellino svitando le viti come illustrato in figura.

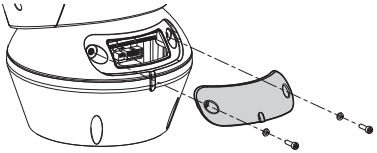


Fig. 47

7.3.1 Configurazione dei dip-switch

Una volta aperto lo sportellino di configurazione i dip-switch si presenteranno come illustrato in figura.

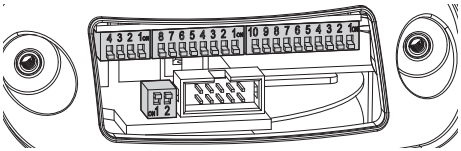


Fig. 48

7.3.2 Configurazione del DIP1

La levetta del dip-switch verso l'alto rappresenta il valore 1 (ON). La levetta verso il basso rappresenta il valore 0 (OFF).

Il dip-switch 1 è utilizzato per l'aggiornamento del firmware.

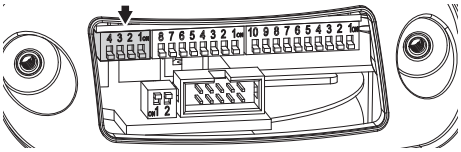


Fig. 49

CONFIGURAZIONE DEL DIP1					
Descrizione	**SW 4**	**SW 3**	**SW 2**	**SW 1**	**Configurazione**
Aggiornamento firmware	–	–	–	ON	Programmazione abilitata
	–	–	–	OFF	Programmazione disabilitata

Tab. 8

8 Accensione

Assicurarsi che l'unità e gli altri componenti dell'impianto siano chiusi in modo idoneo a impedire il contatto con componenti sotto tensione.

Durante il normale funzionamento la superficie dell'illuminatore può raggiungere temperature elevate. Evitare pertanto il contatto diretto e posizionare l'apparecchiatura in luogo non accessibile al personale non autorizzato. Per qualunque operazione di manutenzione spegnere il dispositivo d'illuminazione e lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti.

Non sostare nei pressi del dispositivo quando alimentato. Agire sul dispositivo sempre in mancanza di alimentazione.

Accertarsi che tutte le parti siano fissate in maniera solida ed affidabile.

La procedura di preriscaldamento automatico (De-Ice) si potrebbe attivare tutte le volte che il dispositivo viene acceso ad una temperatura ambiente inferiore ai 0°C. La procedura serve a garantire la corretta funzionalità del dispositivo anche alle basse temperature. La durata varia tra 60 e 105 minuti a seconda delle condizioni.

Per l'accensione dell'unità è sufficiente collegare l'alimentazione elettrica. Scollegare l'alimentazione elettrica per spegnere l'unità.

9 Configurazione

Alla prima connessione assegnare un indirizzo diverso da 192.168.0.100.

Browser supportati: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Il MAC Address è riportato sull'etichetta presente sulla scheda CPU.

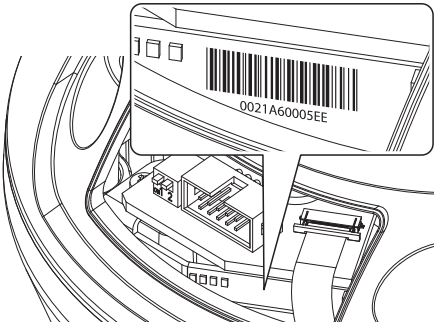


Fig. 50

La prima operazione per configurare il brandeggio consiste nel connettersi alla sua interfaccia web. Nelle impostazioni predefinite il brandeggio è configurato per acquisire autonomamente un indirizzo mediante protocollo DHCP ed è possibile rilevare il dispositivo mediante il protocollo ONVIF, profilo S.

Nel caso in cui non sia disponibile alcun server DHCP, il brandeggio provvederà automaticamente a configurarsi con l'indirizzo 192.168.0.100.

Nel caso in cui non fosse disponibile un VMS con funzionalità di Auto Discovery mediante ONVIF, l'indirizzo acquisito può essere letto nei log del server DHCP.

Per accedere al brandeggio sarà sufficiente collegarsi con un browser all'indirizzo http://<indirizzo ip> e effettuare il login al brandeggio con le credenziali predefinite username admin e password admin.

9.1 Interfaccia web

9.1.1 Primo accesso

Per un corretto funzionamento, il brandeggio deve essere configurato in funzione della telecamera installata.

I parametri necessari sono:

- Il protocollo IP usato per comunicare con la telecamera.
- Il tipo di lenti installate (motorizzata, fissa o integrata).
- Le credenziali necessarie per connettersi alla camera IP (nome utente e password della telecamera installata).

Fig. 51

È necessario che la camera IP installata nel brandeggio sia configurata per acquisire l'indirizzo IP mediante DHCP.

9.1.2 Home

Se il login viene effettuato con successo verrà mostrata l'interfaccia di gestione del brandeggio.

Fig. 52

9.1.3 Controlli Utente

Per controllare la movimentazione del brandeggio via browser, selezionare la voce Controlli Utente. Si aprirà una nuova finestra con una tastiera virtuale per inviare i comandi.

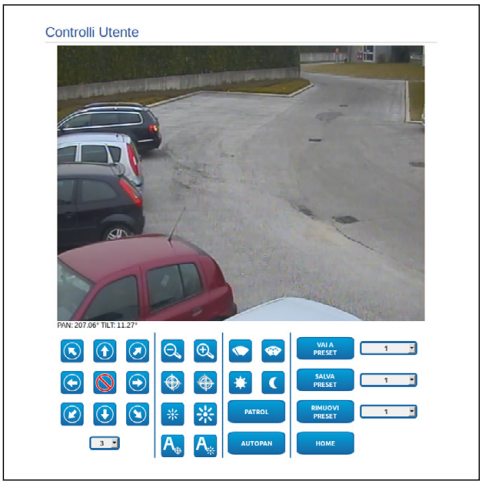


Fig. 53

Nella tastiera virtuale si trovano i seguenti comandi:

- **Selettore velocità:** Permette di selezionare la velocità dei movimenti del brandeggio.

Fig. 54

- **Zoom wide/Zoom tele**

Fig. 55

- **Focus far/Focus near/Auto focus**

Fig. 56

- **Iris close/Iris open/Auto iris**

Fig. 57

- **Wiper/Washer**

Fig. 58

- **Day:** Attiva il filtro IR della camera. Se presenti, spegne gli illuminatori ad infrarosso.

Fig. 59

- **Night:** Disattiva il filtro IR della camera. Se presenti, accende gli illuminatori ad infrarosso.

Fig. 60

9.1.4 Parametri Dispositivo

Alla voce del menu Parametri Dispositivo è possibile impostare il nome del brandeggio e visualizzare altre informazioni aggiuntive.

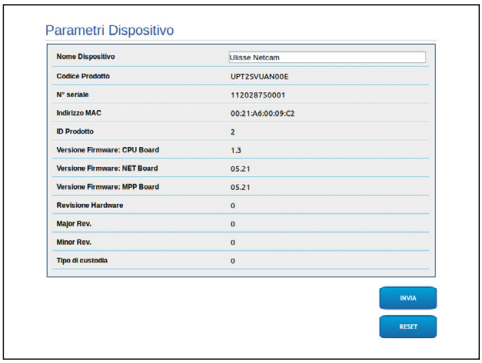


Fig. 61

9.1.5 Statistiche Dispositivo

Alla voce del menu Statistiche Dispositivo vengono riportate per la sola consultazione tutte le statistiche raccolte durante il funzionamento del brandeggio.

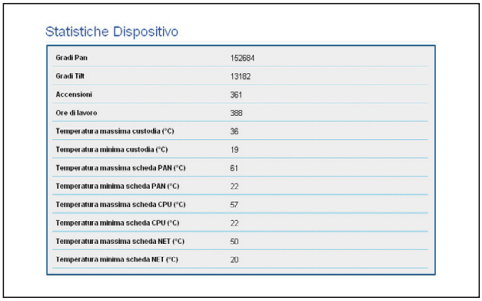


Fig. 62

9.1.6 Configurazione Rete

Alla voce del menu Configurazione Rete è possibile cambiare l'impostazione di rete del brandeggio. È possibile decidere se il dispositivo debba avere un indirizzo assegnato staticamente, dinamicamente con DHCP o autogenerato. Il dispositivo supporta il protocollo Internet Protocol (IP) in versione 4.

Con indirizzo autogenerato il dispositivo provvederà automaticamente ad assegnarsi un indirizzo nel range 169.254.0.0/16.

Sempre nella stessa pagina è possibile configurare due DNS e decidere quali meccanismi per identificare automaticamente i dispositivi nella rete locale debbano essere attivi.

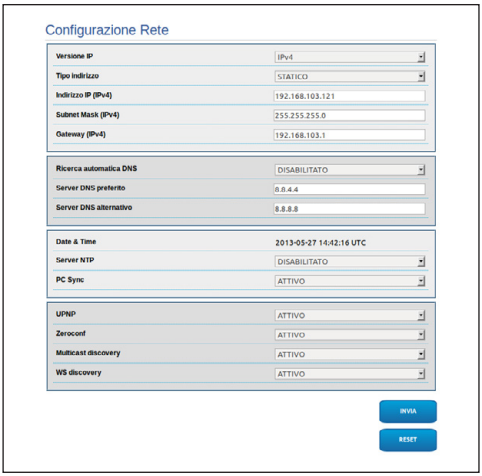


Fig. 63

È possibile inoltre specificare se il dispositivo debba sincronizzarsi con un server NTP (Network Time Protocol) esterno.

- **NTP -> DISABILITATO**: Selezionare questa opzione se non si vogliono sincronizzare data e ora del dispositivo.
- **NTP -> DHCP**: Selezionare questa opzione nel caso si vogliano sincronizzare data e ora del dispositivo con quelle di un server NTP (Network Time Protocol) indicato dal server DHCP.
- **NTP -> STATICO**: Selezionare questa opzione nel caso si vogliano sincronizare data e ora del dispositivo con quelle del server NTP specificato dall'indirizzo statico.

Per un corretto funzionamento del dispositivo è necessario sincronizzare il brandeggio con il software VMS utilizzando un server NTP.

Per un corretto funzionamento del dispositivo è necessario sincronizzare la camera con il brandeggio. Al fine di ottenere tale sincronizzazione, selezionare, dalla pagina web della camera, l'opzione NTP from DHCP, oppure specificare l'indirizzo 192.0.0.1 come indirizzo statico del server NTP.

9.1.7 Configurazione Utenti

Alla voce del menu Configurazione Utenti è possibile amministrare gli utenti che possono accedere al brandeggio. Gli utenti di tipo Administrator possono accedere alla configurazione del prodotto. Gli utenti di tipo Operator, User e Anonymous hanno accesso limitato alle pagine di gestione.

Fig. 64

Il dispositivo può essere configurato solo da utenti con privilegi di amministratore.

9.1.8 Parametri Movimento

Alla voce del menu Parametri Movimento è possibile controllare via web tutti i parametri del brandeggio che nei modelli precedenti del brandeggio erano configurabili via On-Screen Menu.

- **Offset Pan**: Il brandeggio ha una posizione di 0° definita meccanicamente. La funzione Offset Pan permette di definire via software una diversa posizione di 0°.
- **Velocità Massima**: Imposta la velocità manuale massima.
- **Velocità Con Zoom**: Abilita l'opzione Velocità con Zoom. Tale parametro, se abilitato, riduce automaticamente la velocità di Pan e Tilt in funzione del fattore di Zoom.
- **Fattore Tilt**: Imposta il fattore di riduzione della velocità manuale dell'asse tilt.
- **Limiti Pan**: Abilita i limiti del Pan.
- **Pan Inizio**: Imposta il limite iniziale del Pan.
- **Pan Fine**: Imposta il limite finale del Pan.
- **Tilt Inizio**: Imposta il limite iniziale del Tilt.
- **Tilt Fine**: Imposta il limite finale del Tilt.

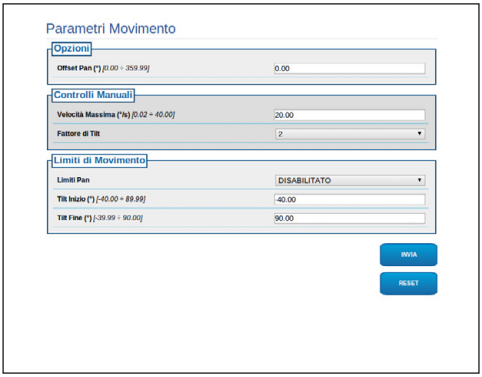


Fig. 65

9.1.8.1 Autopan

Nella sottosezione Autopan e possibile specificare il preset di inizio e di fine dell'autopan.

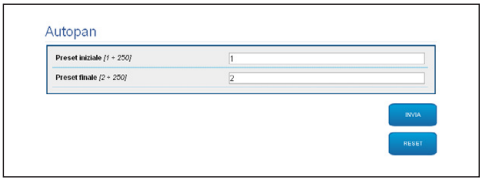


Fig. 66

9.1.8.2 Patrol

Nella sottosezione Patrol è possibile specificare il preset di inizio e di fine del patrol. È inoltre possibile specificare se la scansione dei preset debba avvenire in modo casuale o meno.

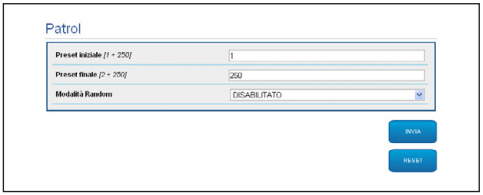


Fig. 67

9.1.8.3 Richiamo Movimenti

Nella sottosezione Richiamo Movimenti è possibile specificare un intervallo di tempo di inattività oltre il quale il brandeggio provvederà ad eseguire una delle seguenti funzioni: ritorno alla posizione Home, avvio dell'autopan o avvio del patrol.

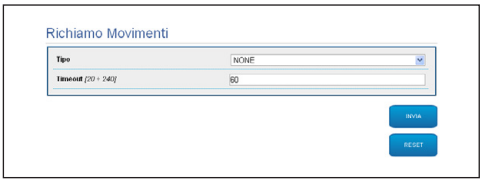


Fig. 68

9.1.9 Parametri Preset

Alla voce del menu Parametri Preset sono configurabili alcuni parametri relativi ai preset:

- **Velocità Scan**: La velocità in gradi al secondo con cui viene raggiunto un preset su richiesta esplicita dell'operatore.
- **Tipo Di Rampa**: Permette di selezionare le accelerazioni del brandeggio.
- **Velocità Movimenti (Default)**: La velocità usata nelle operazioni di autopan e patrol.
- **Imponi Velocità Di Default**: La velocità di default verrà impostata anche come velocità di scan per tutti i preset.
- **Pausa Default**: Il tempo in secondi di permanenza di default in ogni preset.
- **Imponi Pausa Di Default**: La pausa di default verrà impostata per tutti i preset.

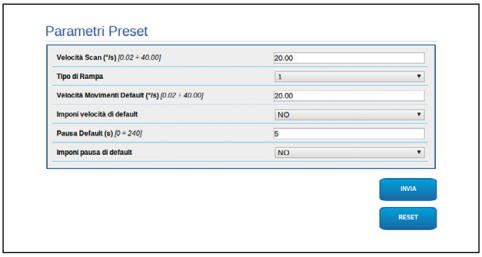


Fig. 69

9.1.10 Parametri Preset (Avanzato)

Nella sezione Parametri Preset (Avanzato) è possibile personalizzare i valori di velocità e pausa per ciascun preset, oltre che ad abilitare/disabilitare i preset stessi. Le opzioni impostabili sono quindi simili a quelle mostrate nella schermata precedente.

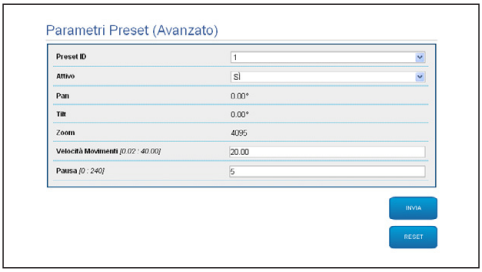


Fig. 70

9.1.11 I/O Digitali

Nella scheda I/O Digitali è possibile configurare i canali digitali presenti nel brandeggio. Segue una breve descrizione dei parametri configurabili per ciascun ingresso digitale.

- **ID Allarme:** Campo utilizzato per selezionare l'ingresso digitale desiderato.
- **Tipo:** Indica lo stato di default dell'ingresso digitale. Può essere impostato su Normalmente Aperto o Normalmente Chiuso.
- **Azione:** A ciascun ingresso può essere associata un'azione. L'azione viene attivata nel momento in cui il contatto passa in uno stato diverso da quello di default. Di seguito sono elencate le azioni disponibili:
  - **NONE:** Nessuna azione.
  - **SCAN:** Posiziona il brandeggio sul preset selezionato.
  - **PATROL:** Attiva il PATROL.
  - **AUTOPAN:** Attiva l'AUTOPAN.
  - **WIPER:** Attiva il Wiper.
  - **WASHER:** Attiva la sequenza di lavaggio del vetro.
  - **RELE' 1:** Attiva il Relè 1.
  - **RELE' 2:** Attiva il Relè 2.
  - **IR FILT:** Disattiva il Filtro IR della camera. Se presenti, accende gli illuminatori ad infrarosso.

Per un controllo del corretto funzionamento degli allarmi, nella pagina web è presente un pallino. Il pallino sarà verde in condizioni normali e rosso quando viene rilevato un allarme.

Fig. 71

9.1.12 Washer

La pompa per il lavaggio del brandeggio è configurata nella scheda Washer dove è possibile associare un preset all'operazione di lavaggio, impostare la durata del lavaggio del vetro e specificare il ritardo di attivazione e disattivazione del tergicristallo.

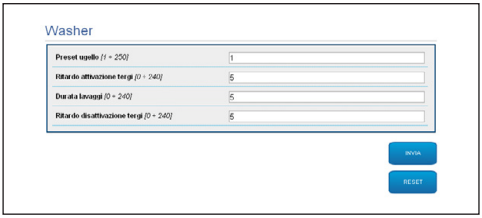


Fig. 72

9.1.13 Parametri Camera

I parametri della camera IP che sono stato impostati al primo avvio sono modificabili alla voce del menu Parametri Camera. Alla voce del menu Parametri Camera è possibile inoltre specificare il fattore di zoom e la precisione della posizione dello zoom. In questa sezione è possibile anche visualizzare i dati relativi ai diversi profili ONVIF esportati dalla camera.

Alla voce del menu Lenti è possibile selezionare una delle seguenti opzioni:

- **Motorizzate:** Controllo da brandeggio.
- **Integrate:** Controllo da telecamera.
- **Fisse:** Non controllabili.

Nel caso di lenti motorizzate sarà possibile impostare la connessione (a filo comune o a polarità inversa) e la polarità di rotazione dello Zoom, del Focus e dell'Iris.

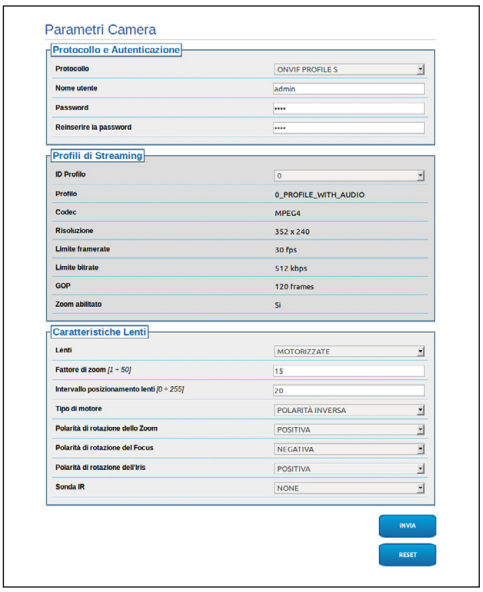


Fig. 73

Per modificare le impostazioni della telecamera selezionare il pulsante VTTunnel (9.1.14 Strumenti, pagina 36).

9.1.14 Strumenti

Alla voce del menu Strumenti è possibile reimpostare i valori predefiniti per tutta la configurazione del brandeggio o solo per alcune sezioni specifiche.

In questa sezione è inoltre possibile:

- Aggiornare il firmware del dispositivo.
- Riavviare il brandeggio.
- Scaricare l'applicativo VTTunnel per abilitare la connessione con la camera IP indispensabile per accedere alla pagina web della stessa.

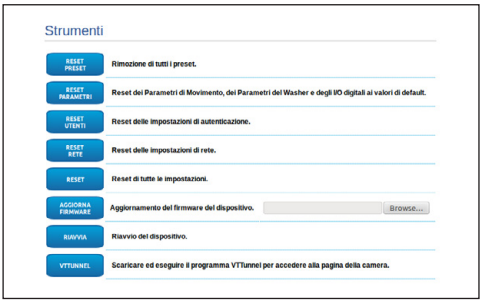

Strumenti
RESET PRESET
Rimozione di tutti i preset.
RESET PARAMETRI
Reset dei Parametri di Movimento, dei Parametri del Washer e degli I/O digitali ai valori di default.
RESET UTENTI
Reset delle impostazioni di autenticazione.
RESET RETE
Reset delle impostazioni di rete.
RESET
Reset di tutte le impostazioni.
AGGIORNA FIRMWARE
Aggiornamento del firmware del dispositivo.
Browse...
RIAVVIA
Riavvio del dispositivo.
VTTUNNEL
Scaricare ed eseguire il programma VTTunnel per accedere alla pagina della camera.

Fig. 74

9.1.15 Factory Default

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica relative alla rete, all'accesso utenti e alla configurazione della camera seguire la procedura:

- Accendere l'unità.
- Aprire lo sportellino dei dip-switch.
- Localizzare il dip-switch 1 (01) e portarlo verso il basso, valore 1 (ON).
- Attendere lo spegnimento temporaneo dei LED (02).
- Riportare il dip-switch 1 verso l'alto, valore 0 (OFF).
- Chiudere lo sportellino.

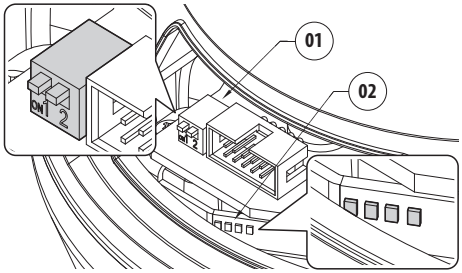


Fig. 75

9.2 VTTunnel

L'applicativo funziona solo con Java™. Se Java™ non è stato precedentemente installato scaricare l'ultima versione dal sito www.java.com.

L'applicativo può collegarsi solo alla prima interfaccia di rete attiva. Lasciare connesso solo il cavo di rete collegato al brandeggio.

L'esecuzione dell'applicativo richiede i privilegi di amministrazione del computer. Potrebbe apparire a monitor il messaggio You have to execute Javaw as administrator. In questo caso sarà necessario modificare le proprietà di esecuzione del file javaw. exe situato nella cartella di installazione di Java.

Per potersi connettere all'interfaccia web della telecamera è necessario utilizzare l'applicativo VTTunnel, avviabile dalla voce di menu Strumenti.

All'avvio dell'applicativo verrà mostrato un elenco di dispositivi collegati in rete. Per collegarsi alla camera è necessario selezionare il brandeggio desiderato e premere il bottone Connect.

Una volta stabilita la connessione, la pagina web della telecamera IP sarà raggiungibile all'indirizzo 192.0.0.64 .

Terminate le operazioni sulla telecamera, si potrà chiudere la connessione premendo il bottone Disconnect. È possibile collegarsi ad una sola telecamera alla volta, quindi è necessario disconnettersi dal brandeggio prima di poter operare su un'altra unità di posizionamento.

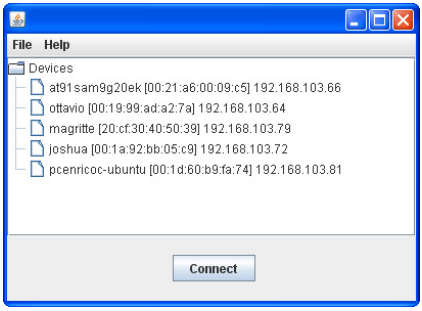


Fig. 76

10 Accessori

10.1 Impianto di lavaggio

Il brandeggio, se provvisto di tergicristallo, può essere dotato anche di una pompa esterna che fornisce acqua per la pulizia del vetro.

Come indicato in figura, lo spruzzo è in posizione esterna rispetto al brandeggio.

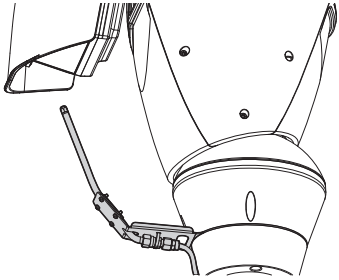


Fig. 77

Quando si invia il comando il brandeggio si posiziona con il vetro di fronte allo spruzzo (9.1.3 Controlli Utente, pagina 31). Vengono attivati la pompa ed il tergicristallo per un tempo determinato. Alla fine della procedura il brandeggio ritorna nella posizione iniziale.

Per ulteriori informazioni fare riferimento al relativo capitolo (9.1.3 Controlli Utente, pagina 31).

10.1.1 Collegamento della pompa

I collegamenti di seguito illustrati devono essere eseguiti soltanto da personale qualificato e devono essere rispettate scrupolosamente tutte le indicazioni di alimentazione e cablaggio, per evitare gravi rischi per l'operatore e la decadenza della garanzia.

Nello schema sono indicati:

- **O1** - C1: Contatto pulito per attivazione della pompa dell'acqua.

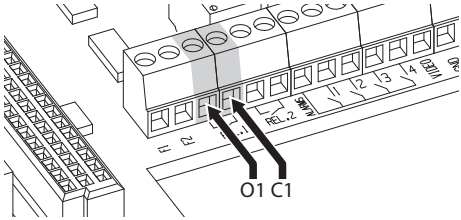


Fig. 78

11 Istruzioni di funzionamento eccezionale

11.1 Modifica della modalità di comunicazione (da protocollo ONVIF a telemetria seriale)

Il brandeggio è nativamente configurato per comunicare via protocollo ONVIF.

11.2 Procedura di modifica della modalità di comunicazione

Spegnere il brandeggio.

Settare i dip-switch (7.3 Configurazione, pagina 28). Seguire la procedura indicata di seguito:

Baud rate: 38400 (ON ON ON OFF)

Protocollo: MACRO (OFF OFF OFF OFF OFF ON ON ON)

Comunicazione seriale e indirizzo di telemetria: RS-485 half-duplex, indirizzo 1 (ON ON OFF OFF OFF OFF OFF ON)

Accendere il brandeggio.

Da browser, digitare l'indirizzo <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi.

Fig. 79

Cambiare il codice prodotto: la lettera N viene sostituita da Y. Esempio: Da UPT2SVUAN00E a UPT2SVUAY00E.

Fare Click su Invia. Confermare il riavvio del prodotto.

Da browser, digitare l'indirizzo <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi per verificare che il codice prodotto sia stato cambiato. In caso di problemi ripetere la procedura dall'inizio.

Spegnere il brandeggio.

Portare su OFF i dip-switch illustrati in figura.

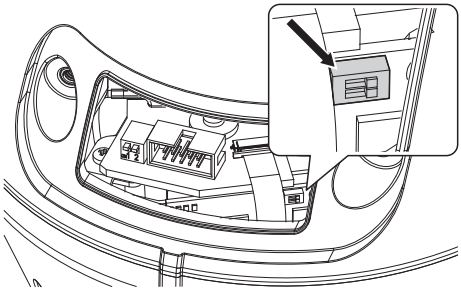


Fig. 80

Configurare la comunicazione seriale del brandeggio come richiesto dalla telecamera. Agire sui dip-switch delle comunicazioni seriali. (7.3 Configurazione, pagina 28).

Connettere la porta seriale della telecamera al connettore.

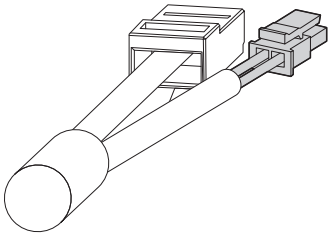


Fig. 81 Grigio: RS-485 +. Rosa: RS-485 -.

Collegare l'alimentazione della telecamera.

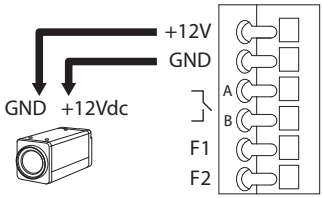


Fig. 82

Accendere il brandeggio.

Il brandeggio è ora configurato per comunicare via telemetria seriale (RS-485).

12 Manutenzione e pulizia

Prima di effettuare interventi tecnici sull'apparecchio togliere l'alimentazione elettrica.

12.1 Manutenzione

La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato ad intervenire su circuiti elettrici.

12.1.1 Sostituzione dei fusibili

Eseguire la manutenzione in assenza di alimentazione e con il dispositivo di sezionamento aperto.

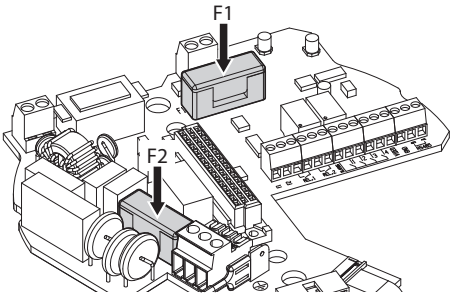


Fig. 83

SOSTITUZIONE DEI FUSIBILI		
Tensione	**Fusibile F1**	**Fusibile F2**
24Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 8A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 2A H 250V 5x20

Tab. 9

12.2 Pulizia

I brandeggi non necessitano di particolare manutenzione. Per la pulizia del dispositivo utilizzare detergenti neutri e panni non abrasivi. Si ricorda che il dispositivo è impermeabile.

12.2.1 Pulizia del vetro e delle parti in plastica (PC)

Evitare alcool etilico, solventi, idrocarburi idrogenati, acidi forti e alcali. L'utilizzo di detti prodotti danneggia in modo irreparabile la superficie trattata.

Si consigliano saponi neutri diluiti con acqua o prodotti specifici per la pulizia delle lenti degli occhiali con l'utilizzo di un panno morbido.

12.2.2 Pulizia del vetro al germanio

Pulire il vetro al germanio prestando attenzione a non graffiare o rigare la superficie esterna trattata con carbon coating. Danneggiando tale rivestimento c'è il rischio di compromettere la trasparenza all'infrarosso della superficie. Sono da evitare alcool etilico, solventi, idrocarburi idrogenati, acidi forti e alcali. L'utilizzo di detti prodotti danneggia in modo irreparabile la superficie del vetro.

Si consigliano saponi neutri diluiti con acqua.

13 Smaltimento dei rifiuti

Questo simbolo e il sistema di riciclaggio sono validi solo nei paesi dell'EU e non trovano applicazione in altri paesi del mondo.

Il vostro prodotto è costruito con materiali e componenti di alta qualità, che sono riutilizzabili o riciclabili.

Prodotti elettrici ed elettronici che portano questo simbolo alla fine dell'uso devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti casalinghi.

Vi preghiamo di smaltire questo apparecchio in un Centro di raccolta o in un'Ecostazione.

Nell'Unione Europea esistono sistemi di raccolta differenziata per prodotti elettrici ed elettronici.

14 Troubleshooting

Richiedere l'intervento di personale qualificato quando:

- L'unità si è danneggiata a seguito di una caduta;
- Le prestazioni dell'unità hanno avuto un evidente peggioramento;
- L'unità non funziona correttamente anche se sono state seguite tutte le indicazioni riportate nel presente manuale.

PROBLEMA	**Il dispositivo è spento e non dà segni di vita.**
CAUSA	*Errato cablaggio, rottura dei fusibili.*
SOLUZIONE	Verificare la corretta esecuzione delle connessioni. Verificare la continuità dei fusibili e, in caso di guasto, sostituire secondo i valori indicati in tabella. Nel caso di ripetuti guasti sui fusibili, rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.

PROBLEMA	**Le posizioni di preset impostate non corrispondono all'area ripresa.**
CAUSA	*Perdita del riferimento di posizione assoluto.*
SOLUZIONE	Eseguire la procedura di calibrazione del brandeggio da tastiera (fare riferimento al relativo manuale), oppure resettare l'apparecchiatura spegnendo e riaccendendo.

PROBLEMA	**In particolari condizioni di zoom c'è interferenza della custodia o del tettuccio nell'immagine ripresa (solo per versioni con ottica motorizzata).**
CAUSA	*Posizione della telecamera troppo arretrata rispetto al vetro.*
SOLUZIONE	Regolare la posizione della telecamera agendo sulla slitta fino ad ottenere la posizione corretta.

PROBLEMA	**Non è possibile collegarsi alla telecamera.**
CAUSA	*Errato collegamento della telecamera.*
SOLUZIONE	Verificare i collegamenti della telecamera.

PROBLEMA	**Durante l'accensione il brandeggio rimane bloccato.**
CAUSA	*La temperatura ambiente è molto bassa.*
SOLUZIONE	Attendere il termine della procedura di preriscaldamento.

PROBLEMA	**Non è possibile controllare il brandeggio.**
CAUSA	*Errata configurazione della linea di comunicazione.*
SOLUZIONE	Verificare la configurazione dei dip-switch (7.3 Configurazione, pagina 28).

15 Dati tecnici

L'installazione è di tipo TNV-1, non collegare a circuiti SELV.

Per ridurre il rischio di incendio usare solamente cavi aventi dimensioni maggiori o uguali a 26AWG (0.13mm²).

15.1 Generale

Costruzione in pressofusione di alluminio e ABS

Verniciatura a polveri di epossipoliestere, colore RAL9002

Top mount (OTT)

Trasmissione per mezzo di cinghia dentata

Slip-ring

Finecorsa elettronici

Installazione semplificata grazie al connettore e facilità di sostituzione in loco

Assenza di gioco meccanico

Configurazione parametri del protocollo di telemetria via dip-switch per RS485

15.2 Meccanica

Pressacavi: 3xM16

Rotazione orizzontale: continua

Rotazione verticale: da +90° a -40°

Velocità orizzontale (variabile): da 0.02° fino a 100°/s (da 0.02° fino a 40°/s, con illuminatori a LED)

Velocità verticale (variabile): da 0.02° fino a 40°/s (da 0.02° fino a 30°/s,con illuminatori a LED)

Dimensioni utili interne: vedi disegni

Vetro della custodia (WxH): 118x75mm

Accuratezza del richiamo posizioni preset: 0.02°

Peso unitario: 16.3kg (16.8kg, con supporto per illuminatori a LED)

ULISSE NETCAM, per telecamere termiche:

Vetro al germanio

- Dimensioni (Ø): 70mm (esterno), 55mm (interno)
- Spessore:2mm
- Trattatamento esterno antigraffio: Hard Carbon Coating (DLC)
- Trattatamento interno antiriflesso
- Range spettrale: 7.5µm ÷ 14µm
- Trasmittanza media (7.5µm ÷ 11.5µm): 94%
- Trasmittanza media (11.5µm ÷ 14µm): 90%

15.3 Elettrico

Adatto all'impiego con telecamere network

Tensione di ingresso:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W (150-190W max, con illuminatori a LED)
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Corrente assorbita:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A (8A, con illuminatori a LED)
- 120Vac, 0.8A

Alimentazione telecamere: 12Vdc (800mA)

4 ingressi di allarme autoalimentati

2 contatti puliti: 30Vdc max o30Vac, @ 1A

15.4 Comunicazioni

Connessione Ethernet: IEEE 802.3 100Base-Tx

15.5 Protocolli

ONVIF, profilo S

15.6 Ambiente

Interno/Esterno

Temperatura di esercizio (con riscaldamento): -20°C /+60°C

Temperatura di esercizio (con riscaldamento potenziato): -30°C/+60°C

Resistenza al vento (senza illuminatori a LED):

- In movimento: fino a 160km/h
- A riposo: fino a 210km/h

Resistente alle nebbie saline (EN50130-5, EN60068-2-52)

Immunità agli impulsi: fino a 2KV tra linea e linea, fino a 4KV tra linea e terra (Classe 4)

15.7 Certificazioni

CE: EN60950-1, EN60950-22, EN61000-6-4, EN55022 Classe A, EN50130-4

IP66 EN60529

cULus Listed (esclusa versione per telecamere termiche)

16 Disegni tecnici

Le dimensioni dei disegni sono espresse in millimetri.

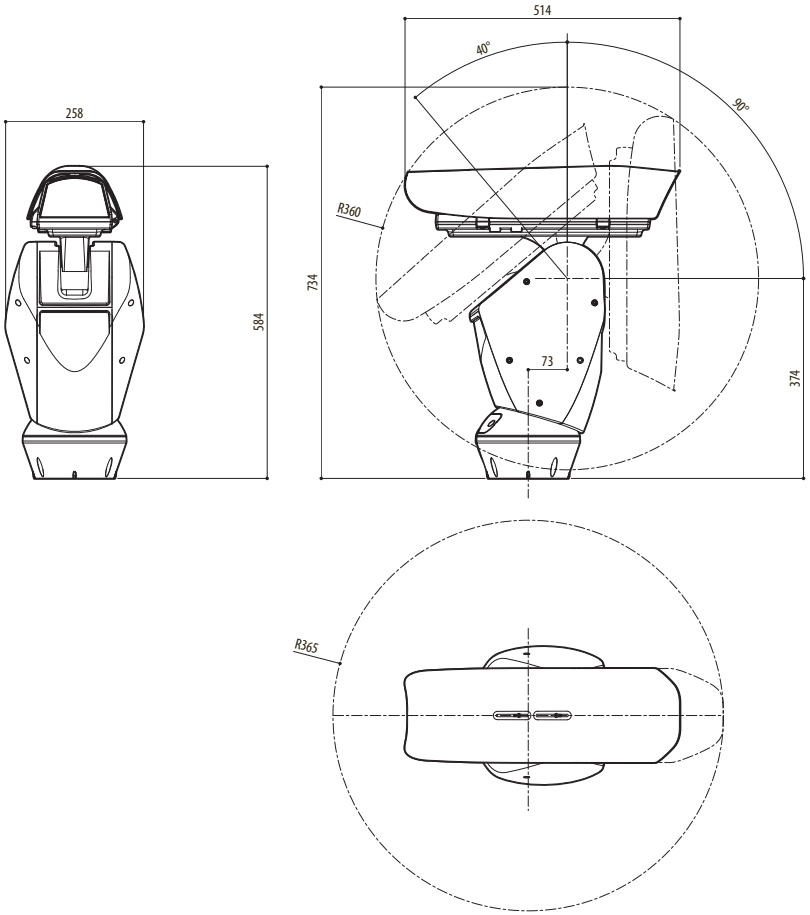


Fig. 84 ULISSE NETCAM.

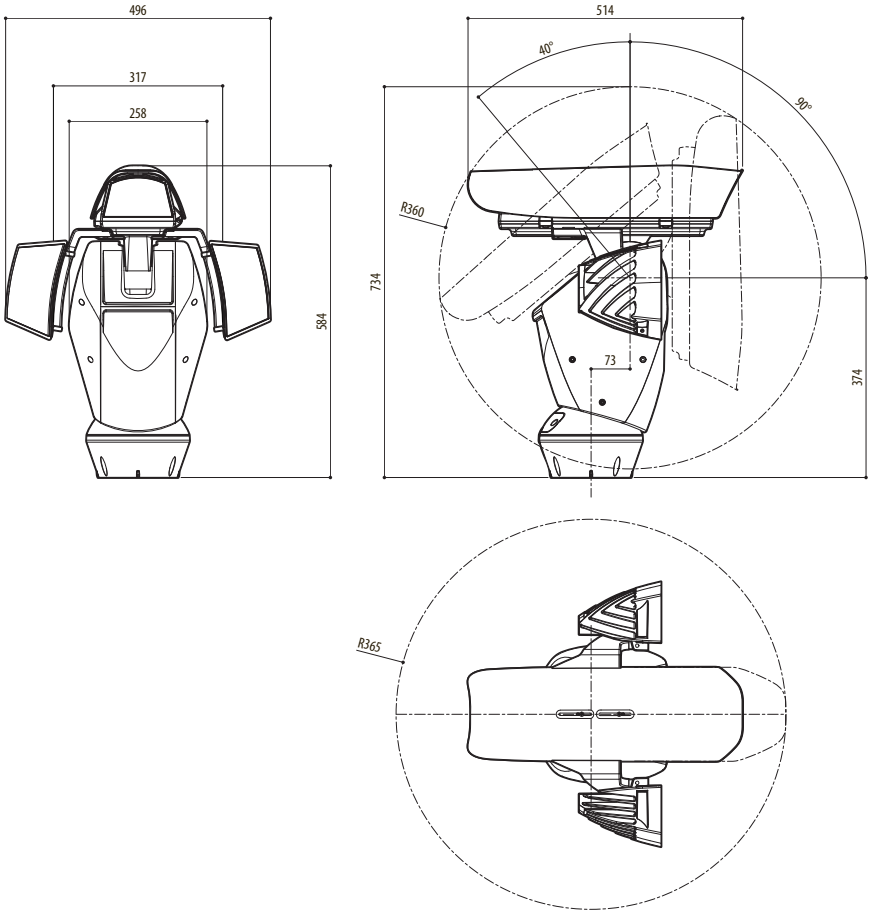


Fig. 85 ULISSE NETCAM, versione con predisposizione per il montaggio di due illuminatori a LED.

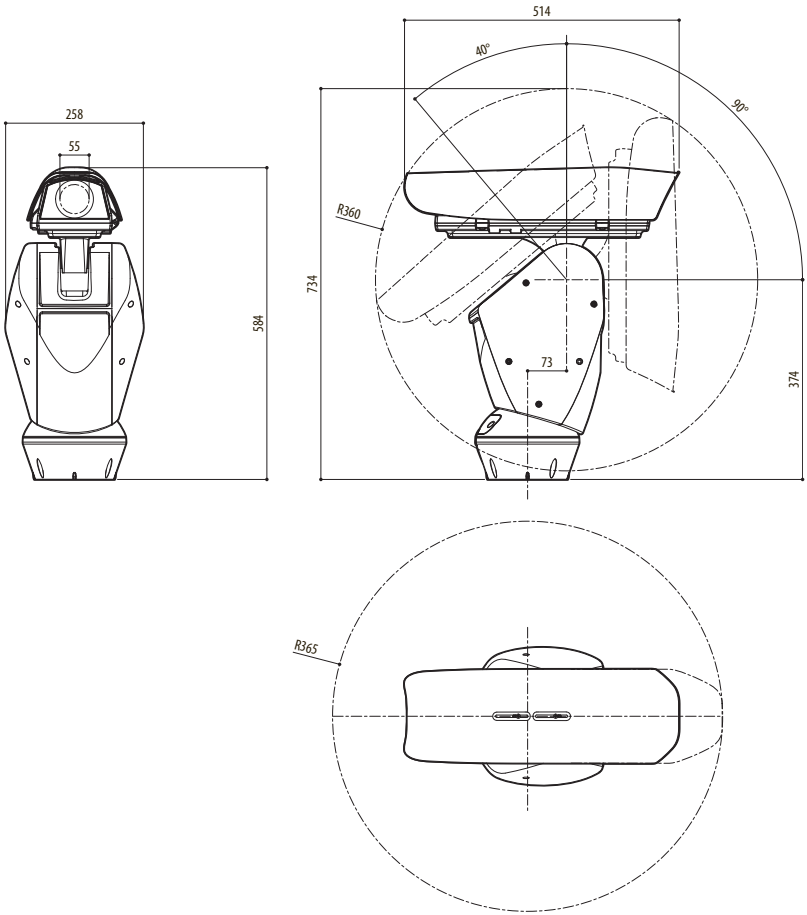


Fig. 86 ULISSE NETCAM, versione per telecamere termiche.

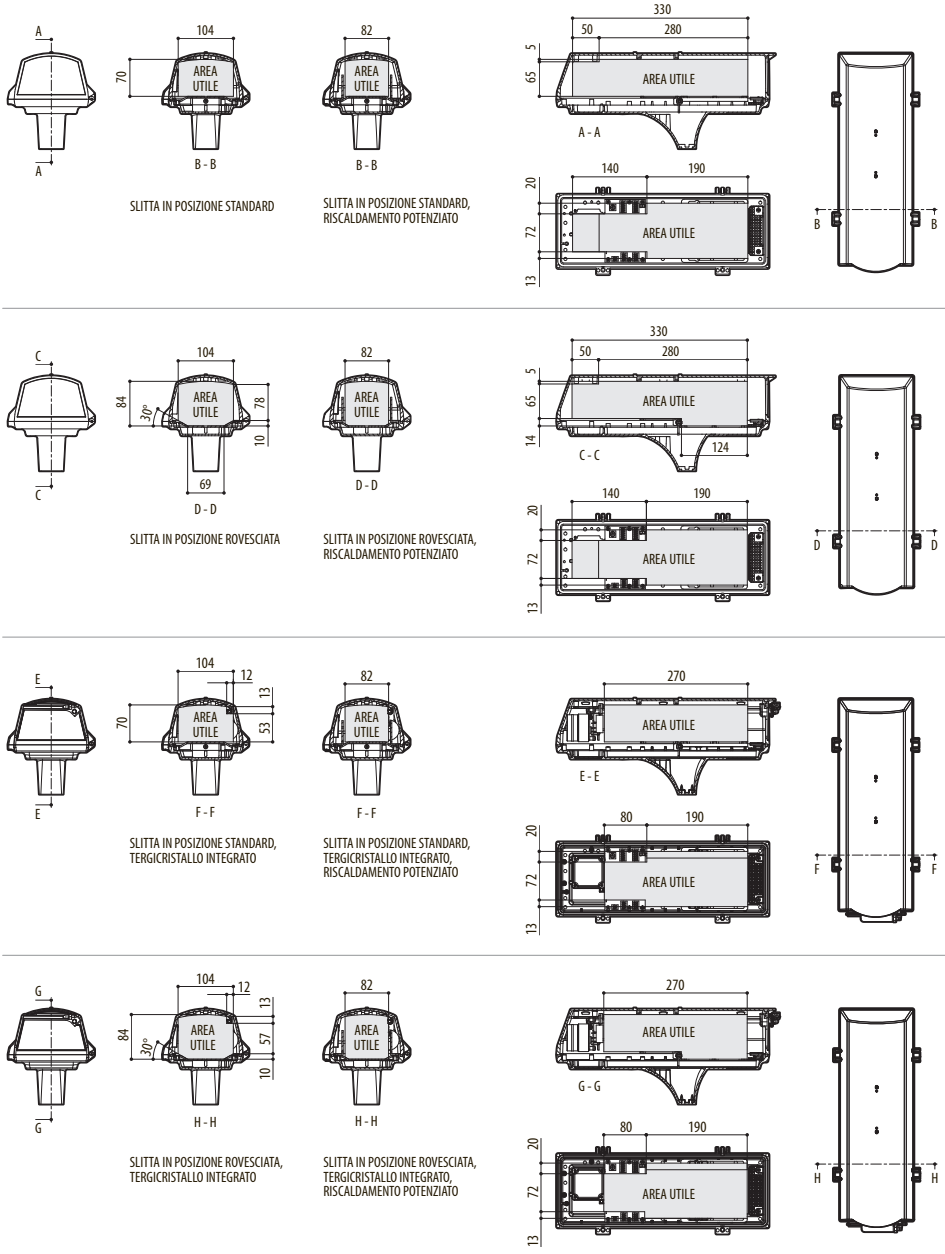


Fig. 87 ULISSE NETCAM, custodia.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

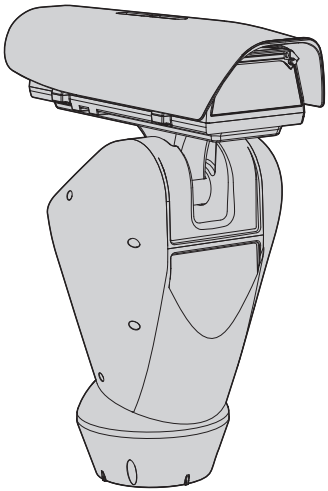
UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCUPT3_1322_IT

ULISSE NETCAM

Unité pour caméras network



FR **Français** - Manuel d'instructions

Sommaire

1 À propos de ce mode d'emploi 7
1.1 Conventions typographiques 7
2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce 7
3 Normes de securité 7
4 Identification 10
4.1 Description et désignation du produit 10
4.2 Marquage du produit 10
4.2.1 Contrôle du marquage 10
5 Versions 11
5.1 Encodeur pour la précision de positionnement 11
5.2 Essuie-glace intégré 11
5.3 Projecteurs à LED 11
5.4 Verre au germanium 11
6 Préparation du produit en vue de l'utilisation 12
6.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation 12
6.2 Déballage et contenu 12
6.2.1 Déballage 12
6.2.2 Contenu 12
6.3 Élimination sans danger des matériaux d'emballage 12
6.4 Opérations à effectuer avant l'installation 13
6.4.1 Fixation du support 13
6.4.1.1 Fixation avec support mural (en option) 13
6.4.1.2 Fixation avec colonne de support (en option) 13
6.4.2 Passage des câbles 13
7 Assemblage et installation 14
7.1 Assemblage 14
7.1.1 Caractéristiques des caméras necessaires pour l'installation 14
7.1.2 Montage caméras, systèmes optiques motorisés 15
7.1.2.1 Ouverture du caisson 15
7.1.2.2 Installation de la camera 15
7.1.3 Branchement de la caméra et de l'optique motorisée 16
7.1.3.1 Carte de connexions pour l'optique motorisée PTZ 16
7.1.3.2 Connecteur caméra/optiques motorisées 16
7.1.3.3 Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques 17
7.1.3.4 Branchement de la ligne de communication 17
7.1.4 Montage des projecteurs infrarouges à LED 18
7.1.4.1 Montage de l'étrier 18
7.1.4.2 Montage du projecteur sur l'étrier 18
7.1.5 Branchement des projecteur infrarouges à LED 19
7.1.6 Sels déshydratants 20
7.1.7 Fermeture du caisson 20
7.1.8 Configuration des projecteurs à LED et modalité de synchronisation avec la caméra 20
7.1.8.1 Description du projecteur infrarouge 20
7.1.8.2 Synchronisation avec un interrupteur crépusculaire externe 21

7.1.8.3 Synchroniser l'unité avec les projecteurs infrarouge 21
7.1.8.4 Activation manuelle du projecteur à infrarouge 21
7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur 22
7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges 22
7.2 Installation 23
7.2.1 Connexion des câbles à la base 23
7.2.2 Fixage de la base au support 24
7.2.3 Connexion de la carte de connexion 24
7.2.3.1 Connexion de la ligne d'alimentation 24
7.2.3.2 Connexion de la ligne d'alimentation en 24Vac 26
7.2.3.3 Connexion de la ligne d'alimentation en 120/230Vac 26
7.2.3.4 Branchement des entrées d'alarme, de l'interrupteur crépusculaire et des relais 27
7.2.4 Branchement du câble de réseau ethernet 27
7.2.5 Montage de la partie supérieure 28
7.3 Configuration 28
7.3.1 Configuration des dip-switch 28
7.3.2 Configuration du DIP1 28
8 Allumage 29
9 Configuration 30
9.1 Interface web 30
9.1.1 Premier accès 30
9.1.2 Home 31
9.1.3 Contrôles Utilisateur 31
9.1.4 Paramètres Dispositif 32
9.1.5 Statistiques Dispositif 32
9.1.6 Configuration Réseau 32
9.1.7 Configuration Utilisateurs 33
9.1.8 Paramètres Mouvement 33
9.1.8.1 Autopan 34
9.1.8.2 Patrouille 34
9.1.8.3 Rappel Mouvements 34
9.1.9 Paramètres Preset 34
9.1.10 Paramètres Preset (Avancé) 34
9.1.11 I/O Digitaux 35
9.1.12 Washer 35
9.1.13 Paramètres Caméra 36
9.1.14 Instruments 36
9.1.15 Factory Default 37
9.2 VTTunnel 37
10 Accessoires 38
10.1 Système de lavage 38
10.1.1 Branchement de la pompe 38
11 Instructions de fonctionnement exceptionnel 39
11.1 Modification de la modalité de communication (depuis protocole ONVIF à télémétrie sérielle) 39
11.2 Procédure de modification de la modalité de communication 39
12 Entretien et nettoyage 40
12.1 Entretien 40

12.1.1 Remplacement des fusibles 40
12.2 Nettoyage 41
12.2.1 Entretiens de la vitre et des parties en plastique (PC) 41
12.2.2 Nettoyage de la vitre en germanium 41
13 Élimination des déchets 41
14 Troubleshooting 42
15 Données techniques 43
15.1 Généralités 43
15.2 Mécanique 43
15.3 Électrique 44
15.4 Communications 44
15.5 Protocoles 44
15.6 Environnement 44
15.7 Certifications 44
16 Dessins techniques 45

1 À propos de ce mode d'emploi

Avant d'installer et d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le à portée de main pour pouvoir vous y reporter en cas de besoin.

1.1 Conventions typographiques

DANGER!
Risque élevé.
Risque de choc électrique. Sauf indication contraire, sectionner l'alimentation avant de procéder à toute opération.

DANGER!
Surface à température élevée.
Evitez le contact. La température des surfaces est élevée et leur contact peut provoquer des blessures corporelles.

DANGER!
Danger mécanique.
Risque d'écrasement ou de cisaillement.

ATTENTION!
Risque moyen.
Opération extrêmement importante en vue d'un fonctionnement correct du système; lire avec attention les opérations indiquées et s'y conformer rigoureusement.

REMARQUE
Description des caractéristiques du système.
Il est conseillé de procéder à une lecture attentive pour une meilleure compréhension des phases suivantes.

2 Notes sur le copyright et informations sur les marques de commerce

Les noms de produit ou de sociétés cités sont des marques de commerce ou des marques de commerce enregistrées.

3 Normes de securité

Le circuit électrique auquel l'unité est reliée doit être équipé d'un interrupteur de protection bipolaire de 20A max. Cet interrupteur doit être de type Listed. La distance minimale entre les contacts doit être de 3mm. L'interrupteur doit être équipé de protection contre le courant de défaut vers la terre (différentiel) et le surintensité (magnétothermique).

Le producteur décline toute responsabilité pour les dommages éventuels dus à une utilisation non appropriée des appareils mentionnés dans ce manuel. On réserve en outre le droit d'en modifier le contenu sans préavis. La documentation contenue dans ce manuel a été rassemblée et vérifiée avec le plus grand soin, cependant, le producteur ne peut pas s'assumer aucune responsabilité dérivante de l'emploi de celle là. La même chose vaut pour chaque personne ou société impliquées dans la création et la production de ce manuel.

En cas de transport du dispositif, faire preuve d'une attention extrême. Tout arrêt brusque, dénivellations et chocs violents risque de l'endommager et d'entraîner des blessures.

Les systèmes de positionnement intégrés pour vidéo-surveillance de la série ULISSE sont conformes aux normes en vigueur lors de la publication de ce manuel.

Il est toutefois nécessaire de fournir aux utilisateurs (techniciens installateurs et opérateurs) plusieurs indications leur permettant d'opérer dans des conditions de sécurité optimales.

- L'installation et l'entretien du dispositif doivent être exclusivement être effectués par un personnel technique qualifié.
- Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.
- Ne pas utiliser de câbles d'alimentation usés ou endommagés.

- Ne procéder sous aucun prétexte à des modifications ou des connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d'appareils non adéquats peut comporter des dangers graves pour la sécurité du personnel et de l'installation.
- Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Les pièces non d'origine peuvent être source d'incendies, de choc électrique ou autres.
- Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage (4.2 Marquage du produit, page 10).
- Cette appareil est conçu pour une installation permanente sur un bâtiment ou une structure adéquate.
- La catégorie d'installation (ou catégorie de surtension) spécifie les niveaux de la tension de secteur correspondant à l'appareil. La catégorie dépend du lieu d'installation et du dispositif de protection contre les surtensions installé. En cas d'environnement industriel directement connecté aux circuits de dérivation du système d'alimentation, l'équipement est classé dans la catégorie d'installation III. Dans ce cas, un déclassement à la catégorie II est nécessaire et peut être obtenu au moyen d'un transformateur d'isolement avec blindage électrostatique entre le primaire et le secondaire ou en utilisant des dispositifs de protection contre les surtensions (SPD) entre la phase et le neutre et entre le neutre et la terre. Les dispositifs SPD UL cités doivent être prévus pour limiter les surtensions transitoires en mode répétitif et pour les conditions nominales de fonctionnement suivantes : Type 2 (dispositifs SPD reliés en permanence au côté charge du côté du dispositif de protection contre les surintensités) ; courant nominal de décharge (In) 20kA min. Exemples d'utilisation possible : FERRAZ SHAWMUT, ST23401PG-CN, ST240SPG-CN spécifiés pour 120/240Vca, (In=20kA). La distance maximale entre installation et réduction est de 5m.
- Il faut, uniquement pour les produits marqués UL alimentés à 24Vac, utiliser un transformateur UL listed Classe 2, conforme aux normes en vigueur.
- Un dispositif de déconnexion, rapide et facile d'accès, doit être incorporé dans le circuit électrique du bâtiment pour une intervention rapide.
- La borne de terre disponible dans le produit doit être connecté en permanence à la terre.
- Pour assurer la protection contre le risque d'incendie, remplacer les fusibles avec le même type et valeur. Les fusibles doivent etre remplacer seulement par un personnel qualifié.
- L'installation est du type TNV-1, ne pas la connecter à des circuits SELV.
- Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles pour télécommunications certifiés UL Listed ou CSA de dimensions égales ou supérieures à 26AWG.
- Parties mobiles dangereux. Ne pas approcher les doigts ou d'autres parties du corps.
- Raccorder le système à une source d'alimentation conforme à celle figurant sur l'étiquette de marquage du produit. Avant de procéder à l'installation, vérifier que la ligne électrique est sectionnée. La tension d'alimentation doit être comprise dans les limites (+/-10%).
- Pour des raisons de sécurité, l'alimentation doit être fournie par un transformateur SELV à double isolation ou à l'aide du kit UPTIRPS120 optionnel prévu à cet effet.
- Pour le marché européen, la version du kit d'alimentation en 230Vac UPTIRPS230 est disponible.
- Les parties mobiles du système représentant un risque potentiel d'accident, le système doit être installé de façon à en empêcher l'accès aux personnes non autorisées.
- Appliquer l'étiquette Parties mobiles dangereuses près de l'unité. (Fig. 5, page 12).
- Ne pas utiliser l'appareil en présence de substances inflammables.

- Ne pas laisser l'appareil à portée des enfants ou de personnes non autorisées.
- L'appareil ne doit être considéré comme désactivé qu'avec l'alimentation sectionnée et les câbles de connexion aux autres dispositifs débranchés.
- L'entretien du dispositif doit uniquement être effectué par un personnel qualifié. Durant les opérations d'entretien, l'opérateur est exposé au risque d'électrocution ou autres.
- Utiliser uniquement les accessoires indiqués par le fabricant. Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.
- Brancher à la terre le câble coaxial.
- Avant de brancher tous les câbles de signalisation, vérifier que l'unité est correctement branché à la terre.
- En cas de transfert du dispositif de l'installation, toujours débrancher le câble de terre en dernier.
- Adopter les précautions utiles pour éviter d'endommager l'appareil à la suite de décharges électrostatiques.
- L'unité a été réalisée pour un branchement avec câble tri-polaire. Se conformer aux indications fournies dans ce manuel pour un branchement correct du circuit de terre.
- Manipuler avec soin l'unité, toute sollicitation mécanique importante risque de l'endommager.
- Accorder une attention particulière aux distances d'isolement entre la ligne d'alimentation et tous les autres câbles, dispositifs de protection contre la foudre compris.

4 Identification

4.1 Description et désignation du produit

ULISSE NETCAM a été créé spécifiquement pour des applications externes de vidéosurveillance IP, en combinaison avec les caméras modernes SD, HD et Mégapixel. La particularité de cet appareil est la possibilité de contrôler facilement, par réseau, toutes les fonctions de la caméra et de la tourelle (y compris l'essuie-glace, la préposition et l'organisation) en utilisant la plupart des VMS sur le marché. L'exceptionnelle caractéristique ajoutée est la possibilité d'utiliser n'importe quelle caméra compatible ONVIF, profil S, ou protocole propriétaire via RS-485, alors que toute la gestion du système n'a besoin que d'une adresse IP.

Le contrôle du système de positionnement s'effectue directement via réseau, en utilisant le protocole ONVIF, profil S.

ULISSE NETCAM supporte des caméras network avec des objectifs motorisés stand alone ou des objectifs intégrés.

L' unité de positionnement peut être utilisé dans une grande variété d'installations, comme par example: côtes, postes de contrôle aux frontières et dans les ports, surveillance d'autoroute et trafic, stades et industries, prisons et installations militaires, surveillance de périmètres.

4.2 Marquage du produit

Les tourelles portent un étiquette conforme au marquage CE.

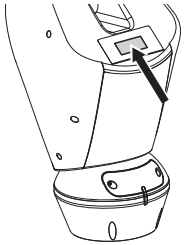


Fig. 1

L'étiquette fixée sur la structure indique:

- Code d'identification du modèle (Code barres Extended 3/9)
- Tension d'alimentation (Volts)
- Fréquence (Hertz).
- Courant absorbé (Ampères).
- Degré de protection IP.
- Numéro de série.

4.2.1 Contrôle du marquage

Avant de procéder à l'installation, contrôler que le matériel fourni correspond à la commande et examiner les étiquettes de marquage.

N'effectuer sous aucun prétexte des modifications ou connexions non prévues dans ce manuel: l'utilisation d'appareils inadéquats peut comporter des risques sérieux pour les appareils et la sécurité du personnel.

5 Versions

5.1 Encodeur pour la précision de positionnement

Le système peut en autre être équipé de encodeurs incrementaux qui assurent une réelle position dans n'importe quelle condition d'utilisation.

5.2 Essuie-glace intégré

Le produit peut être munie d'un essuie-glace.

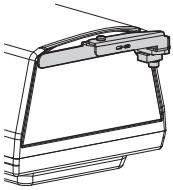


Fig. 2

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (9.1.3 Contrôles Utilisateur, page 31).

La tourelle, si elle est munie d'un essuie-glace, peut aussi être équipée d'une pompe externe qui fournit l'eau pour le nettoyage de la glace.

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (10.1 Système de lavage, page 38).

5.3 Projecteurs à LED

La version avec projecteurs à LED peut être alimentée uniquement en 24Vac.

Unité avec support pour l'utilisation de deux projecteurs à LED UPTIRN pour vision nocturne (projecteurs à prévoir en plus).

Pour alimenter le dispositif, il est possible d'utiliser l'alimentateur UPTIRPS230 ou UPTIRPS120.

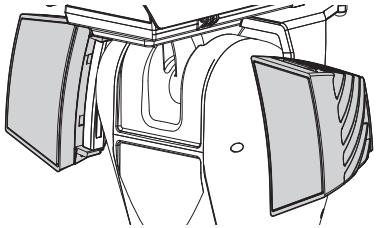


Fig. 3

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (7.1.4 Montage des projecteurs infrarouges à LED, page 18).

5.4 Verre au germanium

La version équipé d'une vitre au germanium, est prévu pour protéger les caméras thermiques des agressions climatiques extérieures.

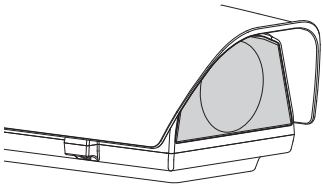


Fig. 4

6 Préparation du produit en vue de l'utilisation

Toute modification non approuvée expressément par le fabricant entraînera l'annulation de la garantie.

Toutes les autres parties de l'unité ne doivent pas être désassemblées (sauf pour opérations de montage et d'entretien prévues dans ce manuel).

6.1 Précautions de sécurité avant l'utilisation

L'appareil comprend des parties mobiles: s'assurer que l'unité est positionnée dans une zone non accessible pendant le fonctionnement. Appliquer l'étiquette fournie avec l'appareil près de l'objet et en position visible.

6.2 Déballage et contenu

6.2.1 Déballage

Lors de la livraison du produit, vérifier que l'emballage est en bon état et l'absence de tout signe évident de chute ou d'abrasion.

En cas de dommages évidents, contacter immédiatement le fournisseur.

Conserver l'emballage en cas de nécessité d'expédition du produit pour réparation.

Déballer le toit pare-soleil du dispositif en ayant soin de ne pas endommager le caisson.

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

Fig. 5

6.2.2 Contenu

Contrôler que le contenu correspond à la liste matériel indiquée ci-dessous:

- Unité de positionnement
- Base d'alimentation
- Emballage accessoires:
  - Adaptateur sériel
  - Rallonge sérielle
  - Clés Allen
  - Entretoises (pas présents dans la version avec caméra intégrée)
  - Étiquette
  - Colliers
  - Gaine en silicone
  - Joints de réduction pour presse-étoupes
  - Manuel d'instructions
  - Plaque de fixation pour sac sels siccatifs (pas présent dans les versions avec projecteurs à LED)
  - Sachet sel déshydratant
  - Vis
- Étrier pour la fixation des projecteur à infrarouge (présent dans les versions avec projecteurs à LED)

6.3 Élimination sans danger des matériaux d'emballage

Le matériel d'emballage est entièrement composé de matériaux recyclables. Le technicien chargé de l'installation est tenu de l'éliminer conformément aux dispositions en matière de collecte sélective et selon les normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

En cas de retour du produit défectueux, il est conseillé d'utiliser l'emballage original pour le transport.

6.4 Opérations à effectuer avant l'installation

6.4.1 Fixation du support

Parmi les 2 types de supports disponibles, choisir le plus adapté à l'installation et se conformer aux indications de ce chapitre.

L'appareil doit être monté en position verticale. Tout autre position compromettrait le bon fonctionnement du système. Il est impératif de ne pas monter la tête en bas.

Accorder une attention particulière aux systèmes de fixation de l'appareil. Si ce dernier doit être fixé à une surface en béton, utiliser des chevilles avec un couple de traction de 300dN chacune tandis que, en cas de surface métallique, utiliser des vis d'un diamètre min. de 8mm et d'une longueur adéquate. Le système de fixation doit être tout de même être en mesure de supporter au moins quatre fois le poids de tout l'appareil, y compris la tourelle, les verres et les caméras.

6.4.1.1 Fixation avec support mural (en option)

Le support creux permet le passage des câbles de raccordement.

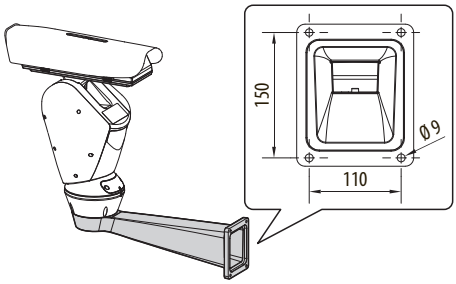


Fig. 6

6.4.1.2 Fixation avec colonne de support (en option)

Le support en colonne permet le passage interne des câbles de branchement.

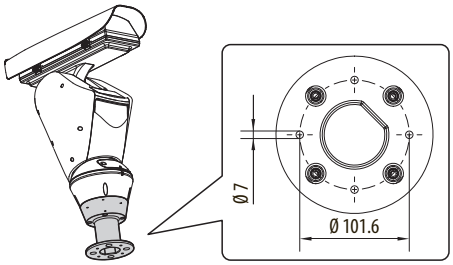


Fig. 7

6.4.2 Passage des câbles

Les câbles de connexion ne doivent pas être accessibles de l'extérieur. Les câbles de connexion ne doivent pas être accessibles de l'extérieur et, pour éviter qu'ils ne se déplacent, doivent être fixés au mât pour éviter que le poids excessif n'entraîne leur sortie accidentelle et compromette la sécurité de l'appareil.

Les câbles utilisés doivent être conformes au type d'installation.

Passer les câbles à l'intérieur du support jusqu'à ce qu'ils dépassent d'environ 50cm.

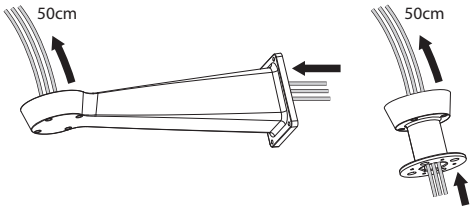


Fig. 8

7 Assemblage et installation

L'assemblage et l'installation doivent être effectués par un personnel qualifié.

Ce produit appartient à la Classe A. Dans un milieu résidentiel ce produit peut être la cause de radioperturbations. Dans ce cas il est préferable de prendre des mésures appropritées.

Seules les caméras de réseau ayant des caractéristiques techniques déterminées peuvent être installées (7.1.1 Caractéristiques des caméras necessaires pour l'installation, page 14).

7.1 Assemblage

7.1.1 Caractéristiques des caméras necessaires pour l'installation

- On peut monter seulement des caméras avec porte de communication Ethernet de type 100 baseTx.
- On peut monter seulement des caméras qui prévoient l'alimentation à travers une borne car la tourelle n'est pas en mesure de fournir d'alimentation directement sur le câble Ethernet (power over Ethernet).
- La tension d'alimentation de la caméra doit être de 12Vdc.
- Le courant maximum absorbé par la caméra doit être inférieur à 800mA.
- Le protocole de communication doit etre ONVIF, profil S. La caméra doit être préconfigurée pour communiquer par le protocole ONVIF, profil S.
- La gamme de températures de fonctionnement de la caméra doit être comprise entre -10/+60°C.
- La caméra doit être préconfigurée pour acquérir l'adresse IP par DHCP.

7.1.2 Montage caméras, systèmes optiques motorisés

Le fonctionnement correct, dans la gamme de température indiquée, est assuré avec l'utilisation de caméra et optique avec température de -10°C jusqu'à +60°C.

Le montage de la caméra et des objectifs correspondants est laissé aux soins du client.

7.1.2.1 Ouverture du caisson

Dévisser les 2 vis placées sur le côté, faire tourner le toit pare-soleil et le corps supérieur autour de l'axe des charnières d'ouverture.

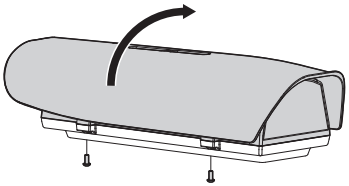


Fig. 9

7.1.2.2 Installation de la camera

Extraire la glissière interne d'appui (01) en desserrant les vis de fixation (02). Fixer la caméra au moyen de la vis de 1/4" et régler la glissière interne pour positionner correctement le système optique et la caméra.

Fixer la glissière réglable en position correcte au moyen de les vis prévues. Pour le positionnement de la caméra, utiliser les entretoises fournies (03).

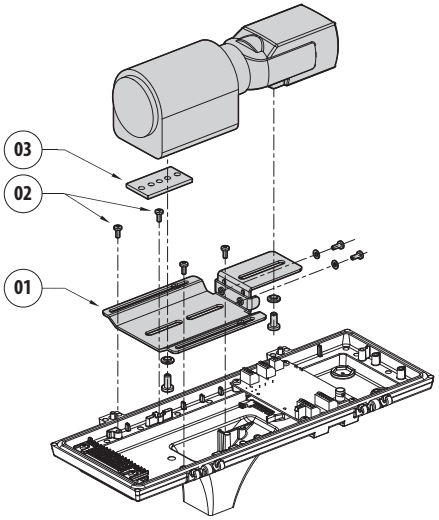


Fig. 10

Replacer la glissière interne en fixant les vis précédemment desserrées.

7.1.3 Branchement de la caméra et de l'optique motorisée

7.1.3.1 Carte de connexions pour l'optique motorisée PTZ

Voir plus bas la description de la carte électronique à l'intérieur du caisson, laquelle contrôle toutes les fonctions de l'optique motorisée.

CARTE DE CONNEXIONS POUR L'OPTIQUE MOTORISÉE PTZ	
Borne	**Description**
CN1	Non utilisé
CN2	Connecteur contrôle moteurs optiques motorisées
CN3	Connecteur potentiomètres optiques motorisées
CN6	Non utilisé
CN7	Alimentation caméra, lignes additionnelles

Tab. 1

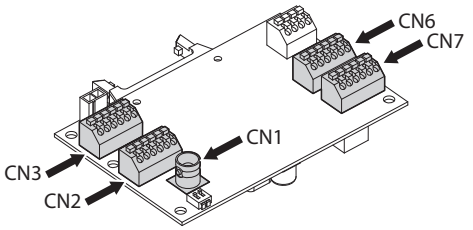


Fig. 11

7.1.3.2 Connecteur caméra/optiques motorisées

Tous les branchements illustrés ci-après doivent exclusivement être exécutés par des installateurs experts et toutes les spécifications de câblage et d'alimentation des dispositifs doivent être respectées.

La carte électronique est prévue pour contrôler les caméras avec optiques motorisées (Focus, Iris, Zoom), éventuellement équipées de potentiomètres pour le contrôle de la position atteinte.

Avant de procéder aux branchements, vérifier que les tensions fournies par la carte sont dans les limites prévues pour l'appareil.

CONNECTEUR CAMÉRA/OPTIQUES MOTORISÉES	
Alimentation caméra	+12V, 800mA max
Alimentation potentiomètres optiques	+5V, 15mA max
Alimentation moteurs optiques	6-15V (réglable), 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Tab. 2

Pour l'alimentation de la caméra, effectuer les branchements comme illustré sur la figure.

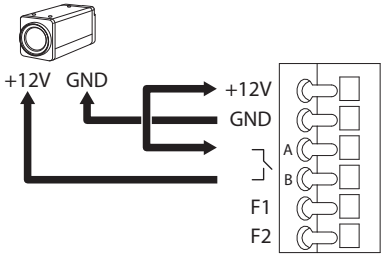


Fig. 12 CN7.

Dans le cas d'optiques avec moteurs à inversion de polarité, effectuer les connexions comme indiqué dans la figure.

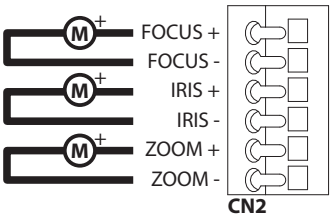


Fig. 13 CN2.

Dans le cas d'optiques avec moteurs à fil commun, il faut valider l'option correspondante dans le menu (9.1.13 Paramètres Caméra, page 36). Effectuer les connexions comme indiqué dans la figure.

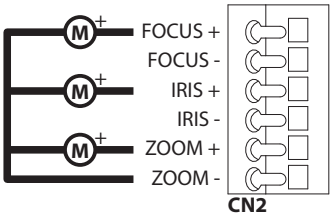


Fig. 14 CN2.

Effectuer les connexions des potentiomètres comme indiqué sur le schéma suivant.

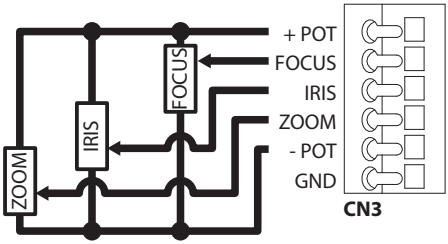


Fig. 15 CN3.

7.1.3.3 Réglage de la tension d'alimentation des moteurs des optiques

Avant d'alimenter la tourelle, programmer la tension d'alimentation des optiques en agissant sur le DIP1.

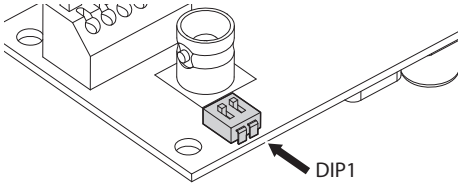


Fig. 16

RÉGLAGE DE LA TENSION D'ALIMENTATION DES MOTEURS DES OPTIQUES		
DIP 1	**DIP 2**	**Configuration**
OFF	OFF	15Vdc
ON	OFF	12Vdc
OFF	ON	9Vdc
ON	ON	6Vdc

Tab. 3

7.1.3.4 Branchement de la ligne de communication

Brancher le câble Ethernet à la caméra.

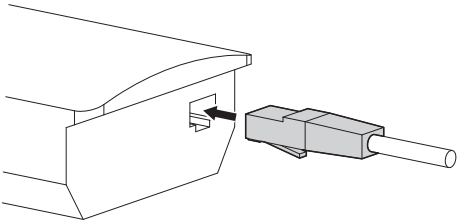


Fig. 17

Regrouper le câble en excès pour éviter les interférences avec le fonctionnement de l'essuie-glace (dans les versions qui en sont équipées).

7.1.4 Montage des projecteurs infrarouges à LED

La tourelle, associée à l'étrier fourni avec la commande, est prédisposée pour l'installation de 2 projecteurs à infrarouges à LED VIDEOTEC.

Pour en correct fonctionnement les deux projecteurs doivent toujours être montés ensemble.

7.1.4.1 Montage de l'étrier

Positionner l'étrier (01) sur la partie inférieure du caisson, voir figure. Introduire les vis et les rondelles (02) dans les trous (03) et les fixer. Vérifier la solidité de la fixation. Ne pas utiliser de matériel non fourni dans le kit.

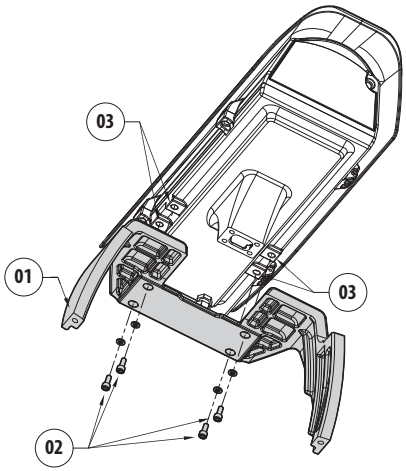


Fig. 18

Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 4Nm.

7.1.4.2 Montage du projecteur sur l'étrier

Positionner les fixations du projecteur (01) sur celles de l'étrier (02).

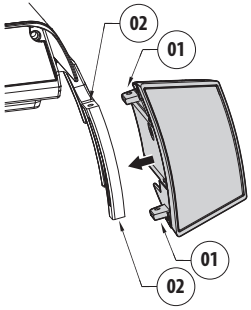


Fig. 19

Inserer les vis de 16mm et les rondelles.

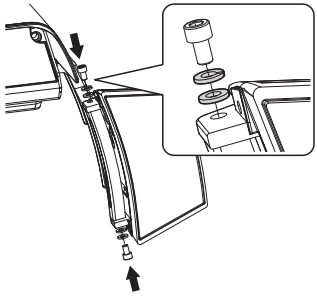


Fig. 20

Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 6Nm.

7.1.5 Branchement des projecteur infrarouges à LED

Ouvrir le caisson (Fig. 9, page 15).

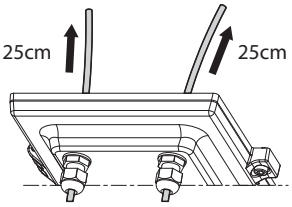


Fig. 21

Pour garantir la sécurité et le fonctionnement de l'unité, ne pas laisser du câble excédentaire à l'extérieur.

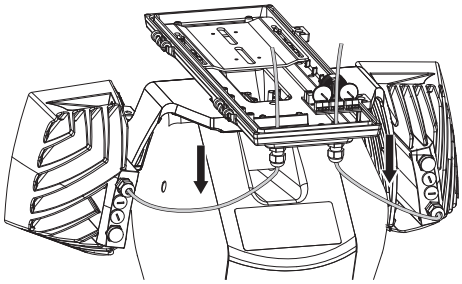


Fig. 22

Brancher les câbles comme indiqué sur la figure.

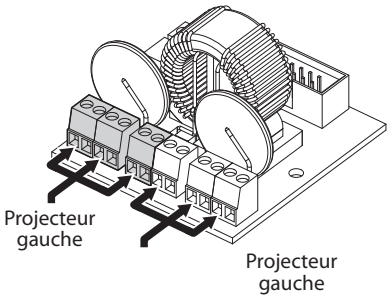


Fig. 23

BRANCHEMENT DES PROJECTEUR INFRAROUGES À LED			
Projecteur gauche		**Projecteur gauche**	
Référence sur la carte	**Couleur du cable**	**Référence sur la carte**	**Couleur du cable**
WH	Blanc	WH	Blanc
BK	Noir	BK	Noir
A1	Vert	A2	Vert
B1	Rouge	B2	Rouge

Tab. 4

7.1.6 Sels déshydratants

Fixer le sachet de sels déshydratants au moyen de la bride prévue.

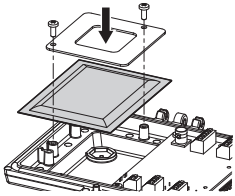


Fig. 24

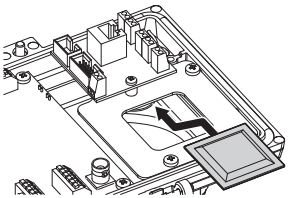


Fig. 25 Présent dans les versions avec projecteurs à LED.

7.1.7 Fermeture du caisson

Fermer le caisson en repetant au contraire les operations (7.1.2.1 Ouverture du caisson, page 15).

7.1.8 Configuration des projecteurs à LED et modalité de synchronisation avec la caméra

Une fois effectué le réglage, le projecteur de gauche (MASTER) synchronise et contrôle le projecteur de droite (SLAVE).

L'interrupteur crépusculaire détecte la lumière de la pièce et envoie le signal d'allumage et d'extinction aux projecteurs quand la lumière atteint le niveau programmé par l'utilisateur.

Lorsque les projecteurs à LED sont actifs, la caméra passe en mode nuit par la commande ONVIF prévue à cet effet.

7.1.8.1 Description du projecteur infrarouge

- **Photocellule:** Détecte le niveau de luminosité.
- **Câble:** Alimentation et contrôle.
- **Régulateur du seuil d'allumage:** Ce potentiomètre permet de régler le niveau de sensibilité pour l'allumage du projecteur.
- **Régulateur puissance infrarouges:** Ce potentiomètre permet de régler la puissance du projecteur.

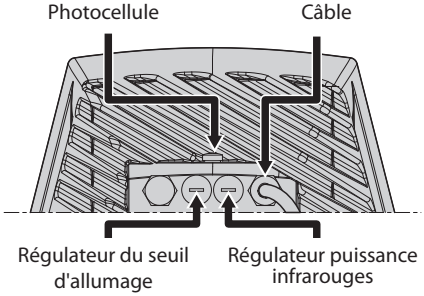


Fig. 26

7.1.8.2 Synchronisation avec un interrupteur crépusculaire externe

Pour synchroniser les illuminateurs et la caméra avec un crépusculaire externe, procéder comme suit:

- Relier l'interrupteur crépusculaire aux bornes: AL1 /AGND (7.2.3.4 Branchement des entrées d'alarme, de l'interrupteur crépusculaire et des relais, page 27).
- Réglage du projecteur de gauche (MASTER):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur sur OFF (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur selon la nécessité (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).
- Réglage du projecteur de droite (SLAVE):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur au maximum (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur au minimum (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).

Depuis la rubrique Sonde IR, sélectionner l'option Externe (9.1.13 Paramètres Caméra, page 36).

Dans la carte I/O Numériques, configurer les valeurs de la façon suivante :

- **ID Alarme:** 1
- **Type:** NORMALEMENT OUVERT
- **Action:** IR_FILT

7.1.8.3 Synchroniser l'unité avec les projecteurs infrarouge

Pour synchroniser l'unité avec les projecteurs infrarouge, procéder comme suit:

- Réglage du projecteur de gauche (MASTER):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur selon la nécessité (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur selon la nécessité (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).
- Réglage du projecteur de droite (SLAVE):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur au maximum (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur au minimum (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).

Depuis la rubrique Paramètres Chambre, sélectionner l'option Interne (9.1.13 Paramètres Caméra, page 36).

7.1.8.4 Activation manuelle du projecteur à infrarouge

Si on souhaite activer le projecteur à infrarouge, il faut :

- Réglage du projecteur de gauche (MASTER):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur sur OFF (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur selon la nécessité (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).
- Réglage du projecteur de droite (SLAVE):
  - **Seuil d'allumage**: Configurer la valeur au maximum (7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur, page 22).
  - **Puissance des infrarouges**: Configurer la valeur au minimum (7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges, page 22).

7.1.8.5 Réglage du seuil d'allumage du projecteur

Le projecteur de droite doit toujours être configuré à la luminosité maximum.

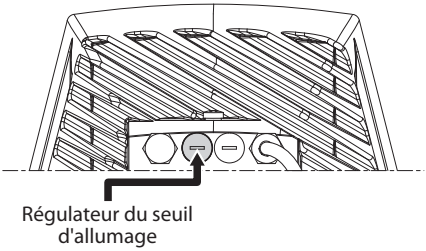


Fig. 27

Enlever le bouchon de protection, puis régler le seuil d'allumage en actionnant le potentiomètre. Pour augmenter le seuil, tourner le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour diminuer le seuil, tourner le potentiomètre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

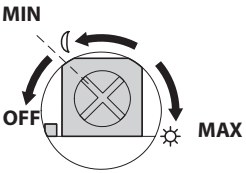


Fig. 28

Au terme des réglages, vérifier que le bouchon de fermeture soit bien serré pour garantir l'étanchéité hermétique du produit.

7.1.8.6 Réglage de la puissance des infrarouges

Le projecteur de droite doit toujours être configuré à la puissance minimum.

Le projecteur est réglé en usine afin de distribuer la puissance maximale. S'il ne fallait pas atteindre de longues distances ou si l'image était surexposée à cause de la luminosité excessive, effectuer le réglage de la puissance pour l'abaisser et pour obtenir une économie énergétique.

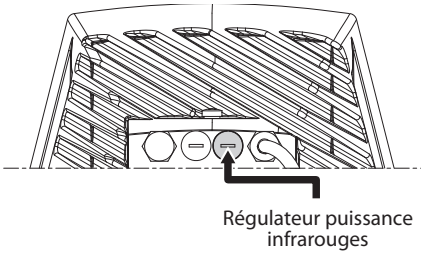


Fig. 29

Pour régler la puissance des infrarouges, dévisser tout d'abord le bouchon de fermeture hermétique. Régler le potentiomètre, dans le sens horaire pour augmenter la puissance des infrarouges et dans le sens antihoraire pour l'abaisser.

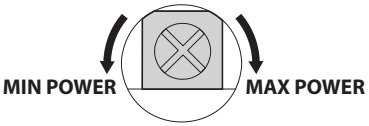


Fig. 30

Au terme des réglages, vérifier que les bouchons de fermeture soit bien serrés pour garantir l'étanchéité hermétique du produit.

7.2 Installation

N'effectuer des modifications ou connexions non prévues dans ce manuel. L'utilisation d'appareils inadéquats peut comporter des risques sérieux pour les appareils et la sécurité du personnel.

Ne pas modifier les câblages du produit. La non observation de cette indication peut entraîner des risques graves pour la sécurité du personnel de l'installation et annuler la garantie.

Conserver un schéma de connexion pour toute consultation nécessaire.

En cas d'utilisation du kit de lavage du vitre, le support pour le jet doit être installé avant le positionnement de la tourelle et des câblages. Pour plus d'informations, se référer au manuel du kit correspondant.

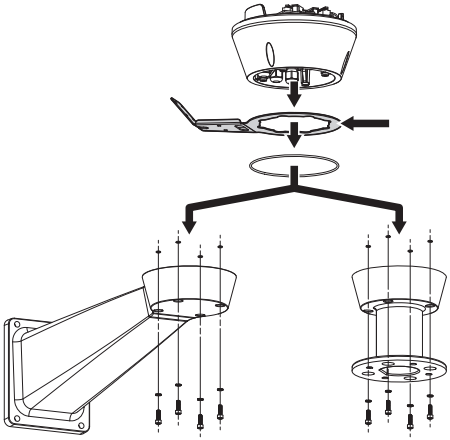


Fig. 31

7.2.1 Connexion des câbles à la base

Passer et serrer les câbles dans les presse-câbles en maintenant la base à environ 20cm du support avec un couple de 5Nm. Les presse-câbles sont prévus pour des câbles avec un diamètre compris entre 5 et 10mm.

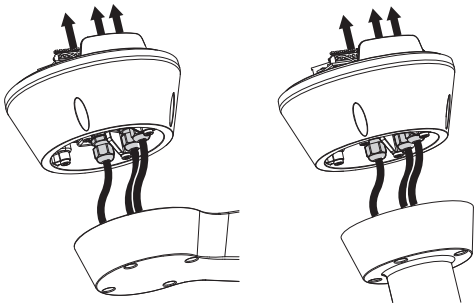


Fig. 32

Pour de cables de diamètre les plus petits (de 3 à 7mm) utiliser les joints en dotation.

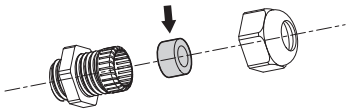


Fig. 33

7.2.2 Fixage de la base au support

Utiliser les vis et les rondelles fournies avec la base.

Après avoir installé la garniture (01), fixer la base (02) sur son support (03) au moyen des vis (04), des rondelles dentées (05) et des anneaux pour vis (06).

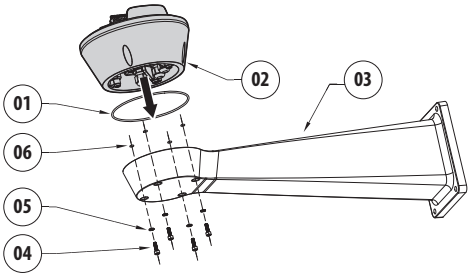


Fig. 34

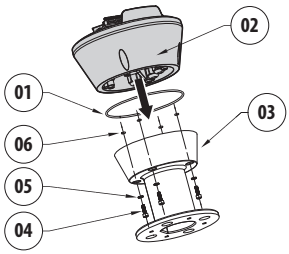


Fig. 35

Aligner les 3 encoches de la base avec celles des supports comme sur la figure suivante.

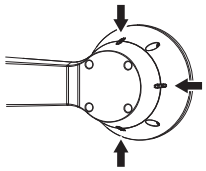


Fig. 36

Appliquer sur les trous des vis un produit de freinage du filet (Loctite 243®).

Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 4Nm.

7.2.3 Connexion de la carte de connexion

Voir plus bas la description de la carte de connexion qui se trouve à l'intérieur de la base de la tourelle.

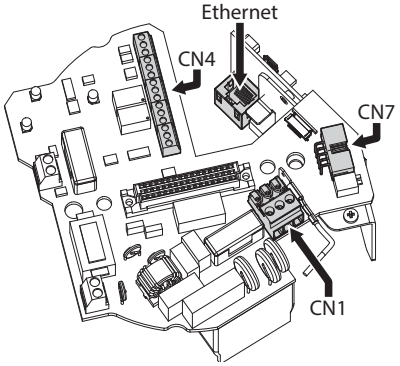


Fig. 37

7.2.3.1 Connexion de la ligne d'alimentation

Le dispositif est disponible en versions avec différentes tensions d'alimentation dont la valeur figure sur l'étiquette d'identification du produit (4.2 Marquage du produit, page 10).

Il faut effectuer les connexions électriques en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.

Le circuit électrique auquel l'unité est reliée doit être équipé d'un interrupteur de protection bipolaire de 20A max. La distance minimale entre les contacts doit être de 3mm. L'interrupteur doit être équipé de protection contre le courant de défaut vers la terre (différentiel) et le surintensité (magnétothermique).

Contrôler que les sources d'alimentation et les câbles de branchement sont en mesure de supporter la consommation du système.

Procéder exclusivement aux connexions de la base avec l'alimentation sectionnée et le dispositif de sectionnement ouvert.

Le câble de terre doit être plus long des deux autres d'environ 10mm pour éviter tout détachement accidentel.

Le câble d'alimentation doit en outre être couvert de la gaine en silicone (01) fournie et fixée au moyen du collier prévu (02).

Couper les câbles à la longueur nécessaire et procéder aux connexions. Connecter la ligne d'alimentation avec la borne: CN1.

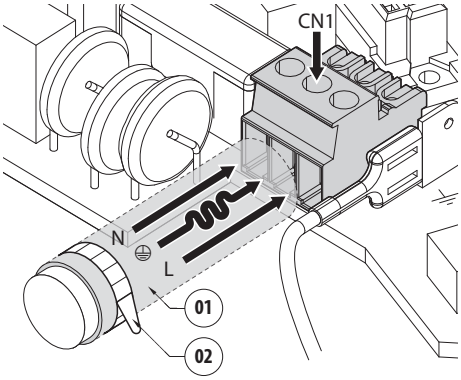


Fig. 38

Tous les câbles de signalisation doivent également être regroupés avec un collier.

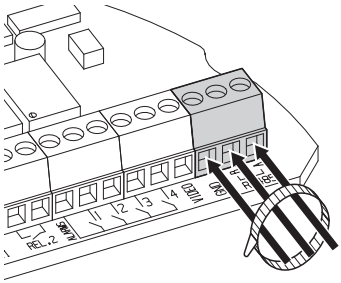


Fig. 39

7.2.3.2 Connexion de la ligne d'alimentation en 24Vac

Seulement pour les produits marqués UL destinés au marché de l'Amérique du Nord, utiliser un transformateur UL listed, en classe 2.

Alimenter le dispositif avec une source isolée de type SELV, 24Vac, 8A dérivée par un transformateur à double isolement UL Listed opportunément protégé en sortie. En alternative, utiliser le kit d'alimentation et de contrôle UPTIRPS120.

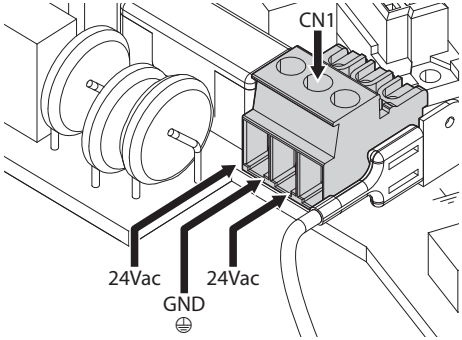


Fig. 40

Connecter les câbles d'alimentation comme décrit dans le tableau ci-dessous.

CONNEXION DE LA LIGNE D'ALIMENTATION	
Couleur	**Bornes**
Alimentation 24Vac	
Défini par l'installateur	24Vac
Défini par l'installateur	24Vac
Jaune/Vert	GND

Tab. 5

7.2.3.3 Connexion de la ligne d'alimentation en 120/230Vac

Pour connecter la ligne d'alimentation utiliser le junction-box spécifique (UPTJB UL). Pour plus d'informations, se référer au manuel d'utilisation et d'installation du produit.

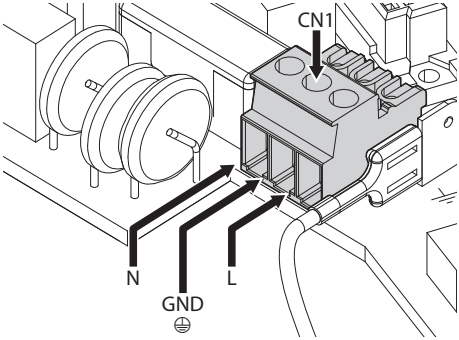


Fig. 41

Connecter les câbles d'alimentation comme décrit dans le tableau ci-dessous.

CONNEXION DE LA LIGNE D'ALIMENTATION	
Couleur	**Bornes**
Alimentation 230Vac	
Bleue	N (Neutre)
Marron	L (Phase)
Jaune/Vert	GND
Alimentation 120Vac	
Bleue	N (Neutre)
Marron	L (Phase)
Jaune/Vert	GND

Tab. 6

7.2.3.4 Branchement des entrées d'alarme, de l'interrupteur crépusculaire et des relais

L'installation est du type TNV-1, ne pas la connecter à des circuits SELV.

Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles de dimensions égales ou supérieures à 26AWG (0.13mm²).

Tous les câbles de signalisation doivent également être regroupés avec un collier.

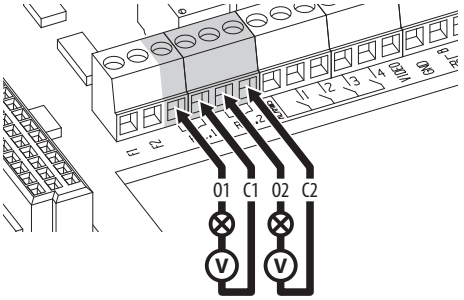


Fig. 42 Branchement des contacts des relais.

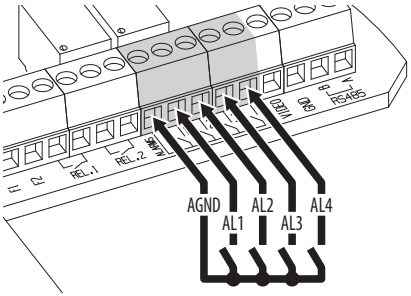


Fig. 43 Branchement des alarmes.

BRANCHEMENT DES ENTRÉES D'ALARME, DE L'INTERRUPTEUR CRÉPUSCULAIRE ET DES RELAIS	
Bornes	**Description**
O1-C1 et O2-C2	Contacts secs de sortie activantes par alarme ou commande utilisateur
AL1, AL2, AL3, AL4 et AGND	Entrées d'alarme auto-alimentées relatives à AGND

Tab. 7

Relier l'interrupteur crépusculaire aux bornes AGND et AL1. Le contact d'alarme AL1 est dédié par défaut à l'interrupteur crépuscolaire.

7.2.4 Branchement du câble de réseau ethernet

Connecter le cable ethernet avec le connecteur.

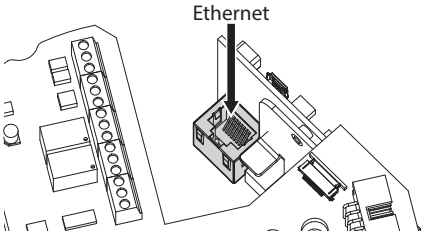


Fig. 44

7.2.5 Montage de la partie supérieure

La calotte inférieure contient un sachet de sels déshydratants permettant d'éviter la formation d'humidité dans la base et à hauteur des cartes des connecteurs. Retirer le sachet durant l'installation.

Fixer le groupe supérieur (01) à la base (02) au moyen des vis de fixation (03) équipées de leurs joints (04). Contrôler que le joint de la base est en place et en bon état (05).

Faire attention pendant la fixation. Couple de serrage: 4Nm.

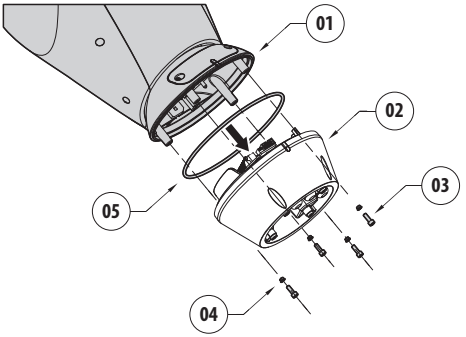


Fig. 45

Il n'existe qu'un seul moyen de fixer la base à la partie supérieure. Aligner les saillies latérales pour s'assurer que le positionnement est correct.

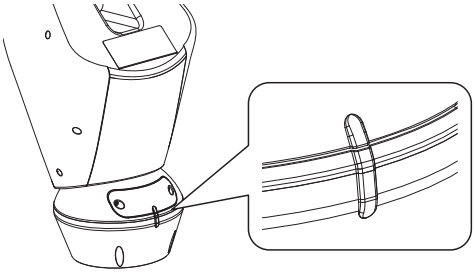


Fig. 46

7.3 Configuration

Avant de mettre l'appareil sous tension, il est nécessaire de le configurer correctement au moyen des dip-switches installés derrière le panneau de configuration. Ouvrir le panneau de configuration en desserrant les vis comme indiqué sur la figure.

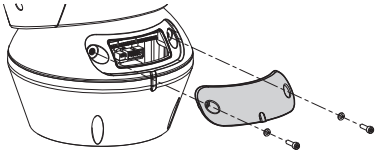


Fig. 47

7.3.1 Configuration des dip-switch

Une fois que le volet de configuration est ouvert, les commutateurs DIP se présenteront comme illustré en figure.

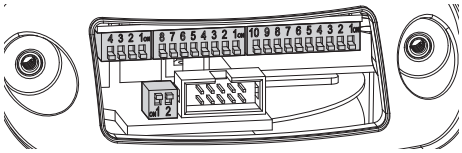


Fig. 48

7.3.2 Configuration du DIP1

Le levier du dip-switch vers le haut représente la valeur 1 (ON). Le levier du dip-switch vers le bas représente la valeur 0 (OFF).

Le dip-switch 1 est utilisé pour la mise à jour du micrologiciel.

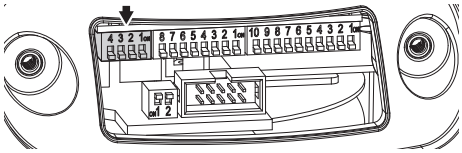


Fig. 49

CONFIGURATION DU DIP1					
Description	**SW 4**	**SW 3**	**SW 2**	**SW 1**	**Configuration**
Mise à jour micrologiciel	–	–	–	ON	Programmation validée
	–	–	–	OFF	Programmation désactivé

Tab. 8

8 Allumage

S'assurer que l'unité et les autres composants de l'installation soient fermés de façon à empêcher le contact avec les composants sous tension.

Durant le fonctionnement normal, la surface du projecteur peut atteindre des températures élevées. Éviter par conséquent tout contact direct et positionner l'appareil dans un endroit non accessible au personnel non autorisé. Avant de la toucher, éteindre le dispositif d'illumination et le laisser refroidir durant 10 minutes minimum.

Ne pas rester en proximité de l'appareil lorsqu'il est sous tension. Toujours débrancher l'alimentation avant d'intervenir sur l'appareil.

Ne pas stationner à proximité du dispositif sous tension. N'intervenir sur le dispositif qu'avec l'alimentation coupée.

La procédure de préchauffage automatique (De-Ice) peut être activée chaque fois que le dispositif est mis en fonction à une température ambiante inférieure à 0°C. La procédure permet de garantir un fonctionnement correct du dispositif également à basse température. La durée varie entre 60 et 105 minutes en fonction des conditions.

Pour allumer l'unité, il suffit de brancher l'alimentation électrique. Débrancher l'alimentation électrique pour éteindre l'unité.

9 Configuration

À la première connexion, donner une adresse différente de 192.168.0.100.

Logiciels de navigation supportés: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

L'adresse MAC est indiquée sur étiquette présente sur la carte CPU.

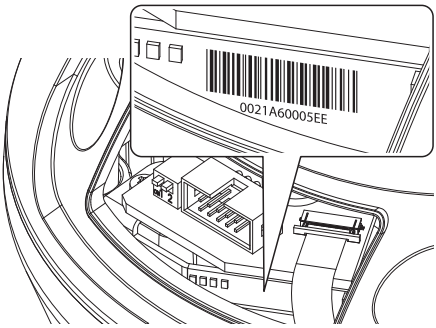


Fig. 50

La première opération pour configurer la tourelle consiste en la connexion à son interface web. Dans les configurations prédéfinies, la tourelle est configurée pour acquérir de façon autonome une adresse par protocole DHCP et il est possible de détecter le dispositif par le protocole ONVIF, profil S.

Dans le cas où aucun serveur DHCP n'est pas disponible, la tourelle se configure automatiquement avec l'adresse 192.168.0.100.

Si un VMS ne serait pas disponible avec les fonctions de Auto Discovery par ONVIF, l'adresse acquise peut être lue dans les log du serveur DHCP.

Pour accéder à la tourelle il suffira de se connecter avec un navigateur à l'adresse http://<adresse ip> et d'effectuer le login à la tourelle avec les données prédéfinies nom d'utilisateur admin et mot de passe admin.

9.1 Interface web

9.1.1 Premier accès

Pour un fonctionnement correct, la tourelle doit être configurée en fonction la caméra installée.

Les paramètres nécessaires sont les suivants :

- Le protocole IP utilisé pour communiquer avec la caméra.
- Le type d'optiques installées (motorisée, fixe ou intégrée).
- Les données nécessaires pour se connecter à la caméra IP (nom utilisateur et mot de passe de la caméra installée).

Fig. 51

Il faut que la caméra IP installée dans la tourelle soit configurée pour acquérir l'adresse IP à travers DHCP.

9.1.2 Home

Si le login est effectué avec succès, on pourra voir l'interface de gestion de la tourelle.

Fig. 52

9.1.3 Contrôles Utilisateur

Pour contrôler le mouvement de la tourelle par navigateur, sélectionner la mention Contrôle Utilisateur. Une nouvelle fenêtre s'ouvrira, avec un clavier virtuel pour sélectionner les commandes.

Fig. 53

Sur le clavier virtuel, se trouve les commandes suivantes :

- **Sélecteur vitesse:** Il permet de sélectionner la vitesse des mouvements de la tourelle.

Fig. 54

- **Zoom wide/Zoom tele**

Fig. 55

- **Focus far/Focus near/Auto focus**

Fig. 56

- **Iris close/Iris open/Auto iris**

Fig. 57

- **Wiper/Washer**

Fig. 58

- **Day:** Activer le filtre IR de la chambre. Si présents, éteint les projecteurs à infrarouge.

Fig. 59

- **Night:** Désactiver le filtre IR de la chambre. Si présents, allume les projecteurs à infrarouge.

Fig. 60

9.1.4 Paramètres Dispositif

A la mention du menu Paramètres Dispositif il est possible de configurer le nom de la tourelle et d'afficher d'autres informations supplementaire.

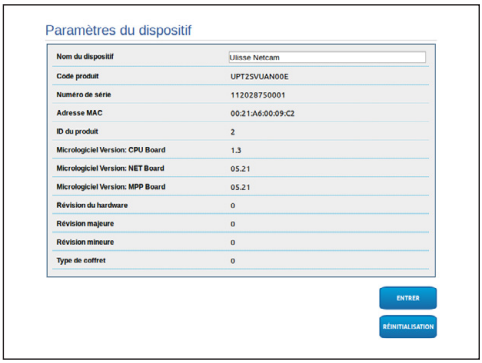


Fig. 61

9.1.5 Statistiques Dispositif

A la mention du menu Statistiques Dispositif on trouve, uniquement pour consultation, toutes les statistiques recueillies pendant le fonctionnement de la tourelle.

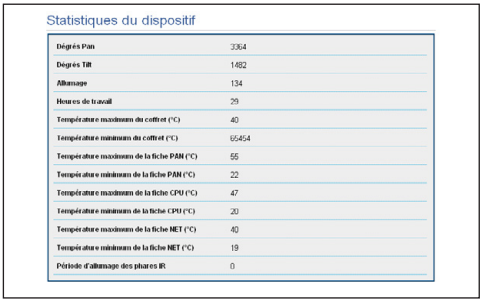


Fig. 62

9.1.6 Configuration Réseau

A la mention du menu Configuration Réseau il est possible de changer la configuration de réseau de la tourelle. Il est possible de décider si le dispositif doit avoir une adresse attribuée de manière statique, dynamique avec DHCP, ou auto-générée. Le dispositif supporte le protocole Internet Protocol (IP) dans la version 4.

Avec adresse auto-générée, le dispositif s'attribue automatiquement une adresse dans la gamme 169.254.0.0/16.

Toujours sur la même page, il est possible de configurer deux DNS et de décider quels mécanismes pour identifier automatiquement les dispositifs dans le réseau local doivent être actifs.

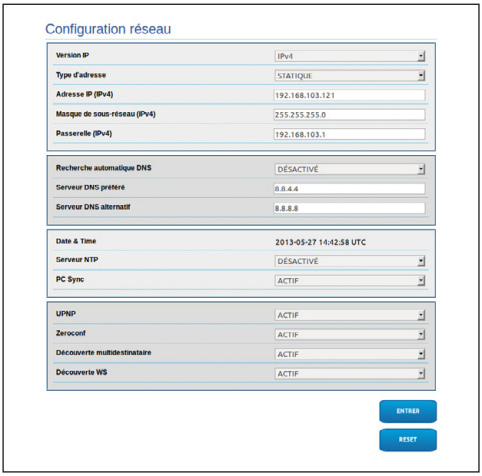


Fig. 63

Il est également possible de mentionner si le dispositif doit se synchroniser avec un serveur NTP (Network Time Protocol) externe.

- **NTP -> DESACTIVE**: Sélectionner cette option si on ne souhaite pas synchroniser date et heure du dispositif.
- **NTP -> DHCP**: Sélectionner cette option au cas où on souhaite synchroniser date et heure du dispositif avec celles d'un serveur NTP (Network Time Protocol) indiqué par le serveur DHCP.
- **NTP -> STATIQUE**: Sélectionner cette option au cas où on souhaite synchroniser date et heure du dispositif avec celles du serveur NTP indiqué par l'adresse statique.

Pour un fonctionnement correct du dispositif, il est nécessaire de synchroniser la tourelle avec le logiciel VMS au moyen d'un serveur NTP.

Pour un fonctionnement correct du dispositif, il est nécessaire de synchroniser la caméra avec la tourelle. Afin d'obtenir cette synchronisation, sélectionner, par la page web de la caméra, l'option NTP from DHCP, ou bien indiquer l'adresse 192.0.0.1 comme adresse statique du serveur NTP.

9.1.7 Configuration Utilisateurs

A la mention du menu Configuration Utilisateurs il est possible d'administrer les utilisateurs qui peuvent accéder à la tourelle. Les utilisateurs du type Administrator peuvent accéder à la configuration du produit. Les utilisateurs du type Operator, User et Anonymous ont un accès limité aux pages de gestion.

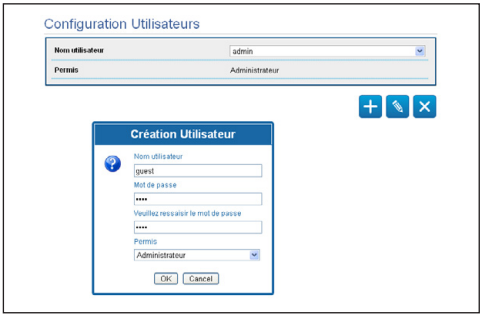


Fig. 64

Le dispositif peut être configuré uniquement par un utilisateur avec les droits d'administrateur.

9.1.8 Paramètres Mouvement

A la mention du menu Paramètres Mouvement il est possible de contrôler par web tous les paramètres de la tourelle qui, dans les modèles précédents de tourelle, étaient configurables par On-Screen Menu.

- **Offset Pan**: La tourelle a une position de 0° définie mécaniquement. La fonction Offset Pan permet de définir une position différente de 0° à l'aide du logiciel.
- **Vitesse Maximale**: Configure la vitesse manuelle maximale.
- **Vitesse Avec Zoom**: Active l'option Vitesse avec Zoom. L'activation de ce paramètre réduit automatiquement la vitesse de Pan et Tilt en fonction du facteur de Zoom.
- **Facteur Tilt**: Configure le facteur de réduction de la vitesse manuelle de l'axe tilt.
- **Limites Pan**: Valide les limites de Pan.
- **Pan Début**: Configure la limite initiale de Pan.
- **Pan Fin**: Configure la limite finale de Pan.
- **Tilt Début**: Configure la limite initiale de Tilt.
- **Tilt Fin**: Configure la limite finale de Tilt.

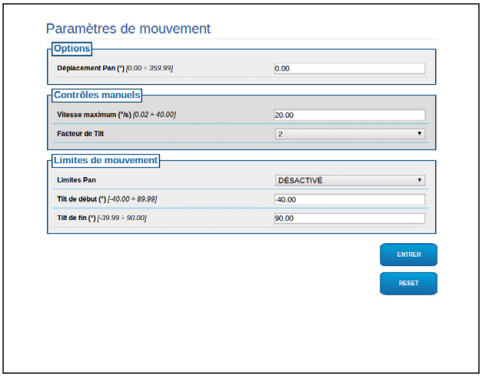


Fig. 65

9.1.8.1 Autopan

Dans la sous-section Autopan il est possible d'indiquer le preset de début et de fin de l'autopan.

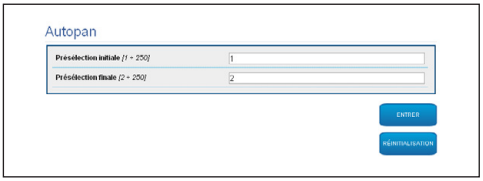


Fig. 66

9.1.8.2 Patrouille

Dans la sous-section Patrol il est possible d'indiquer le preset de début et de fin du patrol. Il est possible d'indiquer si l'analyse des preset doit avoir lieu de façon causale ou non.

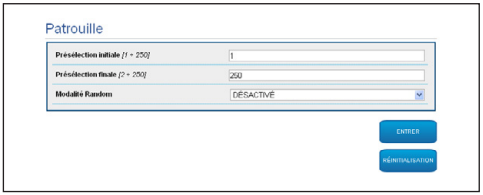


Fig. 67

9.1.8.3 Rappel Mouvements

Dans la sous-section Rappel Mouvements il est possible d'indiquer un intervalle de temps d'inactivité au-delà duquel la tourelle effectuera une des suivants fonctions: retour à la position Home, mise en marche de l'autopan ou mise en marche du patrol.

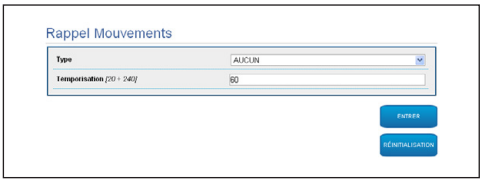


Fig. 68

9.1.9 Paramètres Preset

A la mention du menu Paramètres Preset on peut configurer certains paramètres concernant les preset:

- **Vitesse De Scan**: La vitesse en degrés à la seconde, avec laquelle un preset est atteint, sur demande explicite de l'opérateur.
- **Type de rampe**: Permet de sélectionner les accélérations de la tourelle.
- **Vitesse Mouvements (Par Défaut)**: La vitesse utilisée dans les opérations d'autopan et patrol.
- **Imposer vitesse par défaut**: La vitesse par défaut sera configurée aussi comme vitesse de scan pour tous les preset.
- **Pause Par Défaut**: Le temps en secondes de permanence par défaut de chaque preset.
- **Imposer pause par défaut**: La pause par défaut sera configurée pour tous les preset.

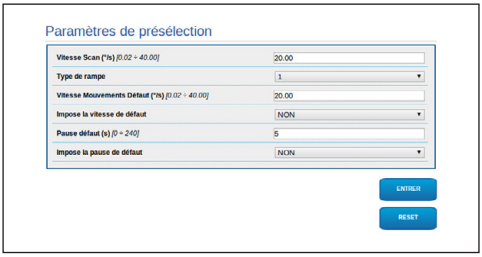


Fig. 69

9.1.10 Paramètres Preset (Avancé)

Dans la section Paramètres Preset (Avancé) il est possible de personnaliser les valeurs de vitesse et pause pour chaque preset, en plus que d'activer/désactiver les preset mêmes. Les options configurables sont donc similaires à celles montrées dans l'écran précédent.

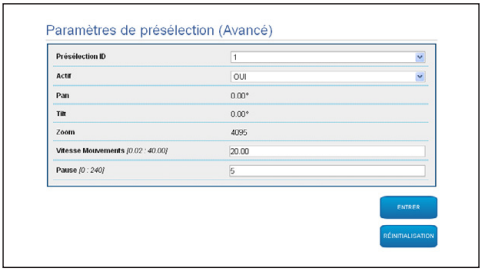


Fig. 70

9.1.11 I/O Digitaux

Dans la carte I/O Digitaux il est possible de configurer les canaux digitaux présents dans la tourelle. Il y a ci-dessous une courte description des paramètres configurables pour chaque entrée numérique.

- **ID Alarme:** Champ utilisé pour sélectionner l'entrée numérique souhaitée.
- **Type:** Indique l'état par défaut de l'entrée numérique. Il peut être configuré sur Normalement Ouvert ou Normalement Fermé.
- **Action:** À chaque entrée, une action peut être associée. L'action est activée dès que le contact passe dans un état différent de celui par défaut. Les actions disponibles sont énumérées ci-dessous :
  - **NONE:** Aucune action.
  - **SCAN:** Positionner la tourelle sur la préposition sélectionnée.
  - **PATROL:** Activer le PATROL.
  - **AUTOPAN:** Activer l'AUTOPAN.
  - **WIPER:** Activer le Wiper.
  - **WASHER:** Activer la séquence de lavage de la vitre.
  - **RELAIS 1:** Activer le Relais 1.
  - **RELAIS 2:** Activer le Relais 2.
  - **IR FILT:** Désactiver le Filtre IR de la chambre. Si présents, allume les projecteurs à infrarouge.

Pour un contrôle du fonctionnement correct des alarmes, dans la page web se trouve un petit rond. Le petit rond sera vert dans les conditions normales et rouge quand une alarme est détectée.

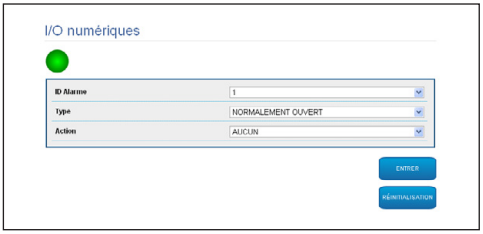


Fig. 71

9.1.12 Washer

La pompe pour le lavage de la tourelle est configurée dans la carte Washer, où il est possible d'associer un preset à l'opération de lavage, de configurer la durée du lavage du verre et d'indiquer le retard d'activation et de désactivation de l'essuie-glace.

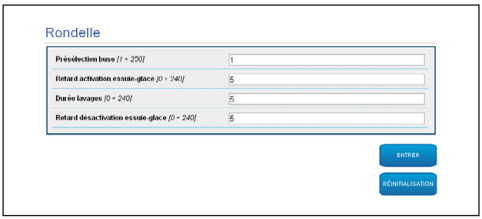


Fig. 72

9.1.13 Paramètres Caméra

Les paramètres de la caméra IP qui ont été configurés à la première mise en marche sont modifiables dans la section Paramètres Caméra. Dans la section Paramètres Caméra il est possible également d'indiquer le facteur de zoom et la précision de la position du zoom. Dans cette section, il est également possible de visualiser les données relatives aux différents profils ONVIF exportés par la chambre.

À la mention du menu Lentilles il est possible de sélectionner l'une des options suivantes :

- **Motorisées:** Contrôle par la tourelle.
- **Integrées:** Contrôle par la camera.
- **Fixe:** Non contrôllables.

Dans le cas de lentilles motorisées, la connexion (à fil commun ou à inversion de polarité) et la polarité de rotation du Zoom, du Focus et de l'Iris peuvent être configurées.

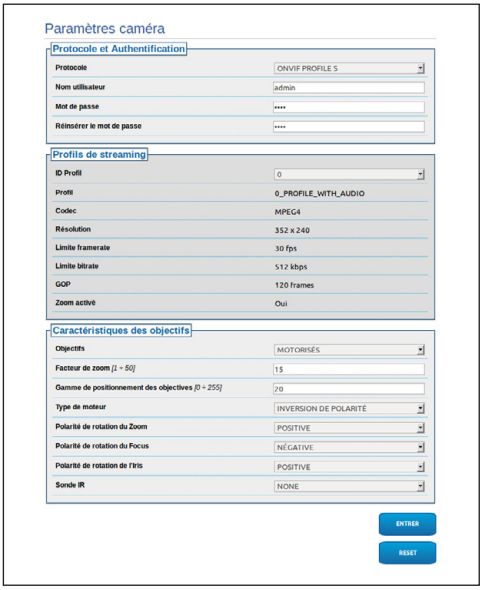


Fig. 73

Pour modifier les configurations de la caméra, sélectionner le bouton VTTunnel (9.1.14 Instruments, page 36).

9.1.14 Instruments

A la mention du menu Instruments il est possible de reconfigurer les valeurs prédéfinies pour toute la configuration de la tourelle ou seulement pour certaines sections spécifiques.

Dans cette section, il est en outre possible :

- Mettre à jour le firmware du dispositif.
- Redémarrer la tourelle.
- Télécharger le logiciel VTTunnel pour activer la connexion avec la chambre IP, indispensable pour accéder à la page web de celle-ci.

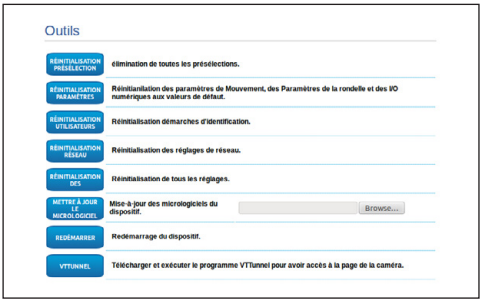

Outils
RÉINITIALISATION PRÉSÉLECTION
élimination de toutes les présélections.
RÉINITIALISATION PARAMÈTRES
Réinitialisation des paramètres de Mouvement, des Paramètres de la rondelle et des I/O numériques aux valeurs de défaut.
RÉINITIALISATION UTILISATEURS
Réinitialisation démarches d'identification.
RÉINITIALISATION RÉSEAU
Réinitialisation des réglages de réseau.
RÉINITIALISATION DES
Réinitialisation de tous les réglages.
METTRE À JOUR LE MICROLOGICIEL
Mise-à-jour des micrologiciels du dispositif.
Browse...
REDÉMARRER
Redémarrage du dispositif.
VTTUNNEL
Télécharger et exécuter le programme VTTunnel pour avoir accès à la page de la caméra.

Fig. 74

9.1.15 Factory Default

Pour restaurer les configurations d'usine relatives au réseau, à l'accès utilisateurs et à la configuration de la chambre, suivre la procédure :

- Allumer l'unité.
- Ouvrir le volet du commutateur DIP.
- Localiser le commutateur DIP 1 (01) et le mettre vers le bas, valeur 1 (ON.)
- Attendre l'extinction temporarire des LED (02).
- Rapporter le commutateur DIP 1 vers le haut, la valeur 0 (OFF.)
- Fermer le panneau.

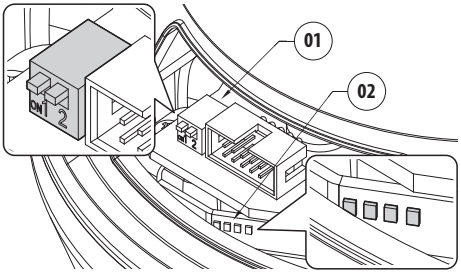


Fig. 75

9.2 VTTunnel

Le logiciel fonctionne seulement avec Java™. Si Java™ n'a pas été précédemment installé, télécharger la dernière version du site www.java.com.

Le logiciel peut se connecter seulement à la première interface de réseau actif. Ne laisser connecté que le câble de réseau, relié à la tourelle.

L'exécution du logiciel requiert les privilèges d'administration de l'ordinateur. Le message You have to execute Javaw as administrator pourrait apparaître sur le moniteur. Dans ce cas, il sera nécessaire de modifier les propriétés d'exécution du fichier javaw.exe situé dans le dossier d'installation de Java.

Afin de connecter la caméra IP, vous devez utiliser le programme de VTTunnel, démarrable du menu Instruments.

Au lancement du programme, sera montrée une liste des dispositifs en réseau. Pour se connecter à la chambre, il est nécessaire de sélectionner la tourelle souhaitée et d'appuyer sur le bouton Connect.

Une fois que la connexion est établie, la page Web de la caméra IP sera atteinte à l'adresse 192.0.0.64.

Lorsque les opérations sur la caméra seront terminées, vous pouvez fermer la connexion en cliquant sur le bouton Disconnect. Il est possible de se connecter à une caméra à la fois et donc necessaire de se déconnecter de la tourelle avant d'agir sur un'autre unité de positionnement.

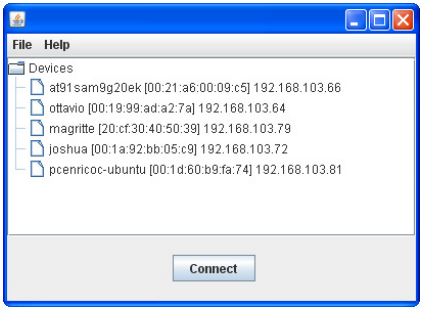


Fig. 76

10 Accessoires

10.1 Système de lavage

La tourelle, si elle est munie d'un essuie-glace, peut aussi être équipée d'une pompe externe qui fournit l'eau pour le nettoyage de la glace.

Comme on le voit sur la figure, le jet est en position externe par rapport à la tourelle.

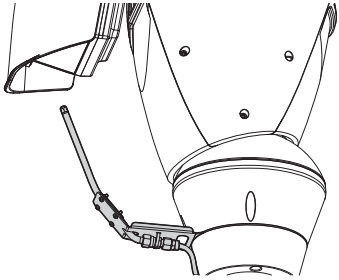


Fig. 77

Quand on envoie la commande la tourelle se place avec la glace devant le jet (9.1.3 Contrôles Utilisateur, page 31). La pompe et l'essuie-glace sont validés pendant une durée déterminée. À la fin de la procédure la tourelle revient dans sa position initiale.

Pour d'autres renseignements se référer à le chapitre relatif (9.1.3 Contrôles Utilisateur, page 31).

10.1.1 Branchement de la pompe

Les branchements illustrés ci-après doivent être exécutés seulement par du personnel qualifié. Il faut respecter scrupuleusement toutes les indications d'alimentation et de câblage, pour éviter de graves risques pour l'opérateur et l'annulation de la garantie.

Le schéma représente:

- **O1** - C1: Contact propre pour activation de la pompe à eau.

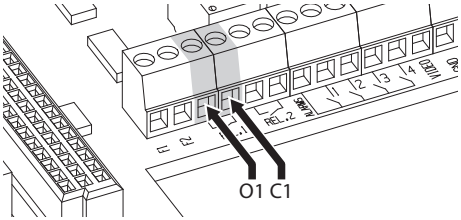


Fig. 78

11 Instructions de fonctionnement exceptionnel

11.1 Modification de la modalité de communication (depuis protocole ONVIF à télémétrie sérielle)

La tourelle est configurée à l'origine pour communiquer par protocole ONVIF.

11.2 Procédure de modification de la modalité de communication

Éteindre la tourelle.

Régler les dip-swich (7.3 Configuration, page 28). Suivre la procédure indiquée ci-après:

Baud rate: 38400 (ON ON ON OFF)

Protocole: MACRO (OFF OFF OFF OFF OFF ON ON ON)

Communication sérielle et adresse de télémétrie: RS-485 half-duplex, adresse 1 (ON ON OFF OFF OFF OFF OFF ON)

Allumer la tourelle.

À partir du browser, saisir l'adresse <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi.

Fig. 79

Changer le code produit: la lettre N est remplacée par Y. Exemple: De UPT2SVUAN00E à UPT2SVUAY00E.

Cliquer sur Envoi. Confirmer le redémarrage du produit.

À partir du browser, saisir l'adresse <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi pour vérifier que le code produit soit changé. En cas de problèmes, répéter la procédure depuis le début.

Éteindre la tourelle.

Mettre sur OFF les dip-switch illustrés sur la figure.

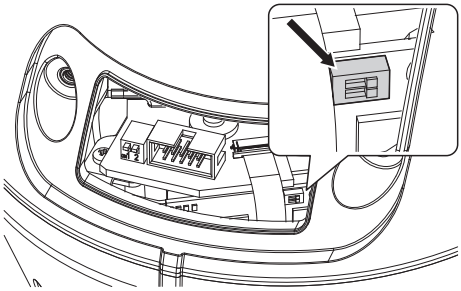


Fig. 80

Configurer la communication sérielle de la tourelle comme requis par la caméra. Agir sur les dip-switch des communications sérielles. (7.3 Configuration, page 28).

Connecter la porte sérielle de la caméra au connecteur.

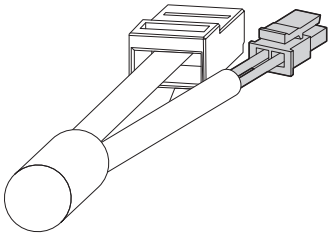


Fig. 81 Gris: RS-485 +. Rose: RS-485 -.

Brancher l'alimentation des caméras.

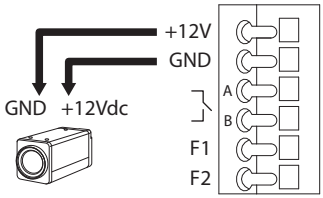


Fig. 82

Allumer la tourelle.

La tourelle est alors configurée pour communiquer par télémétrie sérielle (RS-485).

12 Entretien et nettoyage

Sectionner l'alimentation électrique avant toute intervention technique sur l'appareil.

12.1 Entretien

L'entretien doit être uniquement effectué par un personnel qualifié en matière de circuits électriques.

12.1.1 Remplacement des fusibles

Il faut effectuer l'entretien en absence d'alimentation et lorsque le dispositif de sectionnement ouvert.

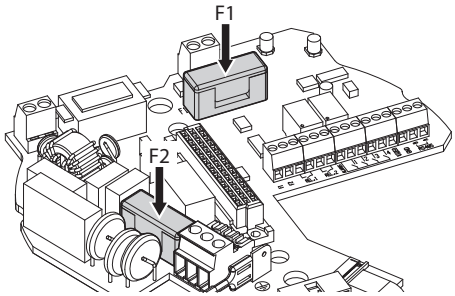


Fig. 83

REMPLACEMENT DES FUSIBLES		
Tension	**Fusible F1**	**Fusible F2**
24Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 8A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 2A H 250V 5x20

Tab. 9

12.2 Nettoyage

Les tourelles n'exigent aucun entretien particulier. Pour le nettoyage de l'appareil, utiliser des détergents neutres et des chiffons non abrasifs. Le dispositif est imperméable.

12.2.1 Entretiens de la vitre et des parties en plastique (PC)

On doit éviter alcool éthylique, solvants, hydrocarbures hydro-génés, acides forts et alcali. L'emploi de ce type de produits abîme d'une façon irréparable la surface traitée.

Nous conseillons l'emploi, avec un chiffon souple, de savons neutres dilués avec de l'eau ou bien de produits spécifiques pour le nettoyage des vitres de lunettes.

12.2.2 Nettoyage de la vitre en germanium

Nettoyer la fenêtre de la vitre en germanium en ayant soin de ne pas rayer ni érafler l'enduit protecteur de carbone externe. L'endommagement du revêtement risque de compromettre la transparence à l'infrarouge de la surface. Éviter toute utilisation d'alcool éthylique, de solvants, d'hydrocarbures hydrogénés, d'acides forts et d'alcalis. L'utilisation de ce type de produit endommagera irrémédiablement la surface de la vitre.

Il est conseillé d'utiliser un savon neutre dilué à l'eau.

13 Élimination des déchets

Ce symbole et le système de recyclage ne sont appliqués que dans les pays UE et non dans les autres pays du monde.

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matèriels et des composants de qualité supérieure qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Ce symbole signifie que les équipements électriques et électroniques en fin de vie doivent être éliminés séparément des ordures ménagères.

Nous vous prions donc de confier cet équipement à votre Centre local de collecte ou Recyclage.

Dans l'Union Européenne, il existe des systèmes sélectifs de collecte pour les produits électriques et électroniques usagés.

14 Troubleshooting

Demander l'intervention d'un personnel qualifié dans les cas suivants:

- L'unité est endommagée à la suite d'une chute;
- Les performances de l'unité ont baissé.
- L'unité ne fonctionne pas correctement après avoir respecté toutes les indications de ce manuel.

PROBLÈME	**Le dispositif est éteint et ne réagit pas.**
CAUSE	*Câblage incorrect, rupture des fusibles.*
SOLUTION	Vérifier les connexions. Vérifier la continuité des fusibles et, en cas de panne, les remplacer conformément aux valeurs indiquées dans le tableau. En cas de pannes répétées des fusibles, s'adresser au centre d'assistance autorisé.

PROBLÈME	**Les positions de preset configurées ne correspondent pas à la zone filmée.**
CAUSE	*Perte de référence de position absolue.*
SOLUTION	Effectuer la procédure d'étalonnage de la tourelle sur le pupitre (se reporter au manuel correspondant) ou resetter l'appareil en l'éteignant et en le réallumant.

PROBLÈME	**En conditions particulières de zoom, il y a une interférence du caisson ou du double toit dans l'image reprise (seulement pour les versions avec optique motorisée.)**
CAUSE	*Position de la caméra trop en retrait du vitre.*
SOLUTION	Régler la position de la caméra au moyen de la glissière jusqu'à obtenir la position correcte.

PROBLÈME	**Il n'est pas possible de se brancher à la caméra.**
CAUSE	*Branchement erroné de la caméra.*
SOLUTION	Vérifier les branchements de la caméra.

PROBLÈME	**Durant la mise en service, la tourelle reste bloquée.**
CAUSE	*La température ambiante est très basse.*
SOLUTION	Attendre la fin de la procédure de préchauffage.

PROBLÈME	**Il n'est pas possible de contrôler la tourelle.**
CAUSE	*Configuration erronée de la ligne de communication.*
SOLUTION	Check dip-switch configuration (7.3 Configuration, page 28).

15 Données techniques

L'installation est du type TNV-1, ne pas la connecter à des circuits SELV.

Pour réduire les risques d'incendie, utiliser uniquement des câbles de dimensions égales ou supérieures à 26AWG (0.13mm^2).

15.1 Généralités

Fabriqué en fonte d'aluminium et en ABS

Vernissage avec poudres époxypolyester, couleur RAL9002

Caisson positionné en partie supérieure (OTT)

Transmission par courroie dentée de haute précision

Slip-ring

Fins de course électroniques

Installation et intervention simplifiée grâce au connecteur

Aucun jeu mécanique

Paramètres de configuration du protocole de télémétrie par dip-switch pour RS485

15.2 Mécanique

Presse-étoupes: 3xM16

Rotation horizontale: continu

Rotation vertical: de +90° à -40°

Vitesse horizontale (variable): de 0.02° à 100°/s (de 0.02° à 40°/s, pour projecteurs à LED)

Vitesse verticale (variable): de 0.02° à 40°/s (de 0.02° à 30°/s,pour projecteurs à LED)

Surface intérieure utile: voir dessins

Dimensions de la vitre (WxH): 118x75mm

Précision du rappel des prépositions: 0.02°

Poids net: 16.3kg (16.8kg, avec support pour projecteurs à LED)

ULISSE NETCAM, puor cameras thermiques:

Verre au germanium

- Dimensions (Ø): 70mm (externe), 55mm (interne)
- Épaisseur:2mm
- Traitement externe anti-rayures: Hard Carbon Coating (DLC)
- Traitement intérieur anti-reftets
- Réponse spectrale: 7.5µm ÷ 14µm
- Transmittance moyenne (7.5µm ÷ 11.5µm): 94%
- Transmittance moyenne (11.5µm ÷ 14µm): 90%

15.3 Électrique

Compatible avec des caméras network

Tension d'entrée:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W (150-190W max, pour projecteurs à LED)
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Courant absorbé:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A (8A, pour projecteurs à LED)
- 120Vac, 0.8A

Alimentation caméra: 12Vdc (800mA)

4 sorties d'alarmes auto-alimentées

2 contacts secs: 30Vdc max ou30Vac, @ 1A

15.4 Communications

Connexion Ethernet: IEEE 802.3 100Base-Tx

15.5 Protocoles

ONVIF, profil S

15.6 Environnement

Intérieur/Extérieur

Température d'exploitation (avec chauffage): -20°C/ +60°C

Température d'exploitation (avec chauffage renforcé): -30°C/+60°C

Résistance au vent (sans projecteurs à LED):

- En service: jusqu'à 160 km/h
- Stationnaire: jusqu'à 210 km/h

Résistant aux brumes salines (EN50130-5, EN60068-2-52)

Protection contre les impulsions: jusqu'à 2KV entre deux lignes, jusqu'à 4KV entre ligne et terre (Classe 4)

15.7 Certifications

CE: EN60950-1, EN60950-22, EN61000-6-4, EN55022 Classe A, EN50130-4

IP66 EN60529

cULus Listed (à l'exclusion de la version pour caméras thermiques)

16 Dessins techniques

Les dimensions des dessins sont exprimées en millimètres.

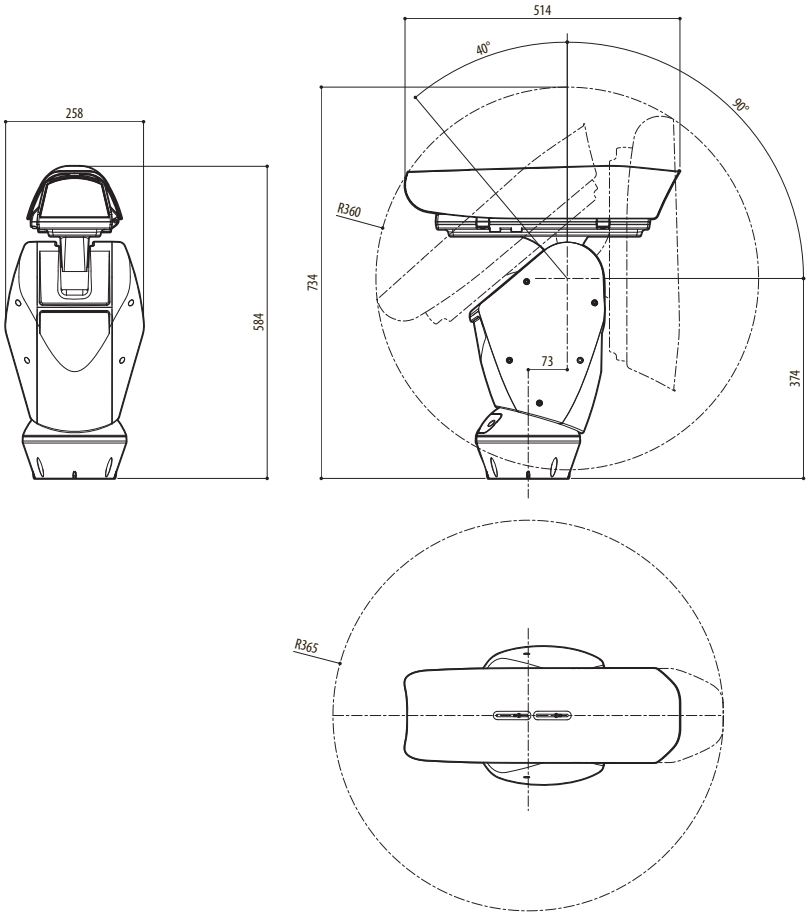


Fig. 84 ULISSE NETCAM.

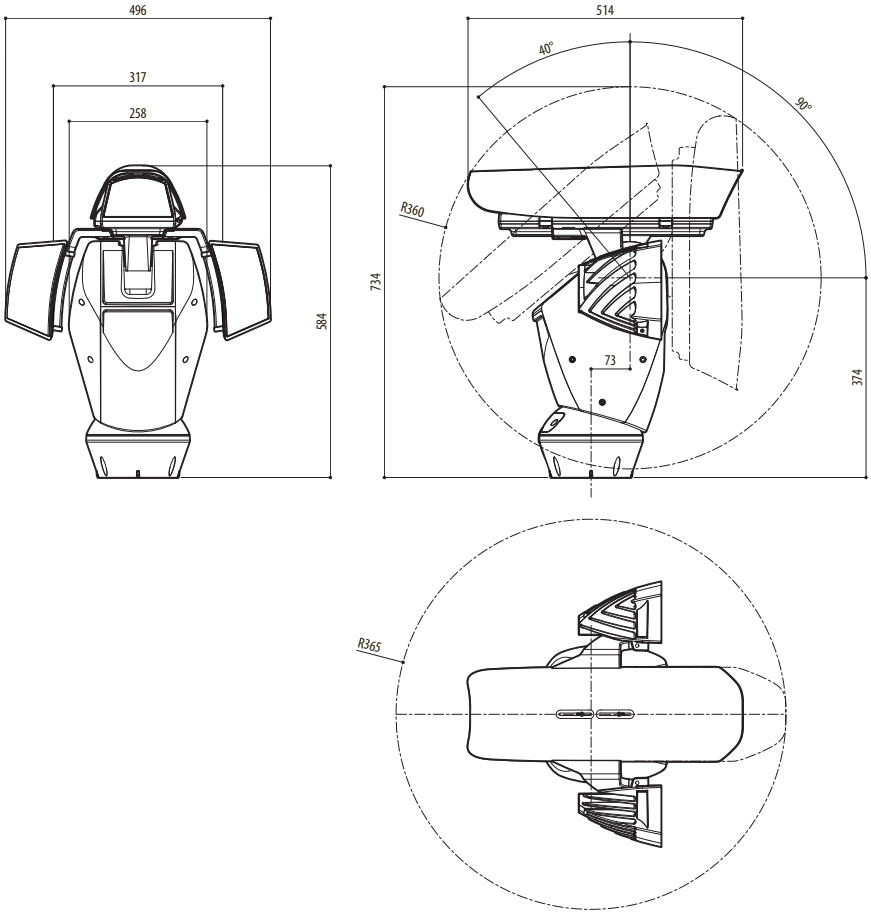


Fig. 85 ULISSE NETCAM, version avec prédisposition pour le montage des deux projecteurs à LED.

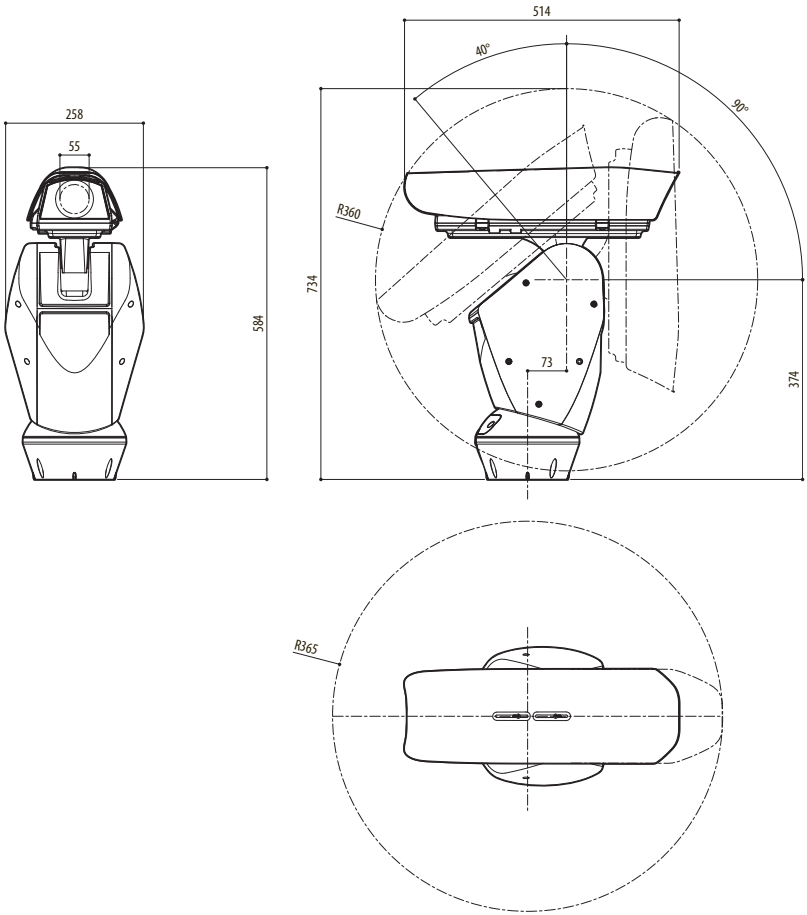


Fig. 86 ULISSE NETCAM, version pour caméras thermiques.

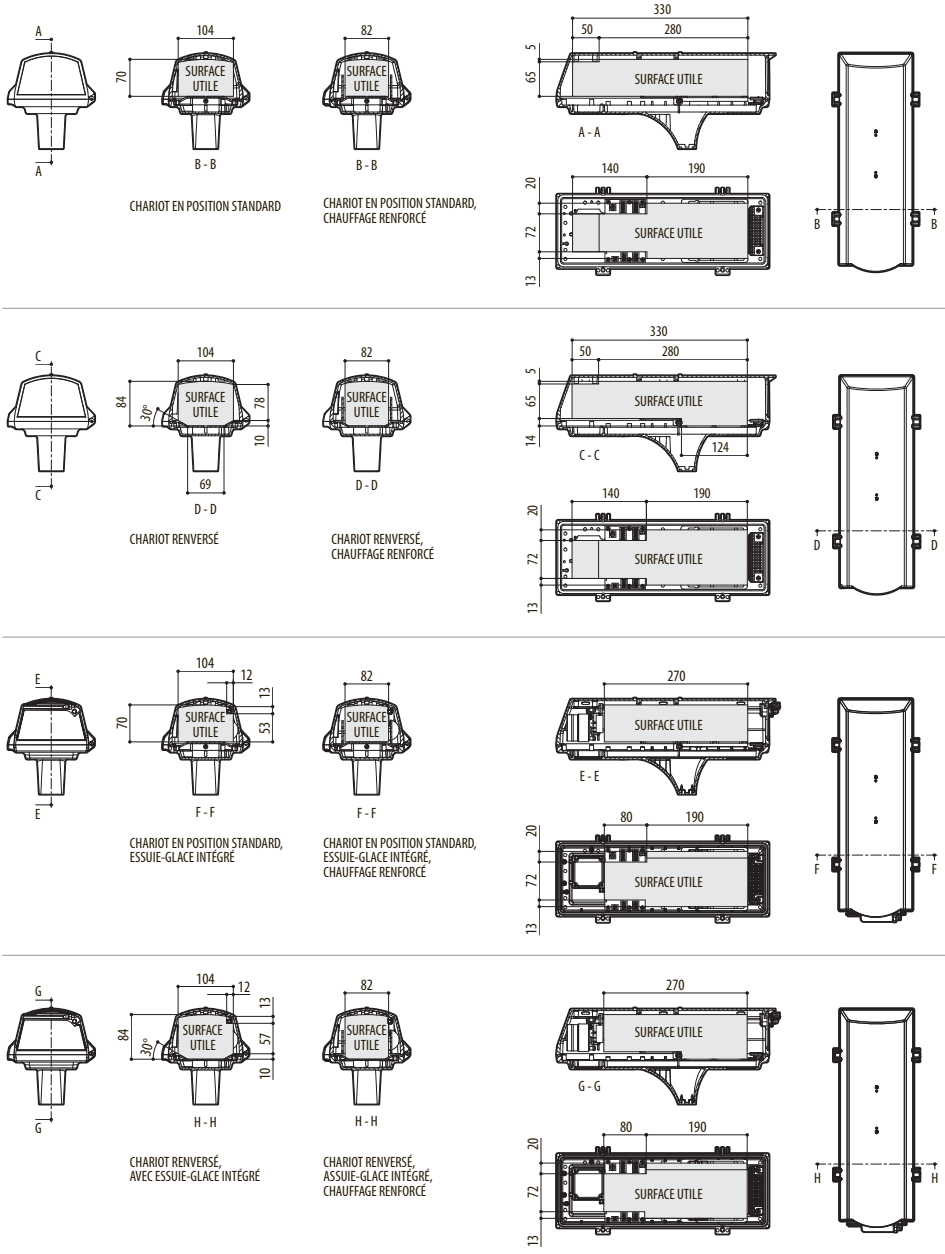


Fig. 87 ULISSE NETCAM, caisson.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tél. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

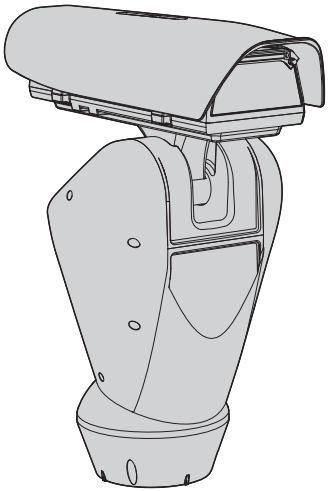
UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCUPT3_1322_FR

ULISSE NETCAM

Einheit für Netzwerk-Kameras



DE **Deutsch** - Bedienungslanleitung

Inhaltsverzeichnis

1 Allgemeines 7
1.1 Schreibweisen 7
2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken 7
3 Sicherheitsnormen 7
4 Identifizierung 10
4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes 10
4.2 Kennzeichnung des Produkts 10
4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung 10
5 Versionen 11
5.1 Encoders für absolute Positionierung 11
5.2 Vorinstallierter Wischer 11
5.3 Integrierte LED Scheinwerfer 11
5.4 Germaniumglas 11
6 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch 12
6.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch 12
6.2 Entfernen der Verpackung und Inhalt 12
6.2.1 Entfernen der Verpackung 12
6.2.2 Inhalt 12
6.3 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien 12
6.4 Auf die Installation vorbereitende Tätigkeiten 13
6.4.1 Befestigung der Halterung 13
6.4.1.1 Befestigung mit Halterung (Optional) 13
6.4.1.2 Befestigung mit Haltesäule (Optional) 13
6.4.2 Kabelführung 13
7 Zusammenbau und Installation 14
7.1 Zusammenbau 14
7.1.1 Nötige Merkmale der Videokameras für die Installation 14
7.1.2 Montage Kamera und motorisch bewegte Optiken 15
7.1.2.1 Öffnung des Schutzgehause 15
7.1.2.2 Installation der Kamera 15
7.1.3 Anschluss der Kamera und der motorisch bewegten Optik 16
7.1.3.1 Platine fur motorisch bewegte PTZ Optiken 16
7.1.3.2 Anschluss Kamera / motorisch bewegte Optik 16
7.1.3.3 Einstellung der Versorgungsspannung der Motoren der Optiken 17
7.1.3.4 Anschluss der Kommunikationslinie 17
7.1.4 Montage der Infrarotscheinwerfer mit Leuchtdioden 18
7.1.4.1 Bügelmontage 18
7.1.4.2 Montage des Scheinwerfers auf den Bügel 18
7.1.5 Anschluss der Led-Infrarot-Scheinwerfer 19
7.1.6 Entfeuchtungssalz 20
7.1.7 Schließen des Gehäuses 20
7.1.8 Einstellung der LED-Scheinwerfer und Vorgehensweise zur Gleichschaltung mit der Kamera 20
7.1.8.1 Beschreibung des Infrarot-Scheinwerfers 20
7.1.8.2 Synchronisierung mit einem externen Dämmerungsschalter 21

7.1.8.3 Die Einheit mit den Infrarot-Scheinwerfern synchronisieren 21
7.1.8.4 Manuelle Aktivierung des Infrarot-Scheinwerfers. 21
7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers 22
7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer 22
7.2 Installation 23
7.2.1 Anschließen der Kabel an die Basis 23
7.2.2 Befestigung der Basis an der Halterung 24
7.2.3 Anschluss der Verbinderplatine 24
7.2.3.1 Anschluss der Stromversorgung 24
7.2.3.2 Anschluss der Stromversorgunglinie 24Vac 26
7.2.3.3 Anschluss der Stromversorgunglinie 120/230Vac 26
7.2.3.4 Anschluss der Alarmeingänge, der Dämmerungsschalter und der Relais 27
7.2.4 Anschluss der Ethernet-Netz-Kabel 27
7.2.5 Montage der oberen Einheit 28
7.3 Konfiguration 28
7.3.1 Konfiguration der Dip-Switches 28
7.3.2 Konfiguration der DIP1 28
8 Einschaltung 29
9 Konfiguration 30
9.1 Web-Schnittstelle 30
9.1.1 Erster Zugriff 30
9.1.2 Home 31
9.1.3 Benutzersteuerung 31
9.1.4 Geräteparameter 32
9.1.5 Gerätestatistiken 32
9.1.6 Netzwerk-Konfiguration 32
9.1.7 Benutzer-Konfiguration 33
9.1.8 Bewegungsparameter 33
9.1.8.1 Autopan 34
9.1.8.2 Patrol 34
9.1.8.3 Bewegungsanforderung 34
9.1.9 Preset-Parameter 34
9.1.10 Preset-Parameter (Erweitert) 34
9.1.11 Digitale I/O 35
9.1.12 Washer 35
9.1.13 Kamera-Parameter 36
9.1.14 Werkzeuge 36
9.1.15 Factory Default 37
9.2 VTTunnel 37
10 Zubehör 38
10.1 Waschanlage 38
10.1.1 Anschluss der Pumpe 38
11 Anleitung für den Sonderbetrieb 39
11.1 Den Datenübertragungsmodus bearbeiten (von ONVIF-Protokoll auf serielle Telemetrie) 39
11.2 Verfahren zur Bearbeitung des Datenübertragungsmodus 39
12 Wartung und Reinigung 40
12.1 Wartung 40
12.1.1 Wechsel der Sicherungen 40

12.2 Reinigung 41
12.2.1 Reinigung des Glases und der Kunststoffteile (PC) 41
12.2.2 Reinigung der Germanium-Scheibe 41
13 Müllentsorgungsstellen 41
14 Troubleshooting 42
15 Technische Daten 43
15.1 Allgemeines 43
15.2 Mechanik 43
15.3 Elektrik 44
15.4 Kommunikation 44
15.5 Protokolle 44
15.6 Umgebung 44
15.7 Zertifizierungen 44
16 Technische Zeichnungen 45

1 Allgemeines

Lesen Sie bitte vor dem Installieren und dem Verwenden dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

1.1 Schreibweisen

GEFAHR!
Erhöhte Gefährdung.
Stromschlaggefahr. Falls nichts anderes angegeben, unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor die beschriebenen Arbeiten durchgeführt werden.

GEFAHR!
Heiße Oberfläche.
Nicht berühren. Die Oberflächen sind heiß und können bei Berührung zu Verbrennungen führen.

GEFAHR!
Gefahr mechanischer Natur.
Quetsch- oder Scherkantengefahr.

ACHTUNG!
Mittlere Gefährdung.
Der genannte Vorgang hat große Bedeutung für den einwandfreien Betrieb des Systems: es wird gebeten, sich die Verfahrensweise anzulesen und zu befolgen.

ANMERKUNG
Beschreibung der Systemmerkmale.
Eine sorgfältige Lektüre wird empfohlen, um das Verständnis der folgenden Phasen zu gewährleisten.

2 Anmerkungen zum Copyright und Informationen zu den Handelsmarken

Die angeführten Produkt- oder Firmennamen sind Handelsmarken oder eingetragene Handelsmarken.

3 Sicherheitsnormen

Die elektrische Anlage, an der die Einheit angeschlossen ist, muss mit einem zweipoligen Schutzschalter max 20A ausgestattet sein. Dieser Schalter muss vom Typ Listed sein. Zwischen den Kontakten muss mindestens ein Abstand von 3mm vorhanden sein. Der Schalter muss eine Schutzeinrichtung gegen Erde Fehlerstrom (Differenzial) und gegen Überstrom haben (magnetothermisch).

Der Hersteller lehnt jede Haftung für eventuelle Schäden ab, die aufgrund unsachgemäßer Anwendung der in diesem Handbuch erwähnten Geräte entstanden ist. Ferner behält er sich das Recht vor, den Inhalt ohne Vorkündigung abzuändern. Die Dokumentation in diesem Handbuch wurde sorgfältig ausgeführt und überprüft, dennoch kann der Hersteller keine Haftung für die Verwendung übernehmen. Dasselbe gilt für jede Person oder Gesellschaft, die bei der Schaffung oder Produktion von diesem Handbuch miteinbezogen ist.

Die Einrichtung darf nur mit größter Vorsicht transportiert werden. Ruckartige Haltemanöver, Höhenunterschiede und starke Aufpralle können das Objekt schädigen oder den Benutzer verletzten.

Die zur Baureihe ULISSE gehörenden Positionierungssysteme für die Videoüberwachung entsprechen den Vorschriften, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieses Handbuches Gültigkeit besaßen.

Trotzdem sollen den Benutzern (Installationstechnikern und Bedienern) einige Hinweise an die Hand gegeben werden, die es ihnen ermöglichen, unter sicherstmöglichen Bedingungen zu arbeiten:

- Die Installation und Wartung der Vorrichtung ist technischen Fachleuten vorbehalten.
- Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.
- Es dürfen keine Versorgungskabel mit Verschleiß- oder Alterungsspuren verwendet werden.

- Unter keinen Umständen dürfen Veränderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind. Der Gebrauch ungeeigneten Geräts kann die Sicherheit des Personals und der Anlage schwer gefährden.
- Es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Nicht originale Ersatzteile können zu Bränden, elektrischen Entladungen oder anderen Gefahren führen.
- Vor der Installation ist anhand des Kennzeichnungsschildes nachzuprüfen, ob das gelieferte Material die gewünschten Eigenschaften (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 10).
- Die Einrichtung ist für den dauerhaften Einbau in ein Gebäude oder eine andere geeignete Struktur konzipiert.
- Die Installationskategorie (auch als Überspannungskategorie bezeichnet) gibt den Pegel der Netzspannungsstöße an, denen die Ausrüstung ausgesetzt ist. Die Kategorie hängt vom Installationsort der Ausrüstung und von den externen Schutzeinrichtungen gegen Spannungsstöße ab. Ausrüstungen in einer gewerblichen Umgebung, die direkt mit den Hauptzweigen der Versorgungsanlage verbunden sind, gehören zur Installationskategorie III. In diesem Fall ist eine Abstufung auf Installationskategorie II erforderlich. Dies kann durch den Einsatz eines Isoliertransformators mit einem geerdeten Schirm zwischen Primär- und Sekundärwicklung erreicht werden. Alternativ können UL-gelistete Überspannungsschutzvorrichtungen (SPD) von Fase zu Nullleiter und von Nullleiter zur Erde geführt werden. UL-gelistete Überspannungsschutzvorrichtungen sind für die wiederholte Begrenzung kurzzeitig auftretender Spannungsspitzen und für die folgenden nominellen Betriebsbedingungen auszulegen: Typ 2 (Dauerhaft angeschlossene Überspannungsschutzvorrichtungen für die Installation auf der Ladungsseite der Hilfseinrichtung); Nennentladestrom (In) 20kA min. Benutzt werden können beispielsweise: FERRAZ SHAWMUT, STT2240SPG-CN, STT2BL240SPG-CN, spezifiziert für 120/240Vac, (In=20kA). Der maximale Abstand zwischen dem Einbau und der Abkürzung ist 5m.
- Lediglich für die Produkte mit UL - Markierung mit 24Vac - Versorgung ein UL - Speisetransformator der Klasse 2 verwenden, welches den geltenden Richtlinien entspricht.
- Eine sofort und problemlos zugängliche Abtrennvorrichtung muss in die Elektroanlage des Gebäudes eingebaut werden, um einen schnellen Eingriff zu garantieren.
- Der im Gerät verfügbare Erdungsanschluss muss ständig geerdet sein.
- Damit ein ständiger Brandschutz garantiert wird, sind die Sicherungen nur in dem gleichen Typ und Wert zu ersetzen. Die Sicherungen sind nur von Fachleuten zu ersetzen.
- Die Anlage gehört zum Typ TNV-1, nicht an Kreisläufe SELV anschließen.
- Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur UL Listed oder CSA zertifizierte Telekomunikationskabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen.
- Gefährliche Losteile. Finger und andere Körperteile fernhalten.
- Vorgeschrieben ist der Anschluss an eine Versorgungsquelle, deren Eigenschaften den Angaben auf dem Kennzeichnungsschild entsprechen. Vor der Installation ist zu prüfen, ob die Stromleitung sachgerecht abgetrennt ist. Die Versorgungsspannung darf die Toleranzen (+/- 10%) nicht überschreiten.
- Aus Sicherheitsgründen muss die Versorgung von einem doppelt isolierten Transformator SELV oder durch das als Sonderausstattung erhältliche Kit UPTIRPS120 bereitgestellt werden.
- Für den europäischen Markt ist die 230Vac-Version des Versorgungskits UPTIRPS230 erhältlich.
- Die Einrichtung ist so zu montieren, dass sie für keine andere Person als den Techniker oder Installateur zugänglich ist. Da sie mit beweglichen Teilen ausgestattet ist, bleibt ein Restrisiko, sich an den Bewegungselementen zu verletzen.
- Bringen Sie das Schildchen Gefährliche Bewegungsteile in der Nähe der Einrichtung an. (Abb. 5, Seite 12).
- Das Gerät nicht in der Nähe entzündlicher Stoffe benutzen.

- Kindern oder unbefugten Personen ist der Gebrauch des Gerätes zu untersagen.
- Das Gerät gilt erst dann als deaktiviert, wenn die Stromversorgung ausgeschaltet und die Verbindungskabel zu den anderen Einrichtungen entfernt worden sind.
- Die Wartung der Einrichtung ist Fachleuten vorbehalten. Während der Wartungsarbeiten ist die tätige Person der Gefahr von Stromschlägen und anderen Gefahren ausgesetzt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.
- Erden SIe das Koaxialkabel.
- Vor dem Anschluss sämtlicher Signalkabel ist zu prüfen, ob die Einrichtung sachgerecht mit dem Erdungskreis verbunden ist.
- Wenn die Einrichtung von der Anlage getrennt werden muss, ist das Erdungskabel stets zuletzt abzuklemmen.
- Vermeiden Sie durch gebotene Vorkehrungen, dass das Gerät durch elektrostatische Entladungen beschädigt wird.
- Die Einheit ist dafür ausgelegt, über ein dreipoliges Kabel angeschlossen zu werden. Folgen Sie den Anleitungen in diesem Handbuch für den korrekten Anschluss des Erdungskreises.
- Die Einrichtung ist vorsichtig zu handhaben, starke mechanische Beanspruchungen könnten sie beschädigen.
- Achten Sie besonders auf die Isolierabstände zwischen der Versorgungsleitung und allen anderen Kabeln einschließlich der Vorrichtungen zum Schutz gegen Blitzeinschlag.

4 Identifizierung

4.1 Beschreibung und Bezeichnung des Produktes

ULISSE NETCAM wurde eigens für externe IP-Überwachungsanwendungen entworfen, in Kombination mit modernen SD, HD und Megapixel-Videokameras. Die Besonderheit dieses Gerätes besteht in der Möglichkeit, auf einfache Weise über das Netz alle Funktionen der Videokamera und des Schwenk-Neige-Kopfes (einschließlich Scheibenwischer, Preset und Set-up) mit dem Großteil der auf dem Markt erhältlichen VMS kontrollieren zu können. Die einzigartige hinzugefügte Funktion ist die Fähigkeit, jede ONVIF, S- Profil, kompatible Kamera oder proprietäres Protokoll über RS-485 zu verwenden, während die gesamte Systemsteuerung nur eine IP Adresse benötigt.

Die Steuerung des Positioniersystems erfolgt direkt über das Netzwerk, unter Verwendung des ONVIF, S-Profil, Protokolls.

ULISSE NETCAM unterstützt Network-Videokameras mit motorisierten stand alone Objektiven oder mit integrierten Objektiven.

Die Einheit kann in einer Vielzahl von Anlagen eingesetzt werden: in Küstenwacht, für Grenz- und Hafenkontrolle, Überwachung von Innenstädten, Autobahnen und Verkehrsströmen, in Stadien und Industrieunternehmen, in Gefängnissen und Militäranlagen, Überwachung umlaufender Sperranlagen.

4.2 Kennzeichnung des Produkts

Auf den Schwenk-Neige-Köpfen befindet sich ein Schildchen, das der CE-Kennzeichnung entspricht.

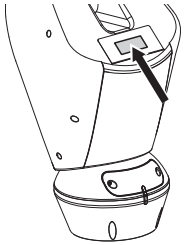


Abb. 1

Das Schildchen auf dem Korpus nennt:

- Identifikationsnummer des Modells (Strichcode Extended 3/9)
- Versorgungsspannung (Volt)
- Frequenz (Hertz).
- Stromaufnahme (Ampere).
- Schutzart IP.
- Seriennummer.

4.2.1 Prüfung der Kennzeichnung

Vor Beginn der Installationsarbeiten ist zu kontrollieren, ob das gelieferte Material den jeweiligen Anforderungen entspricht. Zu erkennen ist dies anhand der Kennzeichnungsschilder.

Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht genannt sind: Der Gebrauch ungeeigneten Gerätes kann eine schwere Gefahr für die Sicherheit des Personals und der Anlage bedeuten.

5 Versionen

5.1 Encoders für absolute Positionierung

Außerdem kann es mit inkrementalen Encoder ausgerüstet sein, die eine wirkliche Stellung in jeder Betriebsbedingung sichern.

5.2 Vorinstallierter Wischer

Das Produkt kann mit einem Scheibenwischer ausgestattet sein.

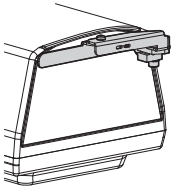


Abb. 2

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (9.1.3 Benutzersteuerung, Seite 31).

Ist der Schwenk-Neige-Kopf mit Scheibenwischer versehen, kann er auch eine externe Pumpe besitzen, die Wasser für die Reinigung der Scheibe heranführt.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (10.1 Waschanlage, Seite 38).

5.3 Integrierte LED Scheinwerfer

Die Version mit LED- Scheinwerfern kann nur mit einer Spannung von 24Vac betrieben werden.

Einheit mit Halterung für zwei UPTIRN LED-Scheinwerfer für die Nachtüberwachung (Scheinwerfer nicht eingeschlossen).

Für die Versorgung des Gerätes kann das Netzteil UPTIRPS230 oder UPTIRPS120 verwendet werden.

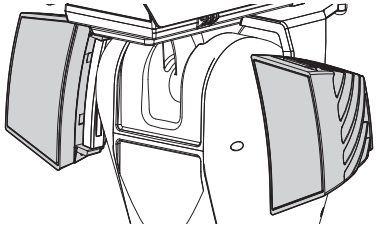


Abb. 3

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (7.1.4 Montage der Infrarotscheinwerfer mit Leuchtdioden, Seite 18).

5.4 Germaniumglas

Die Version ist mit Germaniumglas ausgestattet, das eigens für Anlagen mit Wärmebildkameras ausgelegt ist.

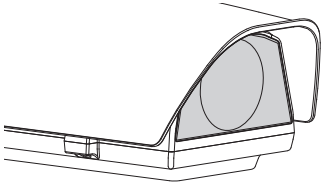


Abb. 4

6 Vorbereitung des Produktes auf den Gebrauch

Jede vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigte Veränderung führt zum Verfall der Gewährleistungsrechte.

Alle andere Teile der Einheit mußen nicht ausmontiert werden (außer der Montage- und Wartungsvorgänge in diesem Handbuchvorgesehen).

6.1 Sicherheitsvorkehrungen vor dem Gebrauch

Das Gerät umfasst bewegliche Teile. Stellen Sie sicher, dass die Einheit an einer Stelle positioniert wird, die unter normalen Betriebsbedingungen nicht zugänglich ist. Bringen Sie das im Lieferumfang des Gerätes enthaltene Schildchen in der Nähe des Objektes an gut sichtbarer Stelle an.

6.2 Entfernen der Verpackung und Inhalt

6.2.1 Entfernen der Verpackung

Bei der Lieferung des Produktes ist zu prüfen, ob die Verpackung intakt ist oder offensichtliche Anzeichen von Stürzen oder Abrieb aufweist.

Bei offensichtlichen Schadensspuren an der Verpackung muss umgehend der Lieferant verständigt werden.

Bewahren Sie die Verpackung auf für den Fall, dass das Produkt zur Reparatur eingesendet werden muss.

Die Haube der Vorrichtung Einrichtung vorsichtig auspacken, damit das Gehäuse keinen Schaden nimmt.

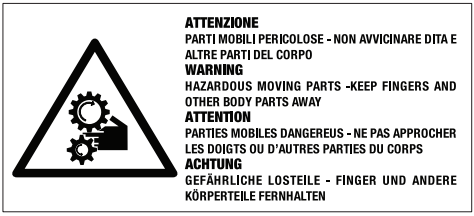

ATTENZIONE
PARTI MOBILI PERICOLOSE - NON AVVICINARE DITA E ALTRE PARTI DEL CORPO
WARNING
HAZARDOUS MOVING PARTS -KEEP FINGERS AND OTHER BODY PARTS AWAY
ATTENTION
PARTIES MOBILES DANGEREUS - NE PAS APPROCHER LES DOIGTS OU D'AUTRES PARTIES DU CORPS
ACHTUNG
GEFÄHRLICHE LOSTEILE - FINGER UND ANDERE KÖRPERTEILE FERNHALTEN

Abb. 5

6.2.2 Inhalt

Prüfen Sie, ob der Inhalt mit der nachstehenden Materialliste übereinstimmt:

- Positionierungseinheit
- Basis für Netzstromversorgung
- Zubehör Schachtel:
  - Serieller Adapter
  - Serielles Verlängerungskabel
  - Innensechskantschlüssel
  - Abstandsstücke (nicht vorhanden bei der Version mit integrierter Videokamera)
  - Schildchen
  - Kabelbinder
  - Silikonummantelung
  - Reduzierdichtungen für Kabelschellen
  - Bedienungslanleitung
  - Befestigungsplatte für Trockenmittelbeutel (nicht vorhanden bei den Versionen mit LED-Scheinwerfern)
  - Beutelchen mit Salz
  - Schrauben
- Befestigungsbügel für Infrarot-Scheinwerfer (vorhanden bei den Versionen mit LED-Scheinwerfern)

6.3 Sichere Entsorgung der Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien sind vollständig wiederverwertbar. Es ist Sache des Installationstechnikers, sie getrennt, auf jeden Fall aber nach den geltenden Vorschriften des Anwendungslandes zu entsorgen.

Im Falle der Rückgabe des nicht korrekt funktionierenden Produktes empfiehlt sich die Verwendung der Originalverpackung für den Transport.

6.4 Auf die Installation vorbereitende Tätigkeiten

6.4.1 Befestigung der Halterung

Es gibt zwei Arten von Halterungen. Wählen Sie diejenige Halterung aus, die der Anlage am besten entspricht und befolgen Sie sämtliche Anweisungen aus diesem Kapitel.

Die Einrichtung muss in senkrechter Lage montiert werden. Jede andere Stellung könnte die Leistungen des Gerätes beeinträchtigen. Den Schwenk-Neige-Kopf nicht umgekehrt montieren.

Besondere Aufmerksamkeit verlangen die Befestigungssysteme des Gerätes. Soll das Gerät an einer Betonfläche fixiert werden, müssen Dübel verwendet werden, deren Zugmoment jeweils mindestens 300 dN beträgt. Ist die Fläche aus Metall, verwenden Sie Schrauben angemessener Länge mit einem Mindestdurchmesser von 8mm. Das Befestigungssystem muss in jedem Fall in der Lage sein, mindestens das vierfache Gewicht der gesamten Appartur mitsamt S-N-Kopf, Linsen und Kamera zu tragen.

6.4.1.1 Befestigung mit Halterung (Optional)

Die Halterung hat ein Loch zum Durchführen der Anschlusskabel.

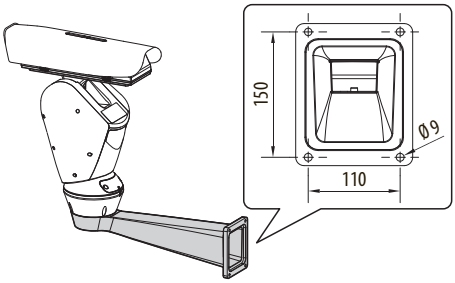


Abb. 6

6.4.1.2 Befestigung mit Haltesäule (Optional)

Der Ständer ermöglicht die interne Führung der Verbindungskabel.

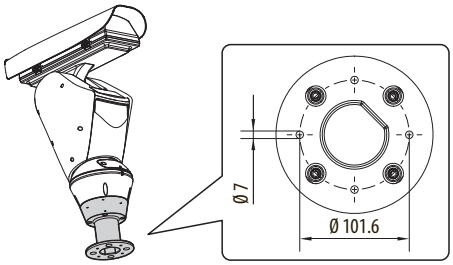


Abb. 7

6.4.2 Kabelführung

Die Verbindungskabel dürfen von außen nicht zugänglich sein. Die Kabel mussen gegen Lösen durch Abziehen sachgerecht am Pfahl fixiert werden, damit es verhindert wird, dass es durch das hohe Gewicht unbeabsichtigt abgezogen wird.

Die verwendeten Kabel müssen der Anlagenart angemessen sein.

Die Kabel so in die Halterung einführen, dass sie ungefähr 50cm hervorschauen.

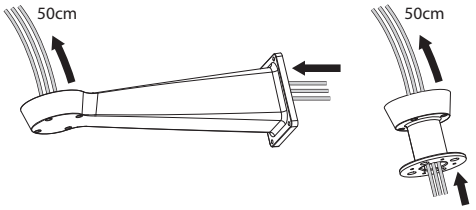


Abb. 8

7 Zusammenbau und Installation

Zusammenbau und Installation sind qualifizierten Fachleuten vorbehalten.

Dies ist ein Produkt der Klasse A. Dieses Produkt kann im Wohnbereich Funkstörungen verursachen. In diesem Fall kann vom Betreiber verlangt werden, angemessene Maßnahmen durchzuführen.

Nur Netzwerk-Kameras mit bestimmten technischen Eigenschaften können installiert werden (7.1.1 Nötige Merkmale der Videokameras für die Installation, Seite 14).

7.1 Zusammenbau

7.1.1 Nötige Merkmale der Videokameras für die Installation

- Nur Kameras mit Ethernet-Kommunikations anschluss vom Typ 100 baseTx können montiert werden.
- Nur solche Kameras können montiert werden, die über Klemme mit Strom versorgt werden. Der Schwenk-Neige-Kopf ist nämlich nicht in der Lage, direkt über das Ethernetkabel Strom bereitzustellen (Power over ethernet).
- Die Versorgungsspannung der Kamera muss 12Vdc betragen.
- Die maximale Stromaufnahme der Kamera muss unter 800mA liegen.
- Das Kommunikationsprotokoll muss ONVIF, S-Profil, sein. Die Videokamera muss für einen Datenaustausch mit dem ONVIF, S-Profil, Protokoll vor-konfiguriert werden.
- Der Betriebstemperaturbereich der Kamera muss zwischen -10 und +60°C liegen.
- Die Videokamera muss vor-konfiguriert werden, um die IP-Adresse mit DHCP erfassen zu können.

7.1.2 Montage Kamera und motorisch bewegte Optiken

Der richtige Anlagebetrieb ist, im angegebenen Temperaturbereich, nur mit der kamera- und Optik- Benutzung mit Temperatur bei -10° bis zu +60°C garantiert.

Die Kamera und die zugehörigen Objektive sind vom Kunden selbst zu montieren.

7.1.2.1 Öffnung des Schutzgehause

Die beiden an der Flanke befindlichen Schrauben abdrehen, nun die Haube und den oberen Korpus um die Achse der Öffnungsscharniere drehen.

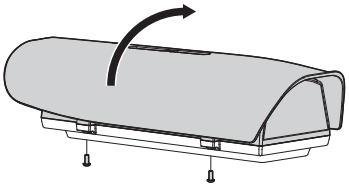


Abb. 9

7.1.2.2 Installation der Kamera

Den internen Auflageschlitten (01) herausziehen, indem man die Befestigungsschrauben löst (02). Die Kamera mit der Schraube 1/4" fixieren und den Innenschlitten so einstellen, dass Optik und Kamera korrekt positioniert sind

Den verstellbaren Schlitten mit den zugehörigen Schrauben in der richtigen Position feststellen. Für die Positionierung der Videokamera können auch die Abstandhalter verwendet werden, die im Lieferumfang enthalten sind (03).

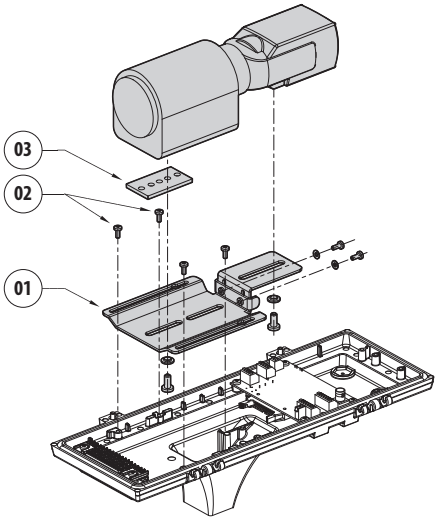


Abb. 10

Den internen Schlitten wieder an Ort und Stelle bringen und die zuvor gelockerten Schrauben anziehen.

7.1.3 Anschluss der Kamera und der motorisch bewegten Optik

7.1.3.1 Platine fur motorisch bewegte PTZ Optiken

Nachstehend ist die elektronische Platine innerhalb des Gehäuses beschrieben, die alle Funktionen der motorisch bewegten Optik steuert.

PLATINE FUR MOTORISCH BEWEGTE PTZ OPTIKEN	
Klemme	**Beschreibung**
CN1	Nicht verwendet.
CN2	Steckverbinder Steuerung Motoren motorbetriebene Optiken
CN3	Steckverbinder Potenziometer motorbetriebene Optiken
CN6	Nicht verwendet.
CN7	Kamera Stromversorgung, Zusatzleitungen

Tab. 1

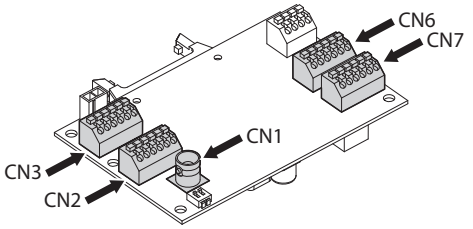


Abb. 11

7.1.3.2 Anschluss Kamera / motorisch bewegte Optik

Alle nachstehend erläuterten Anschlüsse dürfen nur von Fachleuten ausgeführt werden und müssen den Anforderungen entsprechen, die hinsichtlich der Verdrahtung und Speisung der Einrichtungen bestehen.

Die elektronische Platine ist zur Steuerung von Kameras mit solchen motorgeführten Optiken ausgelegt (Focus, Iris, Zoom), welche Potentiometer für die Positionssteuerung besitzen oder nicht.

Bevor die Anschlüsse vorgenommen werden, ist zu prüfen, ob die von der Platine bereitgestellten Spannungswerte innerhalb der für das Gerät geltenden Grenzwerte liegen.

ANSCHLUSS KAMERA/MOTORISCH BEWEGTE OPTIK	
Kamera Stromversorgung	+12V, 800mA max
Speisung Potentiometer zur Regelung der Optiken	+5V, 15mA max
Speisung Antriebsmotoren der Optiken	6-15V (einstellbar), 200mA max (Focus+ Zoom+Iris)

Tab. 2

Für die Versorgung der Videokamera müssen die Anschlüsse wie in der Abbildung dargestellt ausgeführt werden.

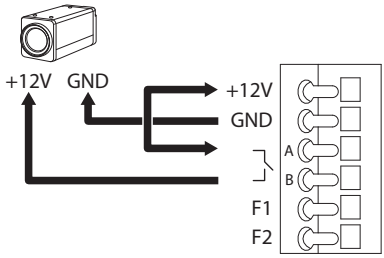


Abb. 12 CN7.

Bei Optiken mit Motoren mit Politaritätsumschaltung sind die Anschlüsse so vorzunehmen, wie in der Abbildung gezeigt.

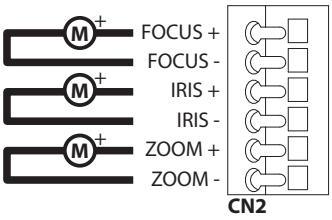


Abb. 13 CN2.

Bei Optiken mit Motoren mit gemeinsamem Draht muss die zugehörige Option im Menü aktiviert werden (9.1.13 Kamera-Parameter, Seite 36). Die Verbindungen so durchführen, wie in der Abbildung dargestellt.

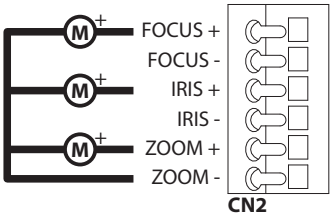


Abb. 14 CN2.

Anschlüsse der Potentiometer wie im folgenden Schema ausführen.

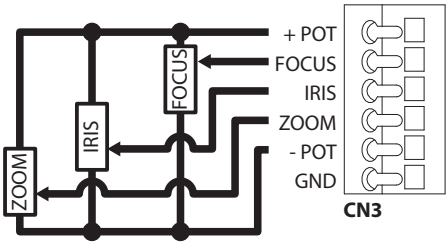


Abb. 15 CN3.

7.1.3.3 Einstellung der Versorgungsspannung der Motoren der Optiken

Bevor die Stromversorgung des Schwenk-Neige-Kopfes hergestellt wird, ist die Versorgungsspannung der Optiken mithilfe von DIP1 einzustellen.

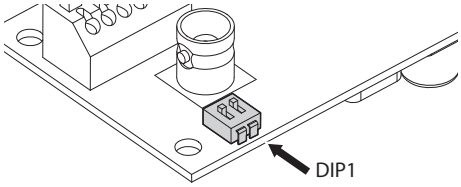


Abb. 16

EINSTELLUNG DER VERSORGUNGSSPANNUNG DER MOTOREN DER OPTIKEN		
DIP 1	**DIP 2**	**Konfiguration**
OFF	OFF	15Vdc
ON	OFF	12Vdc
OFF	ON	9Vdc
ON	ON	6Vdc

Tab. 3

7.1.3.4 Anschluss der Kommunikationslinie

Anschluss des Ethernet-Kabels an die Videokamera.

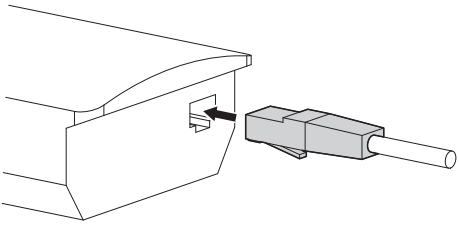


Abb. 17

Das überschüssige Kabel aufwickeln, um Interferenzen mit dem Betrieb des Scheibenwischers zu verhindern. (bei den Versionen, die damit ausgestattet sind).

7.1.4 Montage der Infrarotscheinwerfer mit Leuchtdioden

Der Schwenk-Neige-Kopf ist in Kombination mit dem im Lieferumfang enthaltenen Bügel für die Installation von 2 Infrarot-Scheinwerfern mit LED VIDEOTEC eingerichtet.

Aus funktionstechnischen Gründen müssen stets beide Scheinwerfer zusammen montiert werden.

7.1.4.1 Bügelmontage

Den Bügel (01) im unteren Teil des Gehäuses positionieren, wie in der Abbildung dargestellt. Die Schrauben und die Unterlegescheiben (02) in die Bohrungen (03) einfügen und fixieren. Auf festen Halt prüfen. Keine Materialien benutzen, die nicht im Lieferumfang des Bausatzes enthalten sind.

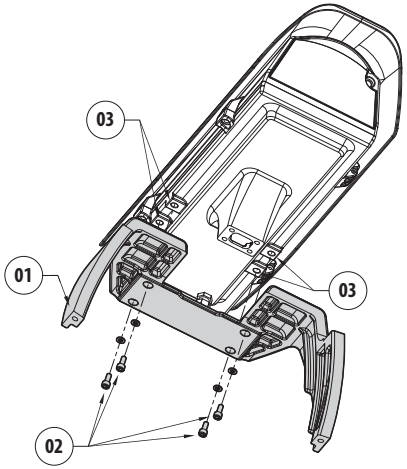


Abb. 18

Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 4Nm.

7.1.4.2 Montage des Scheinwerfers auf den Bügel

Befestigungen des Scheinwerfers (01) an denen des Bügels (02) anbringen.

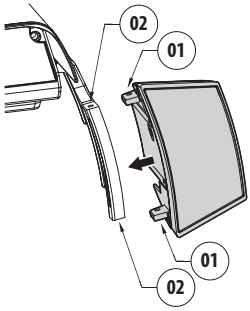


Abb. 19

Die 16mm Schrauben und die Unterlegscheiben einsetzen.

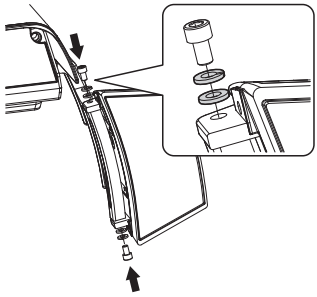


Abb. 20

Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 6Nm.

7.1.5 Anschluss der Led-Infrarot-Scheinwerfer

Das Gehäuse öffnen (Abb. 9, Seite 15).

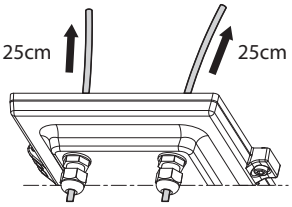


Abb. 21

Damit die Sicherheit und die gute Funktion der Einheit nicht beeinträchtigt wird, keinen Kabelüberschuss lassen.

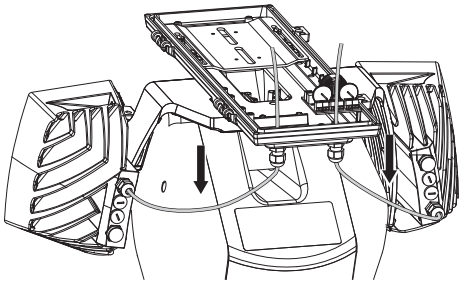


Abb. 22

Die Kabel so anschließen, wie in der Abbildung dargestellt.

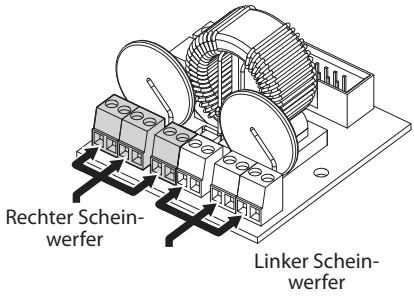


Abb. 23

ANSCHLUSS DER LED-INFRAROT-SCHEINWERFER			
Rechter Scheinwerfer		**Linker Scheinwerfer**	
Bezug auf die Karte	**Kabelfarbe**	**Bezug auf die Karte**	**Kabelfarbe**
WH	Weiß	WH	Weiß
BK	Schwarz	BK	Schwarz
A1	Grün	A2	Grün
B1	Rot	B2	Rot

Tab. 4

7.1.6 Entfeuchtungssalz

Das Beutelchen mit dem Entfeuchtungssalz mit dem zugehörigen Bügel fixieren.

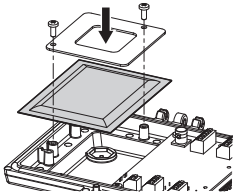


Abb. 24

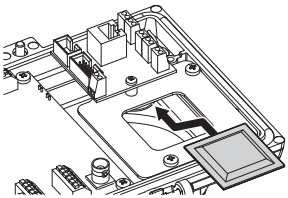


Abb. 25 Vorhanden bei den Versionen mit LED-Scheinwerfern.

7.1.7 Schließen des Gehäuses

Machen Sie das Gehäuse mit dem entgegengesetzten Bedienungsverfahren zu (7.1.2.1 Öffnung des Schutzgehause, Seite 15).

7.1.8 Einstellung der LED-Scheinwerfer und Vorgehensweise zur Gleichschaltung mit der Kamera

Nach der Regelung synchronisiert und steuert der linke Scheinwerfer (MASTER) den rechten Scheinwerfer (SLAVE).

Der Dämmerungsschalter erfasst die Lichtstärke der Umgebung und sendet das Signal für die Ein- und Ausschaltung an die Scheinwerfer, wenn das Licht einen vom Benutzer eingestellten Stärkepegel erreicht.

Wenn die LED-Scheinwerfer aktiviert sind, geht die Videokamera mit der entsprechenden Steuerung ONVIF in Nacht-Modus über.

7.1.8.1 Beschreibung des Infrarot-Scheinwerfers

- **Fotozelle:** Erfasst den Helligkeitsgrad.
- **Kabel:** Versorgung und Steuerung.
- **Regler der Einschaltung-Grenze:** Dieses Potenziometer regelt den Empfindlichkeitsgrad für die Einschaltung des Scheinwerfers.
- **Regler der Infrarot- Stärke:** Dieses Potenziometer regelt die Leistung des Scheinwerfers.

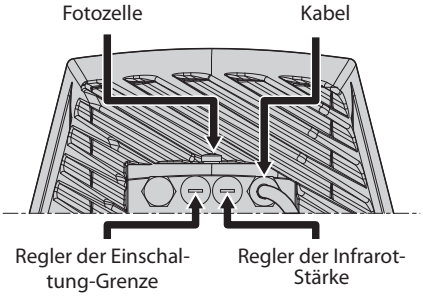


Abb. 26

7.1.8.2 Synchronisierung mit einem externen Dämmerungsschalter

Die Scheinwerfer und die Kamera werden folgendermaßen mit einem externen Dämmerungsschalter synchronisiert:

- Anschluss des Dämmerungsschalters an die Klemmen: AL1/AGND (7.2.3.4 Anschluss der Alarmeingänge, der Dämmerungsschalter und der Relais, Seite 27).
- Regelung des linken Scheinwerfers (MASTER):
  - **Einschaltschwelle**: Den Wert auf OFF stellen. (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert entsprechend dem Bedarf einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).
- Regelung des rechten Scheinwerfers (SLAVE):
  - **Einschaltschwelle**: Wert auf Maximum einstellen (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert auf Minimum einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).

Über den Menüpunkt Sonde IR die Option Extern auswählen (9.1.13 Kamera-Parameter, Seite 36).

In der Karte digitale I/O die Werte auf folgende Weise einstellen:

- **ID Alarm:** 1
- **Art:** NORMALERWEISE GEÖFFNET
- **Aktion:** IR_FILT

7.1.8.3 Die Einheit mit den Infrarot-Scheinwerfern synchronisieren

Die Einheit wird wie folgt mit den Infrarot-Scheinwerfern synchronisiert:

- Regelung des linken Scheinwerfers (MASTER):
  - **Einschaltschwelle**: Wert entsprechend dem Bedarf einstellen (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert entsprechend dem Bedarf einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).
- Regelung des rechten Scheinwerfers (SLAVE):
  - **Einschaltschwelle**: Wert auf Maximum einstellen (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert auf Minimum einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).

Über den Menüpunkt Parameter Kamera die Option Intern auswählen (9.1.13 Kamera-Parameter, Seite 36).

7.1.8.4 Manuelle Aktivierung des Infrarot-Scheinwerfers.

Für die Aktivierung des Infrarot-Scheinwerfers ist Folgendes notwendig:

- Regelung des linken Scheinwerfers (MASTER):
  - **Einschaltschwelle**: Den Wert auf OFF stellen. (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert entsprechend dem Bedarf einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).
- Regelung des rechten Scheinwerfers (SLAVE):
  - **Einschaltschwelle**: Wert auf Maximum einstellen (7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers, Seite 22).
  - **Infrarotleistung**: Wert auf Minimum einstellen (7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer, Seite 22).

7.1.8.5 Einstellung der Schwelle für das Einschalten des Scheinwerfers

Der rechte Scheinwerfer muss immer auf die maximale Helligkeit eingestellt sein.

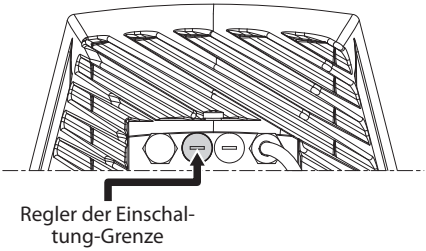


Abb. 27

Den Schutzverschluss abnehmen, dann mithilfe des Potentiometers die Einschaltschwelle regulieren. Zur Erhöhung der Schwelle das Potenziometer im Uhrzeigersinn drehen. Zur Absenkung der Schwelle das Potenziometer entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.

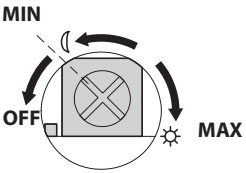


Abb. 28

Nach den Einstellungen prüfen, dass der Verschlussdeckel angemessen angezogen ist, um die hermetische Dichtheit des Produkts zu garantieren.

7.1.8.6 Einstellung der Leistung der Infrarot-Scheinwerfer

Der rechte Scheinwerfer muss immer auf die minimale Leistung eingestellt sein.

Der Scheinwerfer wird im Werk zur Erbringung maximaler Leistung eingestellt. Falls es nicht nötig sein sollte, entfernte Ziele zu erreichen oder wenn das Bild wegen zu hoher Lichtintensität zu stark angestrahlt ist, die Leistung regulieren, sie zu verringern und Energie zu sparen.

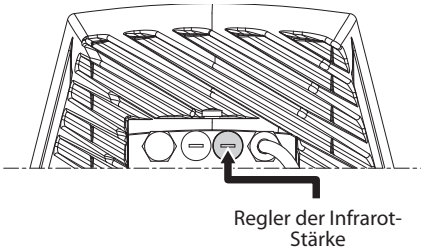


Abb. 29

Zu Einstellung der Infrarot-Scheinwerfer zuerst die hermetische Verschlusskappe abdrehen. Den Potentiometer in Uhrzeigersinn einstellen, um die Leistung der Infrarot-Scheinwerfer zu erhöhen in in Gegenuhrzeigersinn, um die Leistung zu senken.

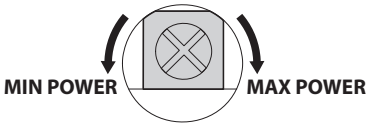


Abb. 30

Nach den Einstellungen prüfen, dass die Verschlussdeckel angemessen angezogen sind, um die hermetische Dichtheit des Produkts zu garantieren.

7.2 Installation

Unter keinen Umständen dürfen Änderungen oder Anschlüsse vorgenommen werden, die in diesem Handbuch nicht vorgesehen sind. Die Missachtung der Angaben, die das Handbuch zu den Anschlüssen macht, kann die Sicherheit von Personen und die Sicherheit der Anlage stark gefährden.

Die Vorverkabelungen des Produktes dürfen nicht verändert werden. Die Missachtung dieses Verbotes kann die Sicherheit des Personals und der Anlage stark gefährden und führt sie zum Verlust der Gewährleistungsrechte.

Bewahren Sie ein Anschlussbild für die zukünftige Einsichtnahme auf.

Falls das Scheibenreinigungsset von verwendet wird, muss die Halterung für die Spritzvorrichtung vor der Positionierung des Schwenk-Neige-Kopfes und der Kabel installiert werden. Weitere Informationen können dem Handbuch des Bausatzes entnommen werden.

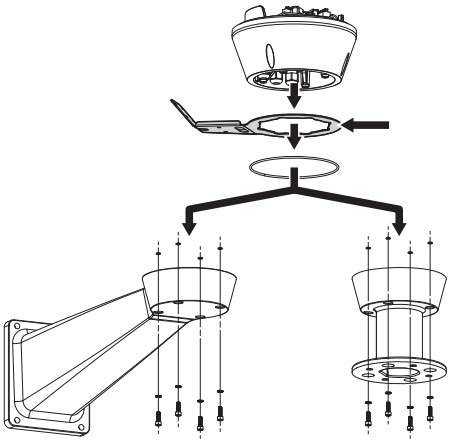


Abb. 31

7.2.1 Anschließen der Kabel an die Basis

Die Kabel in die Kabelhalter einführen und die Kabelhalter mit einem Anzugsmoment von 5Nm befestigen, während die Basis etwa 20cm von der Halterung entfernt gehalten wird. Die Kabelhalter eignen sich für Kabeldurchmesser zwischen 5 und 10mm.

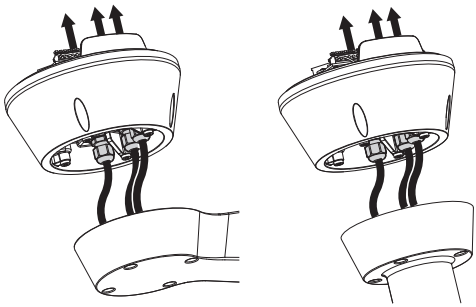


Abb. 32

Für Kabel mit kleinerem Durchmesser (3-7mm) die im Lieferumfang enthaltenen Gummidichtungen benutzen.

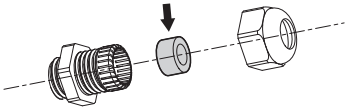


Abb. 33

7.2.2 Befestigung der Basis an der Halterung

Verwenden Sie die mit der Basis gelieferten Schrauben und Unterlegscheiben.

Nach der Positionierung der Dichtung (01) muss die Basis (02) auf der Halterung (03) befestigt werden. Verwenden Sie dazu die Schrauben (04), die Zahnscheiben (05) und die Schraubenringe (06).

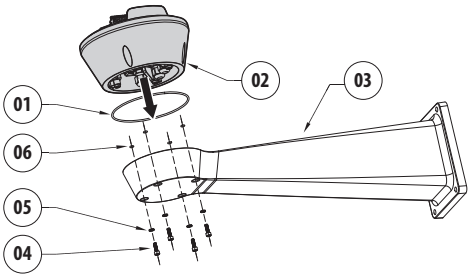


Abb. 34

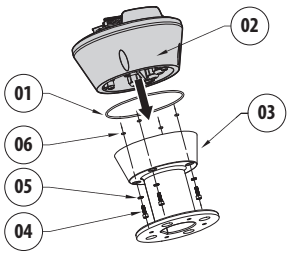


Abb. 35

Die 3 Markierungen auf der Basis an den Markierungen auf den Halterungen ausrichten, wie in der folgenden Abbildung dargestellt.

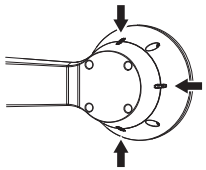


Abb. 36

Auf das Loch der Schrauben ein Gewindesicherungsmittel auftragen (Loctite 243®).

Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 4Nm.

7.2.3 Anschluss der Verbinderplatine

Nachstehend ist die Verbinderplatine innerhalb der S-N-Kopf-Basis beschrieben.

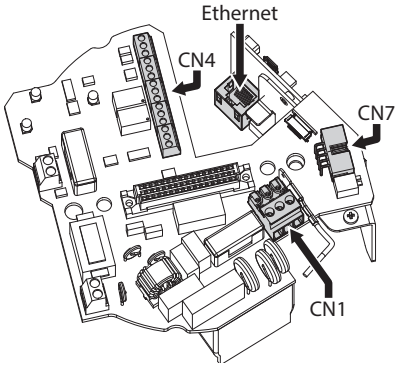


Abb. 37

7.2.3.1 Anschluss der Stromversorgung

Die Einrichtung ist in Ausführungen mit unterschiedlichen Versorgungsspannungen erhältlich. Der tatsächliche Wert ist auf dem Kennzeichnungsschild des Produktes angeben (4.2 Kennzeichnung des Produkts, Seite 10).

Die elektrischen Anschlüsse nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.

Die elektrische Anlage, an der die Einheit angeschlossen ist, muss mit einem zweipoligen Schutzschalter max 20A ausgestattet sein. Zwischen den Kontakten muss mindestens ein Abstand von 3mm vorhanden sein. Der Schalter muss eine Schutzeinrichtung gegen Erde Fehlerstrom (Differenzial) und gegen Überstrom haben (magnetothermisch).

Im Zuge der Installation ist zu prüfen, ob die Merkmale der von der Anlage bereitgestellten Versorgung mit den erforderlichen Merkmalen der Einrichtung übereinstimmen.

Es ist zu prüfen, ob die Versorgungsquellen und die Anschlusskabel für den Systemverbrauch ausgelegt sind.

Das Erdungskabel muss um etwa 10mm länger sein, als die anderen beiden Kabel, um das ungewollte Lösen durch Ziehen des Kabels zu verhindern.

Ferner muss das Versorgungskabel von einer Silikonummantelung (01) überzogen sein, die im Lieferumfang enthalten ist und mit dem zugehörigen Binder (02) fixiert wird.

Die Kabel zuschneiden und die unten beschriebenen Anschlüsse vornehmen. Die Versorgungsleitung am Klemmen anschließen: CN1.

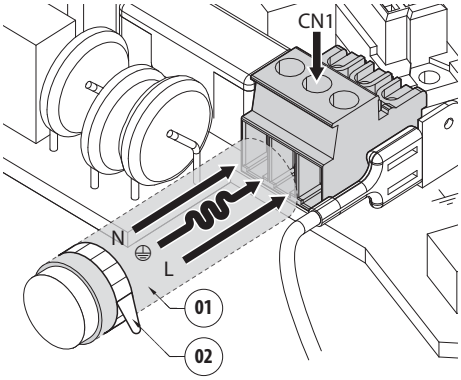


Abb. 38

Alle Signalkabel mit einem Kabelbinder müssen zusammengefasst werden.

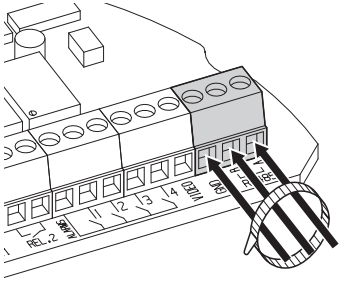


Abb. 39

7.2.3.2 Anschluss der Stromversorgunglinie 24Vac

Für die Produkte mit UL - Markierung, die für den nordamerikanischen Markt bestimmt sind, utilisieren ein UL listed - Speisetransformator der Klasse 2 verwenden.

Die Vorrichtung mit einer isolierten Quelle Typ SELV 24Vac, 8A, von einem Transformator mit doppelter Isolierung UL Listed kommend, der entsprechend am Ausgang geschützt ist, versorgen. Alternativ kann das Versorgungs- und Kontrollkit UPTIRPS120 benutzt werden.

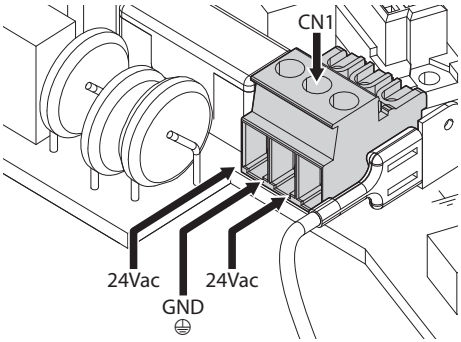


Abb. 40

Die Versorgungskabel sind nach der folgenden Tabelle anzuschließen.

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG	
Farbe	**Klemmen**
Stromversorgung 24Vac	
Vom Installateur festgelegt.	24Vac
Vom Installateur festgelegt.	24Vac
Gelb/Grün	GND

Tab. 5

7.2.3.3 Anschluss der Stromversorgunglinie 120/230Vac

Für den Anschluss der Versorgungsleitung die entsprechende Junction-box verwenden (UPTJBUL). Für weitere Informationen siehe Bedienungs- und Installationshandbuch des Produktes.

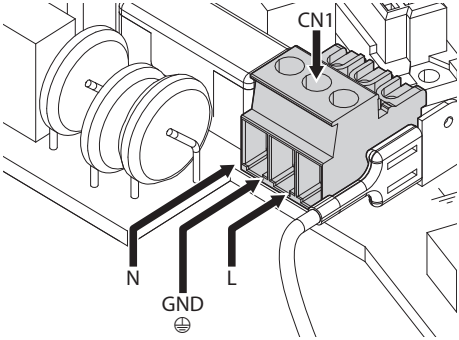


Abb. 41

Die Versorgungskabel sind nach der folgenden Tabelle anzuschließen.

ANSCHLUSS DER STROMVERSORGUNG	
Farbe	**Klemmen**
Netzteil 230Vac	
Blau	N (Nullleiter)
Braun	L (Phase)
Gelb/Grün	GND
Netzteil 120Vac	
Blau	N (Nullleiter)
Braun	L (Phase)
Gelb/Grün	GND

Tab. 6

7.2.3.4 Anschluss der Alarmeingänge, der Dämmerungsschalter und der Relais

Die Anlage gehört zum Typ TNV-1, nicht an Kreisläufe SELV anschließen.

Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur Kabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen (0.13mm²).

Alle Signalkabel mit einem Kabelbinder müssen zusammengefasst werden.

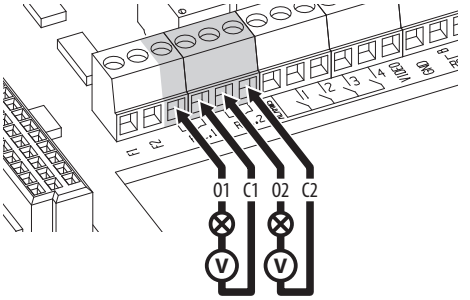


Abb. 42 Anschluss der Relaiskontakte.

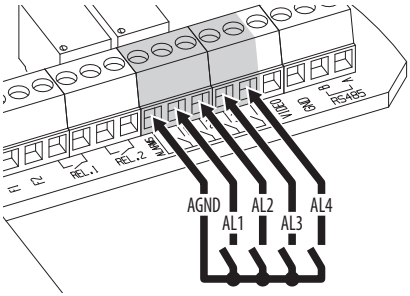


Abb. 43 Anschluss der Alarme.

ANSCHLUSS DER ALARMEINGÄNGE, DER DÄMMERUNGSSCHALTER UND DER RELAIS	
Klemmen	**Beschreibung**
O1-C1 und O2-C2	Potentialfreie Ausgangskontakte, die durch Alarm oder Benutzerbefehl ansprechbar sind
AL1, AL2, AL3, AL4 und AGND	Selbstgespeiste Alarmeingänge bezogen auf AGND

Tab. 7

Anschluss des Dämmerungsschalters an die Klemmen AGND und AL1. Der Kontakt des Alarms AL1 ist standardmäßig auf die Dämmerungsschalter ausgerichtet.

7.2.4 Anschluss der Ethernet-Netz-Kabel

Das Ethernetkabel am Verbinder anschließen.

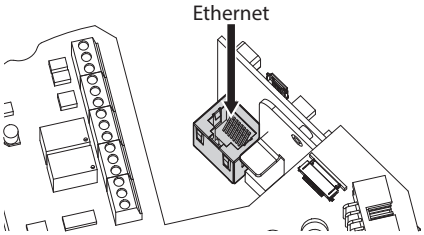


Abb. 44

7.2.5 Montage der oberen Einheit

Im Innern der unteren Haube befindet sich ein Beutelchen mit Entfeuchtungssalz, das der Bildung von Feuchtigkeit in der Basis und an den Anschlussplatinen entgegenwirkt. Entfernen Sie dieses Beutelchen während der Installation.

Die obere Einheit (01) mit den Befestigungsschrauben (03) samt ihren Abdichtungen (04) an der Basis (02) befestigen. Prüfen Sie, ob die Dichtung (05) der Basis vorhanden und in einwandfreiem Zustand ist.

Auf die Befestigung achten. Anzugsdrehmoment: 4Nm.

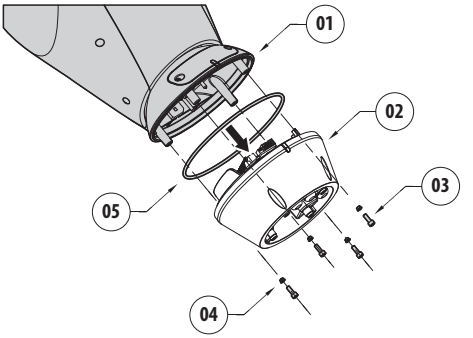


Abb. 45

Es besteht eine einzige Möglichkeit zur Verankerung der Basis mit dem oberen Teil. Die seitlich überstehenden Bereiche müssen auf einer Linie ausgerichtet werden, um die korrekte Positionierung sicherzustellen.

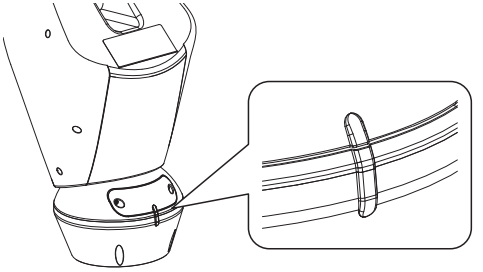


Abb. 46

7.3 Konfiguration

Bevor die Einrichtung mit Strom versorgt wird, muss sie richtig mit den Dipschaltern innerhalb des Konfigurierungskläppchens konfiguriert werden. Das Konfigurierungskläppchen wird durch Entfernen der Schrauben geöffnet, wie in der Abbildung dargestellt.

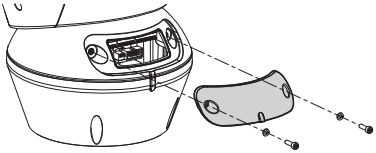


Abb. 47

7.3.1 Konfiguration der Dip-Switches

Nach dem Öffnen der Konfigurationsklappe sind die Dipschalter wie in der Abbildung dargestellt sichtbar.

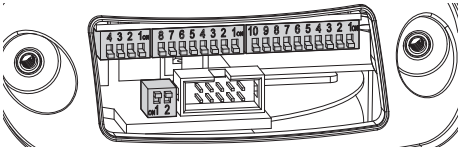


Abb. 48

7.3.2 Konfiguration der DIP1

Der nach oben zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 1 (ON). Der nach unten zeigende Kipphebel des Dipschalters steht für den Wert 0 (OFF).

Dipschalter 1 wird für die Aktualisierung der Firmware benutzt.

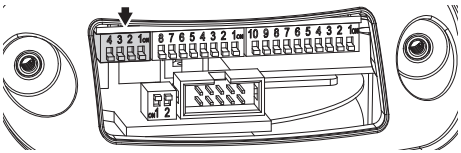


Abb. 49

KONFIGURATION DER DIP1					
Beschreibung	**SW 4**	**SW 3**	**SW 2**	**SW 1**	**Konfiguration**
Firmware-Update	–	–	–	ON	Programmierung befähigt
	–	–	–	OFF	Programmierung gesperrt

Tab. 8

8 Einschaltung

Sicherstellen, das die Einheit und die anderen Bauteile der Anlage korrekt geschlossen sind, um den Kontakt mit unter Spannung stehenden Bauteilen zu verhindern.

Im normalen Betrieb kann der Scheinwerfer an der Oberfläche Hohe Temperaturen. erreichen. Vermeiden Sie deshalb die direkte Berührung und positionieren Sie das Gerät an einem Ort, der für Unbefugte unzugänglich ist. Bevor man sie berührt, muss deshalb die Ausleuchtungseinrichtung abgeschaltet werden und mindestens 10 Minuten lang abkühlen.

Nicht die Nähe der Einrichtung aufsuchen, wenn sie mit Strom gespeist ist. Tätigkeiten an der Einrichtung sind nur dann erlaubt, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.

Vergewissern Sie sich, dass alle Teile solide und zuverlässig befestigt sind.

Der automatische Vorheizvorgang (de-ice) könnte immer dann aktiviert werden, wenn das Gerät bei einer Umgebungstemperatur von unter 0°C in Betrieb genommen wird. Dieser Vorgang dient dazu, auch bei niedrigen Temperaturen den einwandfreien Betrieb der Einrichtungen sicherzustellen. Die Dauer liegt je nach Bedingungen zwischen 60 und 105 Minuten.

Für das Einschalten der Einheit ist es ausreichend die elektrische Versorgung anzulegen. Die elektrische Versorgung abtrennen, um die Einheit abzuschalten.

9 Konfiguration

Beim ersten Anschluss eine Adresse zuweisen, die nicht 192.168.0.100. ist.

Unterstützte Browser: Microsoft Internet Explorer, Google Chrome, Mozilla Firefox.

Die MAC Address wird auf dem Etikett an der CPU-Karte angegeben.

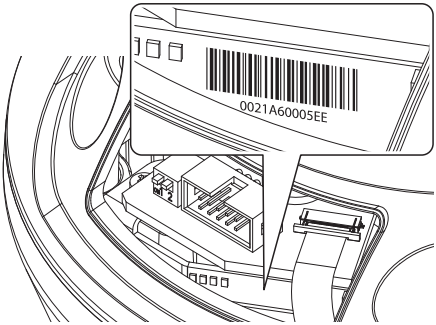


Abb. 50

Der erste Schritt zur Konfiguration des S-N-Kopfes ist die Verbindung mit seiner Web-Schnittstelle. In den Voreinstellungen ist der S-N-Kopf so konfiguriert, dass automatisch eine Adresse mit dem DHCP-Protokoll festgelegt wird und das Gerät mithilfe des Protokolls ONVIF, S-Profil, erkannt werden kann.

Sollte kein DHCP Server verfügbar sein, wird der S-N-Kopf automatisch mit der Adresse 192.168.0.100 sich konfigurieren.

Sollte kein VMS mit diesen Auto Discovery Funktionen durch ONVIF verfügbar sein, kann die erworbene Adresse in den Logs des DHCP-Servers gelesen werden.

Um die Web-Schnittstelle des S-N-Kopfes zugreifen, kann man mit einem Browser die Adresse http://<IP-Adresse> aufgerufen und die Anmeldung mit folgenden voreingestellten Zugangsdaten erfolgen: username admin, password admin.

9.1 Web-Schnittstelle

9.1.1 Erster Zugriff

Für einen korrekten Betrieb muss der Schwenk-Neige-Kopf gemäß der installierten Videokamera konfiguriert werden.

Erforderliche Parameter:

- Für den Datenaustausch mit der Kamera verwendetes IP-Protokoll.
- Typ der installierten Linsen (Motorzoom, fest oder integriert).
- Für die Verbindung mit der IP-Kamera erforderliche Zugangsdaten (Benutzername und Passwort der installierten Videokamera).

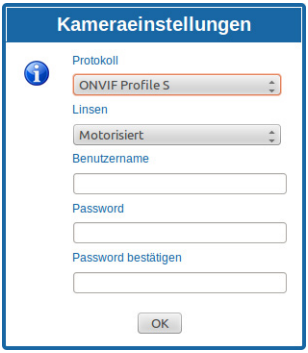


Abb. 51

Die im Schwenk-Neige-Kopf installierte Kamera muss so konfiguriert sein, dass sie ihre IP-Adresse über DHCP erhält.

9.1.2 Home

Wenn die Anmeldung erfolgreich war, öffnet sich die Schnittstelle zur Steuerung des Schwenk-Neige-Kopfes.

Abb. 52

9.1.3 Benutzersteuerung

Um die Bewegungen des Schwenk-Neige-Kopfes via Browser zu steuern, wählen Sie den Eintrag Benutzersteuerung. Es öffnet sich ein neues Fenster mit einer virtuellen Tastatur zum Absenden von Befehlen.

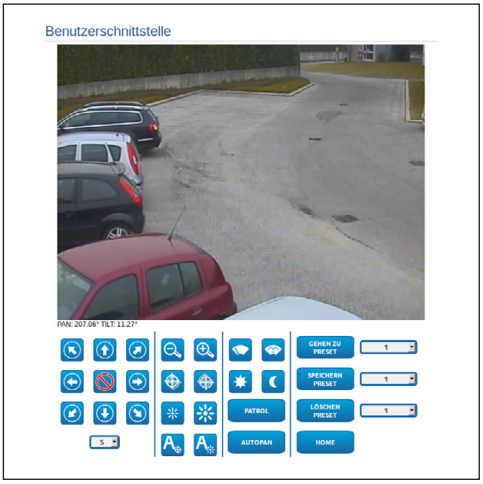


Abb. 53

Auf der virtuellen Tastatur befinden sich die folgenden Steuerungen:

- **Wahlschalter Geschwindigkeit:** Ermöglicht die Auswahl der Geschwindigkeit der Bewegungen des Schenk-Neigekopfes.

Abb. 54

- **Zoom wide/Zoom tele**

Abb. 55

- **Focus far/Focus near/Auto focus**

Abb. 56

- **Iris close/Iris open/Auto iris**

Abb. 57

- **Wiper/Washer**

Abb. 58

- **Day:** Aktivierung Filter IR der Kamera. Falls vorhanden, werden die Infrarot-Scheinwerfer ausgeschaltet.

Abb. 59

- **Night:** Deaktivierung des Filters IR der Kamera. Falls vorhanden, werden die Infrarot-Scheinwerfer eingeschaltet.

Abb. 60

9.1.4 Geräteparameter

Im Menü-Eintrag Geräteparameter können der Name des Schwenk-Neige-Kopfes eingestellt und andere Zusatzinformationen angezeigt werden.

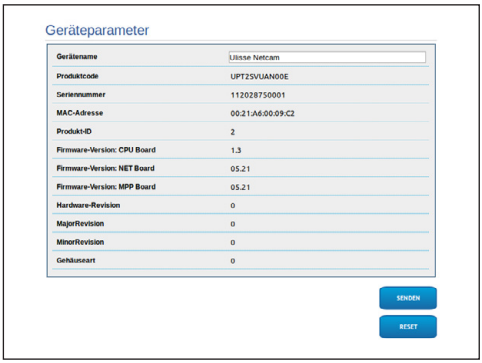


Abb. 61

9.1.5 Gerätestatistiken

Im Menü-Eintrag Gerätestatistiken können alle während des Betriebs des Schwenk-Neige-Kopfes gesammelten Statistiken eingesehen aber nicht geändert werden.

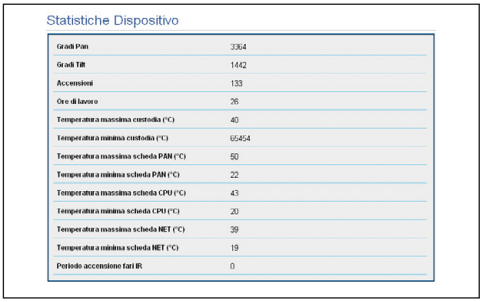


Abb. 62

9.1.6 Netzwerk-Konfiguration

Im Menü-Eintrag Netzwerk-Konfiguration kann die Netzwerk-Einstellung des Schwenk-Neige-Kopfes geändert werden. Es kann eingestellt werden, ob das Gerät eine statisch oder dynamisch mit DHCP zugewiesene oder eine selbstgenerierte Adresse haben muss. Das Gerät unterstützt das Internet Protocol (IP) in Version 4.

Bei selbstgenerierter Adresse wird sich das Gerät eine Adresse im Range169.254.0.0/16 selbst geben.

Auf derselben Seite können außerdem zwei DNS konfiguriert und eingestellt werden, welche Mechanismen aktiv sein müssen, um die Geräte im lokalen Netzwerk automatisch zu identifizieren.

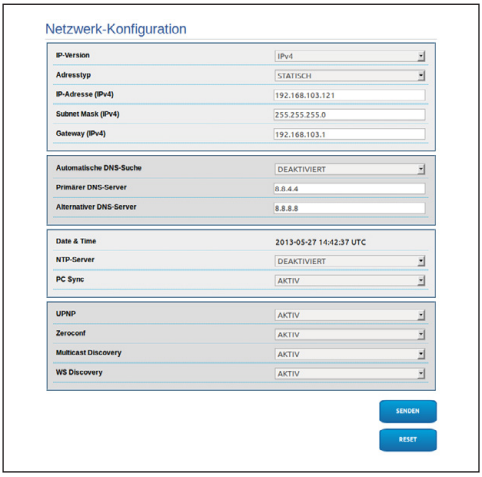


Abb. 63

Außerdem kann angegeben werden, ob das Gerät sich mit einem externen NTP (Network Time Protocol) Server synchronisieren muss.

- **NTP -> DEAKTIVIERT**: Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts nicht synchronisiert werden sollen.
- **NTP -> DHCP**: Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts mit einem durch den DHCP-Server angegebenen NTP-Server (Network Time Protocol) synchronisiert werden sollen.
- **NTP -> STATISCH**: Stellen Sie diese Option ein, wenn Datum und Uhrzeit des Geräts mit einem durch statische Adresse angegebenen NTP-Server synchronisiert werden sollen.

Für einen korrekten Betrieb des Gerätes muss die Schwenkung mit der Software VMS mithilfe eines Servers NTP synchronisiert werden.

Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, muss die Kamera mit dem Schwenk-Neige-Kopf synchronisiert werden. Um diese Synchronisierung zu erreichen, wählen Sie auf der Web-Seite der Kamera die Option NTP from DHCP oder geben Sie die Adresse 192.0.0.1 als statische Adresse des NTP-Servers an.

9.1.7 Benutzer-Konfiguration

Im Menü-Eintrag Benutzer-Konfiguration können die Benutzer verwaltet werden, die Zugriff auf den Schwenk-Neige-Kopf haben. Die Benutzer Typ Administrator können auf die Produktkonfiguration zugreifen. Die Benutzer Typ Operator, User und Anonymous haben begrenzten Zugriff auf die Verwaltungsseiten.

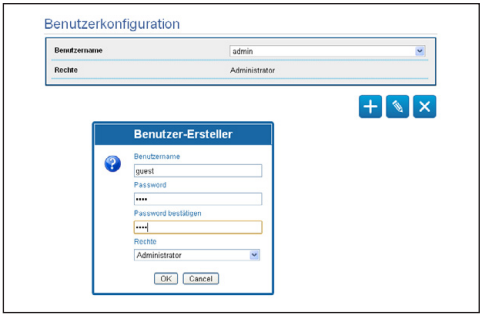


Abb. 64

Das Gerät kann nur von Anwendern mit Administratorrechten konfiguriert werden.

9.1.8 Bewegungsparameter

Im Menü-Eintrag Bewegungsparameter können via Internet alle Parameter des Schwenk-Neige-Kopfes kontrolliert werden, die bei den früheren Modellen des Schwenk-Neige-Kopfes über On-Screen-Menü konfigurierbar waren.

- **Offset Pan**: Der Schwenk-Neige-Kopf hat eine Position von 0°, die mechanisch definiert ist. Die Funktion Offset Pan ermöglicht es, auf Softwareebene eine andere Position als 0° festzulegen.
- **Höchstgeschwindigkeit**: Hier kann die Höchstgeschwindigkeit bei manueller Steuerung vorgegeben werden..
- **Geschwindigkeit Mit Zoom**: Zum Einschalten der Geschwindigkeit mit Zoom. Bei Aktivierung dieses Parameters wird die Geschwindigkeit für Pan und Tilt automatisch in Abhängigkeit vom Zoomfaktor reduziert.
- **Tilt-Faktor**: Reduzierfaktor für die manuelle Geschwindigkeit der Tiltachse.
- **Grenzpunkte Pan**: Aktiviert die Grenzpunkte für die Funktion Pan (Kameraschwenk).
- **Beginn Pan**: Vorgabe der Grenzposition zu Beginn des Kameraschwenks (Pan).
- **Ende Pan**: Vorgabe der Grenzposition am Ende des Kameraschwenks (Pan).
- **Beginn Tilt**: Vorgabe der Grenzposition zu Beginn der Kameraneigung (Tilt)
- **Ende Tilt**: Vorgabe der Grenzposition am Ende der Kameraneigung (Tilt).

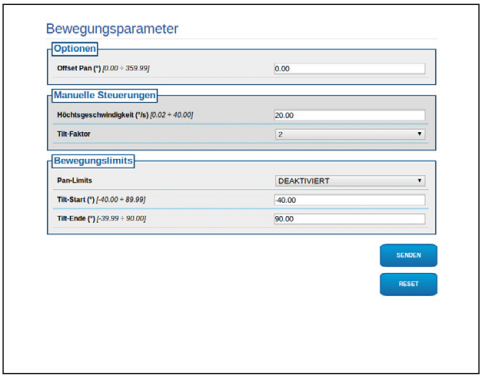


Abb. 65

9.1.8.1 Autopan

Im Unterabschnitt Autopan können die Presets für Beginn und Ende des Autopan angegeben werden.

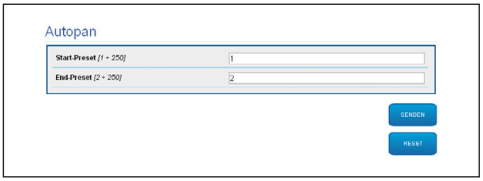


Abb. 66

9.1.8.2 Patrol

Im Unterabschnitt Patrol können die Presets für Beginn und Ende des Patrol angegeben werden. Außerdem kann angegeben werden, ob die Abtastung der Presets in kausaler Weise oder nicht erfolgen soll.

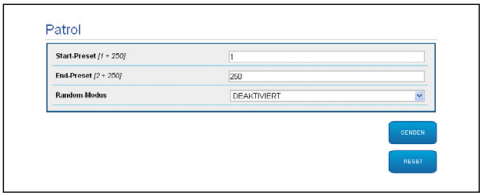


Abb. 67

9.1.8.3 Bewegungsanforderung

Im Unterabschnitt Aufruf Bewegungen kann eine Inaktivitätsdauer angegeben werden, nach der der Schwenk-Neige-Kopf eine der folgenden Funktionen ausführt: Rückkehr in die Home-Position, Start des Autopan oder Start des Patrol.

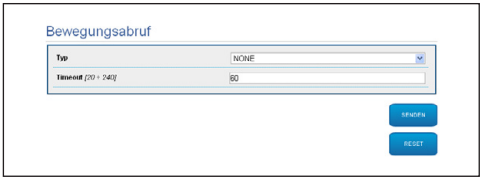


Abb. 68

9.1.9 Preset-Parameter

Im Menü-Eintrag Preset-Parameter sind einige Parameter der Presets konfigurierbar:

- **Abtastgeschwindigkeit**: Geschwindigkeit in Grad pro Sekunde, mit der ein Preset auf ausdrückliche Aufforderung des Bedieners erreicht wird.
- **Rampentyp**: Erlaubt die Wahl der Beschleunigungen des Schwenk-Neige-Kopfes.
- **Bewegungsgeschwindigkeit (Default)**: Die bei den Funktionen Autopan und Patrol benutzten Geschwindigkeiten.
- **Default-Geschwindigkeit vorgeben**: Die Default-Geschwindigkeit wird auch als Abtastgeschwindigkeit für alle Presets eingestellt.
- **Default Pause**: Default-Verweilzeit in jedem Preset in Sekunden.
- **Default-Pause vorgeben**: Die Default-Pause wird für alle Presets eingestellt.

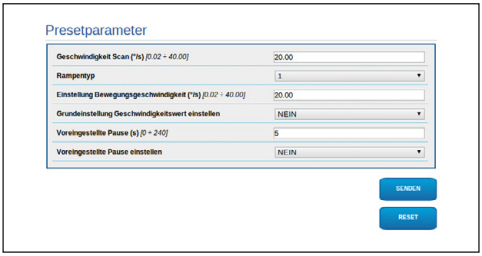


Abb. 69

9.1.10 Preset-Parameter (Erweitert)

Im Abschnitt Preset-Parameter (Erweitert) können die Werte für Geschwindigkeit und Pause für jeden Preset individuell angepasst, sowie die Presets selbst aktiviert/deaktiviert werden. Die einstellbaren Optionen sind somit ähnlich denen, die in der vorigen Bildschirmseite angezeigt wurden.

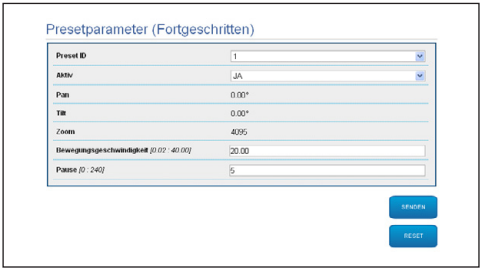


Abb. 70

9.1.11 Digitale I/O

In der Registerkarte Digitale I/O können die digitalen Kanäle des Schwenk-Neige-Kopfes konfiguriert werden. Es folgt eine kurze Beschreibung der konfigurierbaren Parameter für jeden Digitaleingang.

- **ID Alarm:** Verwendetes Feld für die Auswahl des gewünschten Digitaleingangs
- **Art:** Zeigt den Standard-Status des Digitaleingangs an. Kann auf normalerweise geöffnet oder normalerweise geschlossen eingestellt werden.
- **Aktion:** Jedem Eingang kann eine Aufnahme zugeordnet werden. Die Aufnahme wird in dem Moment aktiviert, in dem der Kontakt in einen anderen als den Standard-Status übergeht. Es folgt eine Liste der verfügbaren Aufnahmen:
  - **NONE:** Keine Aufnahme.
  - **SCAN:** Positionierung des Schwenk-Neige-Kopfes am ausgewählten Preset.
  - **PATROL:** Aktivierung PATROL.
  - **AUTOPAN:** Aktivierung AUTOPAN.
  - **WIPER:** Aktivierung Wiper.
  - **WASHER:** Aktivierung Waschsequenz Glas
  - **RELAIS 1:** Aktivierung Relais 1.
  - **RELAIS 2:** Aktivierung Relais 2.
  - **IR FILT:** Deaktivierung des Filters IR der Kamera. Falls vorhanden, werden die Infrarot-Scheinwerfer eingeschaltet.

Zur Kontrolle des einwandfreien Betriebs der Alarme erscheint auf der Web-Seite ein Punkt, der im Normalzustand grün ist, und rot, wenn ein Alarm erkannt wird. Zur Kontrolle des einwandfreien Betriebs der Alarme erscheint auf der Web-Seite ein Punkt, der im Normalzustand grün ist, und rot, wenn ein Alarm erkannt wird.

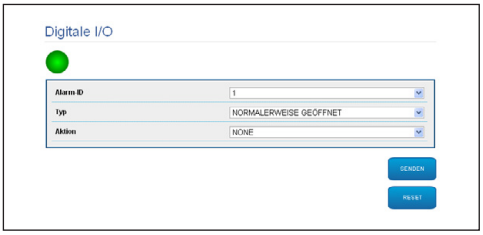


Abb. 71

9.1.12 Washer

Die Pumpe für die Waschanlage des Schwenk-Neige-Kopfes wird in der Registerkarte Washer konfiguriert, in der mit dem Waschvorgang ein Preset verknüpft, die Dauer des Scheibenwaschvorgangs eingestellt und die Verzögerung für die Aktivierung und Deaktivierung des Scheibenwischers angegeben werden können.

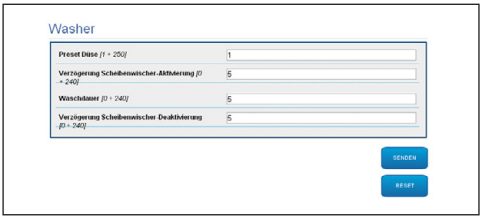


Abb. 72

9.1.13 Kamera-Parameter

Die Parameter der IP-Kamera, die beim ersten Start eingestellt wurden, können im Abschnitt Kamera-Parameter geändert werden. Im Abschnitt Kamera-Parameter können außerdem der Zoomfaktor und die Genauigkeit der Zoom-Position angegeben werden. In diesem Abschnitt können auch die Daten der unterschiedlichen von der Kamera exportierten Profile ONVIF visualisiert werden.

Im Menüpunkt Linsen kann eine der folgenden Optionen ausgewählt werden:

- **Motorisiert:** S-N-Kopf gesteuert.
- **Integriert:** Kamera gesteuert.
- **Fest:** Nicht kontrollierbar.

Im Falle von motorisierten Linsen besteht die Möglichkeit den Anschluss (gemeinsamer Leiter oder umgekehrte Polarität) und die Rotation der Polarität von Zoom, Focus und Iris einzuschalten.

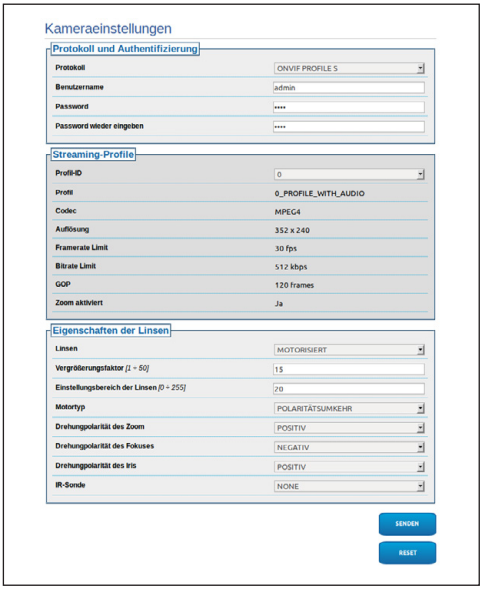


Abb. 73

Um die Einstellungen der Videokamera zu verändern, die Taste VTTunnel drücken. (9.1.14 Werkzeuge, Seite 36).

9.1.14 Werkzeuge

Im Menü-Eintrag Werkzeuge können die gesamte Konfiguration des Schwenk-Neige-Kopfes oder nur bestimmte Abschnitte auf die vordefinierten Werte zurückgesetzt werden.

Außerdem kann in diesem Abschnitt:

- Die Firmware der Vorrichtung aktualisieren.
- Den Schwenk-Neige-Kopf wieder starten.
- Die Anwendung VTTunnel herunterladen, um die Verbindung mit der IP-Kamera zu aktivieren, unbedingt nötig, um auf ihre Web-Seite zuzugreifen.

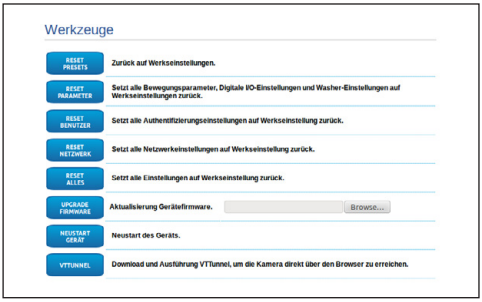


Abb. 74

9.1.15 Factory Default

Für den Reset der werkseitigen Einstellungen bezüglich Netz, Benutzerzugriff und Konfiguration der Kamera folgende Prozedur ausführen:

- Die Einheit einschalten.
- Die Tür der Dipschalter öffnen.
- Den Dipschalter 1 (01) lokalisieren und nach unten stellen, Wert 1 (ON).
- Das vorläufige Ausschalten der LED abwarten (02).
- Den Dipschalter 1 wieder nach oben stellen, Wert 0 (OFF).
- Die Klappe schließen.

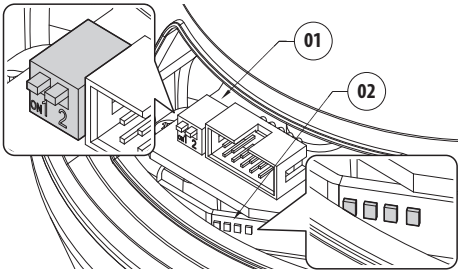


Abb. 75

9.2 VTTunnel

Die Anwendung funktioniert nur mit Java™. Wenn Java™ nicht zuvor installiert wurde, die letzte Version von der Website www.java.com herunterladen.

Die Anwendung kann nur mit der ersten aktiven Netzwerk-Schnittstelle in Verbindung treten. Am Schwenk-Neige-Kopf nur das Netzkabel angeschlossen lassen.

Die Ausführung der Anwendung erfordert die Administratorrechte des Computers. Auf dem Monitor könnte die Meldung "You have to execute Javaw as administrator" angezeigt werden. In diesem Fall müssen die Ausführungseigenschaften der Datei javaw.exe im Java-Installationsordner verändert werden.

Um die IP-Kamera anzuschließen, müssen Sie das VTTunnel- Programm verwenden, aus dem Menü Werkzeuge bootfähig.

Beim Start des Programmes,wird eine Liste von vernetzten Geräten angezeigt. Für den Anschluss an die Kamera muss der gewünschte Schwenk-Neige-Kopf ausgewählt werden und der Button Connect gedrückt werden.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, kann die Web-Seite der IP-Kamera an 192.0.0.64 erreicht werden.

Wenn die Operationen an der Kamera zu Ende sind, kann man die Verbindung durch Klicken auf die Disconnect- Schaltfläche schließen. Es ist möglich, je eine Kamera zu verbinden, so müssen Sie aus dem S-N-Kopf trennen, bevor man auf einer anderen Positioniereinheit arbeiten kann.

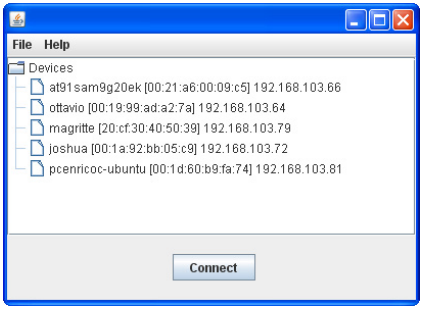


Abb. 76

10 Zubehör

10.1 Waschanlage

Ist der Schwenk-Neige-Kopf mit Scheibenwischer versehen, kann er auch eine externe Pumpe besitzen, die Wasser für die Reinigung der Scheibe heranführt.

Wie in der Abbildung gezeigt, befindet sich die Spritzvorrichtung außerhalb des Schwenk-Neige-Kopfes.

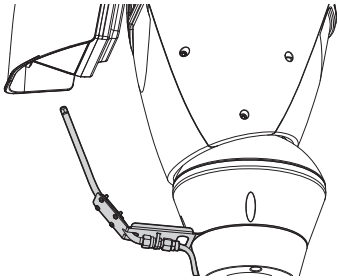


Abb. 77

Wenn der Befehl erteilt wird, positioniert sich der Schwenk-Neige-Kopf mit der Scheibe vor der Spritzanlage (9.1.3 Benutzersteuerung, Seite 31). Es werden nun für eine bestimmte Zeit die Pumpe und der Scheibenwischer aktiviert. Am Ende des Vorgangs kehrt der S-N-Kopf in die Ausgangsposition zurück.

Für weitere Infos bitte entsprechendes Kapitel beachten (9.1.3 Benutzersteuerung, Seite 31).

10.1.1 Anschluss der Pumpe

Die nachstehend erläuterten Anschlüsse dürfen nur von Fachleuten vorgenommen werden und müssen genauestens den Vorgaben zur Speisung und Verdrahtung entsprechen, um schwere Gefahren für den Bediener und den Verfall der Gewährleistungsrechte auszuschließen.

Im Schaltbild sind verzeichnet:

- **O1** - C1: Potentialfreier Kontakt für die Aktivierung der Wasserpumpe.

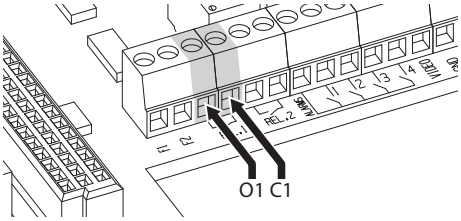


Abb. 78

11 Anleitung für den Sonderbetrieb

11.1 Den Datenübertragungsmodus bearbeiten (von ONVIF-Protokoll auf serielle Telemetrie)

Der Schwenk-Neige-Kopf ist ursprünglich für die Datenübertragung über ONVIF-Protokoll konfiguriert.

11.2 Verfahren zur Bearbeitung des Datenübertragungsmodus

Den Schwenk-Neige-Kopf ausschalten.

Die DIP-Schalter einstellen (7.3 Konfiguration, Seite 28). Das im Folgenden angegebene Verfahren befolgen:

Baud Rate: 38400 (ON ON ON OFF)

Protokoll: MACRO (OFF OFF OFF OFF OFF ON ON ON)

Serielle Datenübertragung und Telemetrieadresse: RS-485 Halb-Duplex, Adresse 1 (ON ON OFF OFF OFF OFF OFF ON)

Den Schwenk-Neige-Kopf einschalten.

Im Browser die Adresse <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi eingeben.

Abb. 79

Den Produkt-Code ändern: der Buchstabe N wird durch Y ersetzt. Beispiel: Von UPT2SVUAN00E bis UPT2SVUAY00E.

Auf Eingabe klicken. Den Neustart des Produkts bestätigen.

Im Browser die Adresse <indirizzo_ip>/cgi-bin/pc.cgi eingeben, um zu prüfen, dass der Produkt-Code geändert wurde. Bei Problemen den Vorgang von Anfang an wiederholen.

Den Schwenk-Neige-Kopf ausschalten.

Die in der Abbildung gezeigten DIP-Schalter auf OFF stellen.

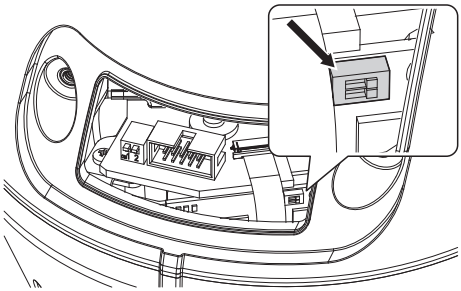


Abb. 80

Die serielle Datenübertragung des Schwenk-Neige-Kopfs konfigurieren, wie von der Videokamera gefordert. Die DIP-Schalter der seriellen Datenübertragungen betätigen. (7.3 Konfiguration, Seite 28).

Die serielle Schnittstelle der Videokamera an den Verbinder anschließen.

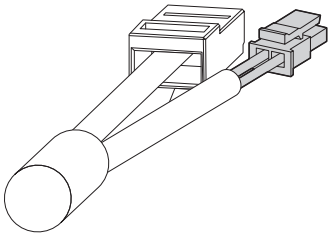


Abb. 81 Grau: RS-485 +. Rosa: RS-485 -.

Die Versorgung der Videokamera anschließen.

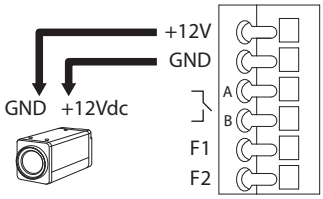


Abb. 82

Den Schwenk-Neige-Kopf einschalten.

Der Schwenk-Neige-Kopf ist nun für die Datenübertragung über serielle Telemetrie (RS-485) konfiguriert.

12 Wartung und Reinigung

Vor technischen Eingriffen am Gerät muss die Stromversorgung unterbrochen werden.

12.1 Wartung

Die Wartung darf nur von Fachleuten vorgenommen werden, die befähigt sind, an elektrischen Schaltkreisen tätig zu werden.

12.1.1 Wechsel der Sicherungen

Wartung nur durchführen, wenn die Stromversorgung abgetrennt und die Trennvorrichtung offen ist.

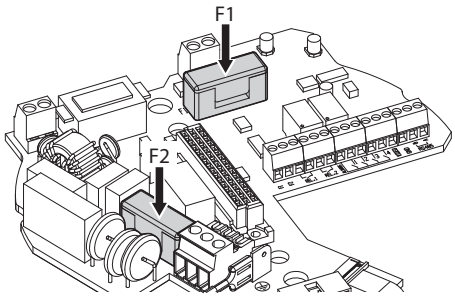


Abb. 83

WECHSEL DER SICHERUNGEN		
Spannung	**Schmelz- sicherung F1**	**Schmelz- sicherung F2**
24Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 8A H 250V 5x20
120Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 4A H 250V 5x20
230Vac, 50/60Hz	F 6.3A L 250V 5x20	T 2A H 250V 5x20

Tab. 9

12.2 Reinigung

Die Schwenk-Neige-Köpfe bedürfen keiner aufwendigen Wartung. Für die Reinigung des Gerätes Neutralreiniger und nicht schleifende Tücher benutzen. Es sei daran erinnert, dass die Einrichtung wasserundurchlässig ist.

12.2.1 Reinigung des Glases und der Kunststoffteile (PC)

Zu vermeiden sind Äthylalkohol, Lösungsmittel, hydrierte Kohlenwasserstoffe, starke Säuren und Alkali. Diese Produkte können die behandelte Oberfläche beschädigen.

Es werden empfohlen verwässerte neutrale Seifen oder spezifische Produkte zur Reinigung der Brillenlinsen zusammen mit einem weichen Tuch.

12.2.2 Reinigung der Germanium-Scheibe

Bei der Reinigung des Glases aus Germanium ist darauf zu achten, dass die mit Carbon Coating behandelte Oberfläche nicht verkratzt oder gerillt wird. Wenn diese Beschichtung Schaden nimmt, besteht die Gefahr, dass die Durchlässigkeit der Oberfläche für Infrarotstrahlen beeinträchtigt wird. Zu vermeiden sind Äthylalkohol, Lösungsmittel, hydrierte Kohlenwasserstoffe, starke Säuren und Alkalien. Durch diese Produkte wird die Oberfläche des Glases irreparabel geschädigt.

Empfohlen wird eine in Wasser verdünnte Neutralseife.

13 Müllentsorgungsstellen

Dieses Symbol und das entsprechende Recycling-System gelten nur für EULänder und finden in den anderen Ländern der Welt keine Anwendung.

Ihr Produkt wurde entworfen und hergestellt mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Dieses Symbol bedeutet, daß elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer von Hausmüll getrennt entsorgt werden sollen.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät bei Ihrer örtlichen Sammelstelle oder im Recycling Centre.

In der Europäischen Union gibt es unterschiedliche Sammelsysteme für Elektrik- und Elektronikgeräte.

14 Troubleshooting

Fordern Sie Fachleute für die Arbeiten an, wenn:

- Die Einheit nach einem Sturz beschädigt ist;
- Die Leistungen der Einheit merklich abgefallen sind.
- Die Einheit trotz der Befolgung sämtlicher Ausführungen in diesem Handbuch nicht korrekt funktioniert.

PROBLEM	**Die Einrichtung ist aus und gibt keine Lebenszeichen von sich.**
URSACHE	*Falsche Verkabelung, Schmelzsicherungen durchgebrannt.*
LÖSUNG	Anschlüsse prüfen. Überprüfung der Sicherungen auf Durchgang und im Schadensfall Austausch durch Sicherungen mit den tabellarisch genannten Werten. Bei wiederholten Schäden an den Schmelzsicherungen wenden Sie sich bitte an eine der angeschlossenen Kundendienststellen.

PROBLEM	**Die vorgegebenen Preset-Positionen entsprechen nicht dem aufgenommenen Bereich.**
URSACHE	*Verlust der absoluten Referenzposition.*
LÖSUNG	Der S-N-Kopf von der Tastatur aus kalibrieren (siehe das entsprechende Handbuch) oder durch Aus- und Wiedereinschalten ein Geräte-Reset vornehmen.

PROBLEM	**Unter bestimmten Zoom-Bedingungen kommt es zur Interferenz des Gehäuses oder des Sonnenschutzdaches im aufgenommenen Bild (nur für Versionen mit motorisierter Optik).**
URSACHE	*Die Kamera ist im Verhältnis zur Scheibe zu weit hinten positioniert.*
LÖSUNG	Die Kameraposition mit Hilfe des Schlittens korrekt einstellen.

PROBLEM	**Es kann keine Verbindung zur Kamera hergestellt werden.**
URSACHE	*Fehlerhafter Anschluss der Kamera.*
LÖSUNG	Prüfen Sie bitte die Kameraanschlüsse.

PROBLEM	**Beim Einschalten bleibt die S-N-Kopf blockiert.**
URSACHE	*Die Umgebungs-temperatur ist sehr niedrig.*
LÖSUNG	Ende des Vorheizvorgangs abwarten.

PROBLEM	**Es ist nicht möglich, den Schwenk-Neige-Kopf zu steuern.**
URSACHE	*Fehlerhafte Konfiguration der Kommunikationsleitung.*
LÖSUNG	Die Konfiguration der Dipschalter prüfen (7.3 Konfiguration, Seite 28).

15 Technische Daten

Die Anlage gehört zum Typ TNV-1, nicht an Kreisläufe SELV anschließen.

Zur Senkung der Brandgefahr dürfen nur Kabel benutzt werden, die mindestens der Größe 26AWG entsprechen (0.13mm²).

15.1 Allgemeines

Konstruktion aus Aluminiumdruckguß und ABS

Pulverlackierung mit Epoxydpolyester, Farbe RAL9002

Top mount (OTT)

Zahnriemenantrieb

Slip-ring

Elektronische Endschalter

Vereinfachte Installation dank Steckverbinder und der leichten Austauschbarkeit an Ort und Stelle

Kein mechanisches Spiel

Konfigurationsparameter des Telemetrie-Protokoll durch Dip-Schalter für RS485

15.2 Mechanik

Kabelschellen: 3xM16

Horizontale Drehung: kontinuierlich

Neigung: +90° bis -40°

Schwenkgeschwindigkeit rechts - links (einstellbar): von 0.02° bis 100°/s (von 0.02° bis 40°/s, mit LED Scheinwerfern)

Neigegeschwindigkeit Auf-Ab einstellbar (einstellbar): von 0.02° bis 40°/s (von 0.02° bis 30°/s,mit LED Scheinwerfern)

Innere Nutzabmessungen: siehe Zeichnungen

Glasscheibe des Gehäuses (WxH): 118x75mm

Genauigkeit bei der Anfahrt von Vorwahlpositionen: 0.02°

Einheitsgewicht: 16.3kg (16.8kg, mit LED Scheinwerferbuegel)

ULISSE NETCAM, für Thermalkameras:

Germaniumglas

- Abmessungen (Ø): 70mm (aussen), 55mm (innen)
- Stärke:2mm
- Externes kratzfestes Finish: Hard Carbon Coating (DLC)
- Entspiegelte Innenbehandlung
- Spektralbereich: 7.5µm ÷ 14µm
- Mittel Transmittanz (7.5µm ÷ 11.5µm): 94%
- Mittel Transmittanz (11.5µm ÷ 14µm): 90%

15.3 Elektrik

Kompatibel mit Netzwerk-Kameras

Eingangsspannung:

- 230Vac, 50/60Hz, 100W
- 24Vac, 50/60Hz, 100W (150-190W max, mit LED Scheinwerfern)
- 120Vac, 50/60Hz, 100W

Stromaufnahme:

- 230Vac, 0.4A
- 24Vac, 4A (8A, mit LED Scheinwerfern)
- 120Vac, 0.8A

Speisung Videokamera: 12Vdc (800mA)

4 Selbstgespeiste Alarmeingänge

2 potentialfreie Kontakte: 30Vdc max oder30Vac, @ 1A

15.4 Kommunikation

Ethernet-Verbindung: IEEE 802.3 100Base-Tx

15.5 Protokolle

ONVIF, S- Profil

15.6 Umgebung

Innen/Äußere Installationen

Betriebstemperatur (mit Heizung): -20°C/+60°C

Betriebstemperatur (mit leistungsstärkerer Heizung): -30°C/+60°C

Windfestigkeit (ohne LED- Scheinwerfer):

- In Betrieb: bis zu 160 km/h
- Fest stehend: bis zu 210 km/h

Salznebelbeständig (EN50130-5, EN60068-2-52)

Impulsfestigkeit: Bis zu 2KV zwischen zwei Leitungen, bis zu 4KV zwischen Leitung und Erde (Klasse 4)

15.7 Zertifizierungen

CE: EN60950-1, EN60950-22, EN61000-6-4, EN55022 Klasse A, EN50130-4

IP66 EN60529

cULus Listed (ausser der Version für Thermalkameras)

16 Technische Zeichnungen

Die Abmessungen der Zeichnungen sind in Millimeter angegeben.

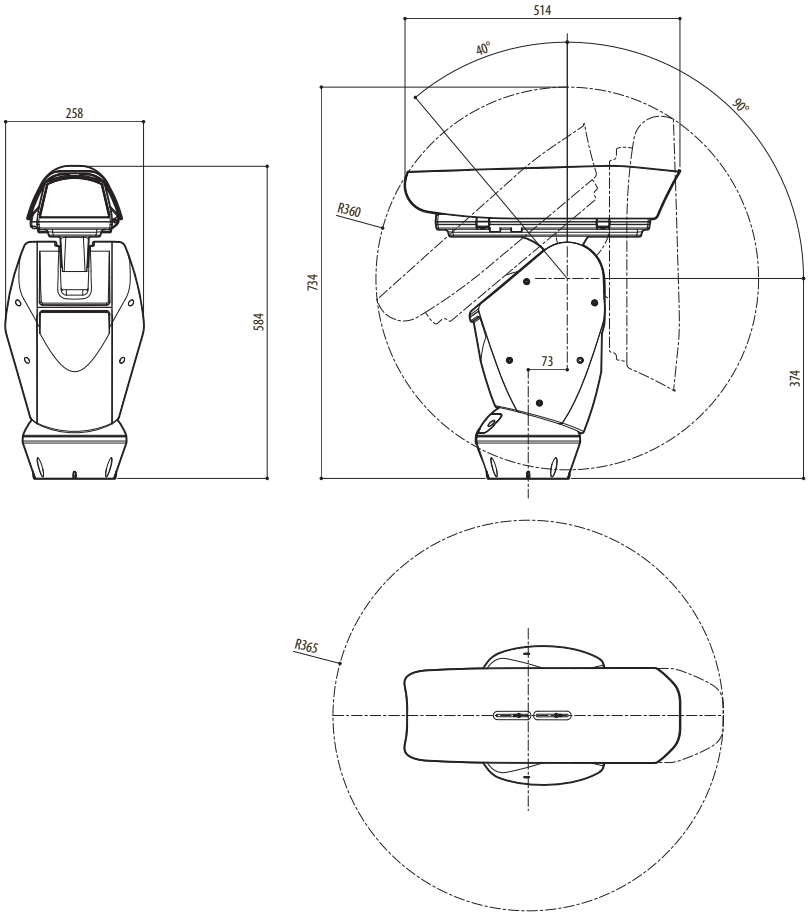


Abb. 84 ULISSE NETCAM.

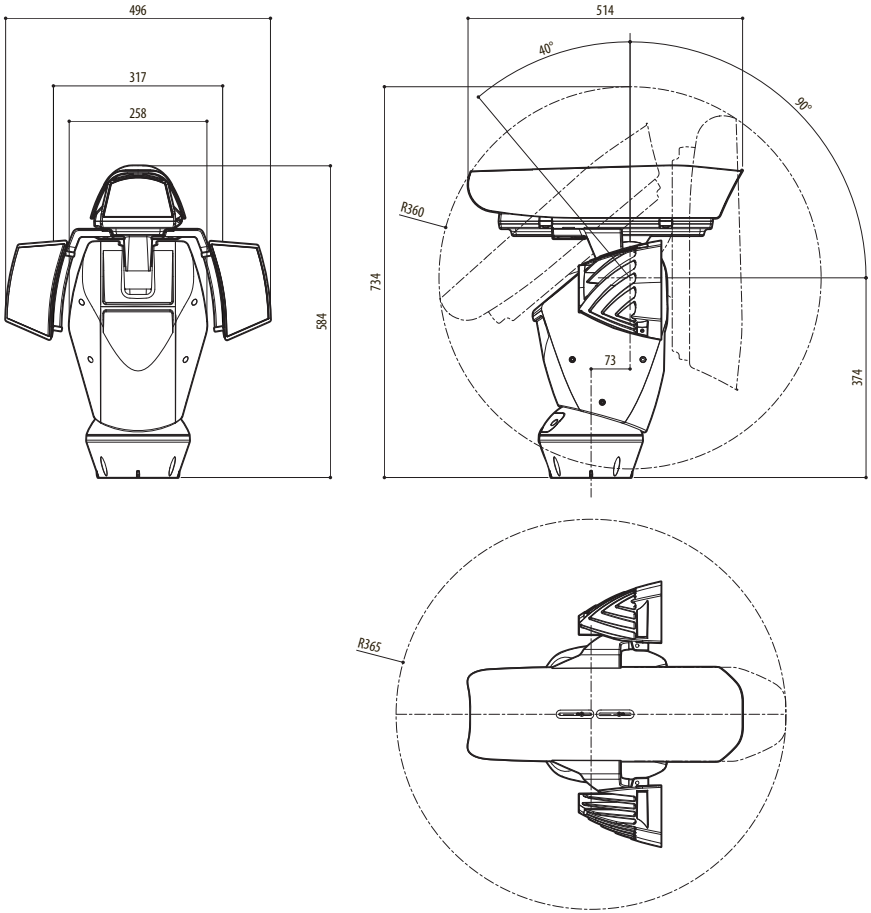


Abb. 85 ULISSE NETCAM, Version mit Vorrüstung für zwei LED-Scheinwerfer.

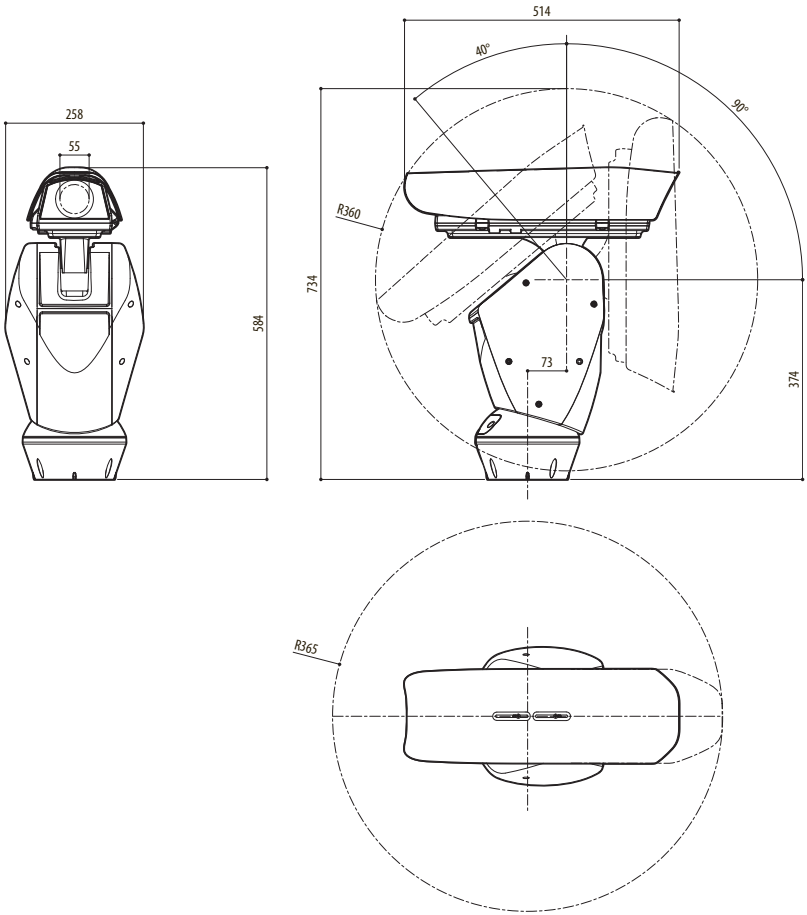


Abb. 86 ULISSE NETCAM, Version für Wärmebildkameras.

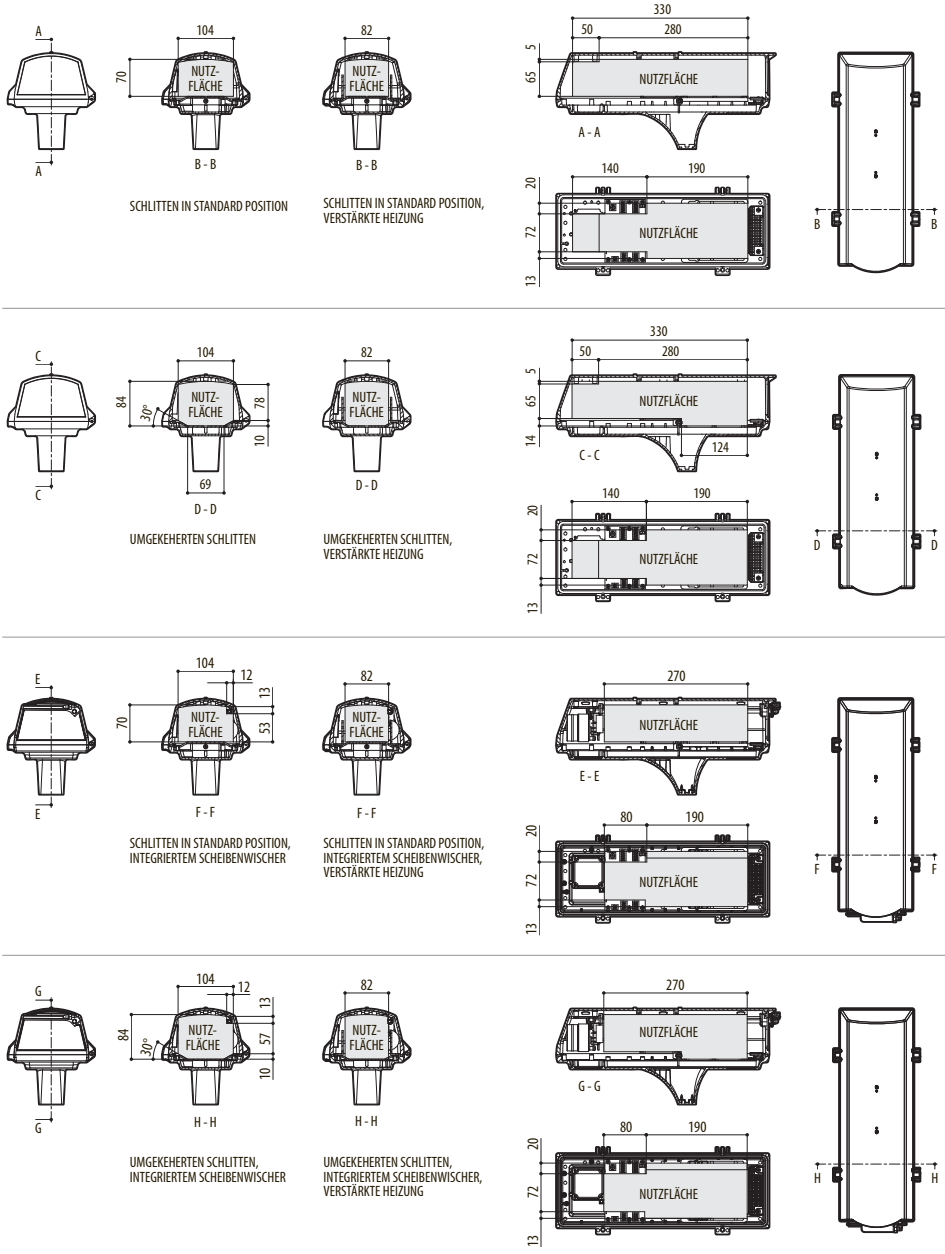


Abb. 87 ULISSE NETCAM, Gehäuse.

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCUPT3_1322_DE

Headquarters Italy Videotec S.p.A.
Via Friuli, 6 - I-36015 - Schio (VI) Italy
Tel. +39 0445 697411 - Fax +39 0445 697414
Email: info@videotec.com

France Videotec France S.à.r.l.
Voie du Futur, Zac des Portes - 27100 - Val-de-Reuil, France
Tel. +33 2 32094900 - Fax +33 2 32094901
Email: info.fr@videotec.com

Americas Videotec Security, Inc.
35 Gateway Drive, Suite 100 - Plattsburgh, NY 12901 - U.S.A.
Tel. +1 518 8250020 - Fax +1 425 648 4289
Email: info.usa@videotec.com - www.videotec.us

UK Representative office
Tel./Fax +44 01353 775438 *(Sales)*
Tel. +44 0113 815 0047 *(Technical support)*
Tel. +44 0113 815 0031 *(Orders/Shipping dept.)*
Email: info.uk@videotec.com

Asia Pacific Videotec (HK) Ltd
Unit C 24 Floor - Gold King Industrial Building
35-41, Tai Lin Pai Road - Kwai Chung, NT, Hong Kong
Tel. +852 2333 0601 - Fax +852 2311 0026
Email: info.hk@videotec.com

www.videotec.com
MNVCUPT3_1322